

ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ



ΜΗΝΙΑΙΑ ΑΝΕΞΑΡΤΗΤΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΩΝ ΑΠΑΝΤΑΧΟΥ ΚΥΘΗΡΙΩΝ
ΜΙΑ ΠΡΟΣΦΟΡΑ ΣΤΟΝ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟ ΚΑΙ ΤΗΝ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΑΝΑΠΤΥΞΗ
ΕΚΔΙΔΕΤΑΙ ΑΠΟ ΣΥΝΤΑΚΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ - ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΗΛΙΑΣ ΜΑΡΣΕΛΛΟΣ, ΟΙΚΟΝΟΜΟΛΟΓΟΣ

ιδέα

ΕΔΡΑ
ΦΡΑΤΣΙΑ
ΚΥΘΗΡΩΝ

ΓΡΑΦΕΙΑ: ΗΡΩΩΝ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟΥ (ΒΑΣ. ΚΩΝ/ΝΟΥ) 81, 185 36 ΠΕΙΡΑΙΑΣ - ΤΗΛ.: 4180.830, 4537.678, 4525.082 FAX.: 4531.927 - TELEX: 241102 MARS

Το νέο Φαινόμενο

Ο Απόδημος Κυθηραϊσμός επιστρέφει στις ρίζες

Είναι γεγονός ότι όλα τα μέρη της Ελλάδας διαθέτουν απόλυτο δυναμικό σε πολλά μέρη του κόσμου, όμως, ειδικά στην περίπτωση των Κυθηρίων, υπάρχουν δύο σπουδαίοι παράγοντες:

α) Όσοι νησί μας, διαθέτει την υψηλότερη αναλογία αποδήμων συγκριτικά με το ποσοστό του μόνιμου πληθυσμού του νησιού. Δηλ. σε κάθε ένα κάτοικο της Κύθρου υπάρχουν άλλοι 40 που βρίσκονται εκτός του νησιού (ποσοστό φαινόμενο για αποδημία).

β) Ότι το ποσοστό αυτό στο μεγαλύτερό του μέρος (στο μάλιστα) βρίσκεται συγκεντρωμένο σε μία και μόνη χώρα, την μακρινή και φιλόξενη Αυστραλία.

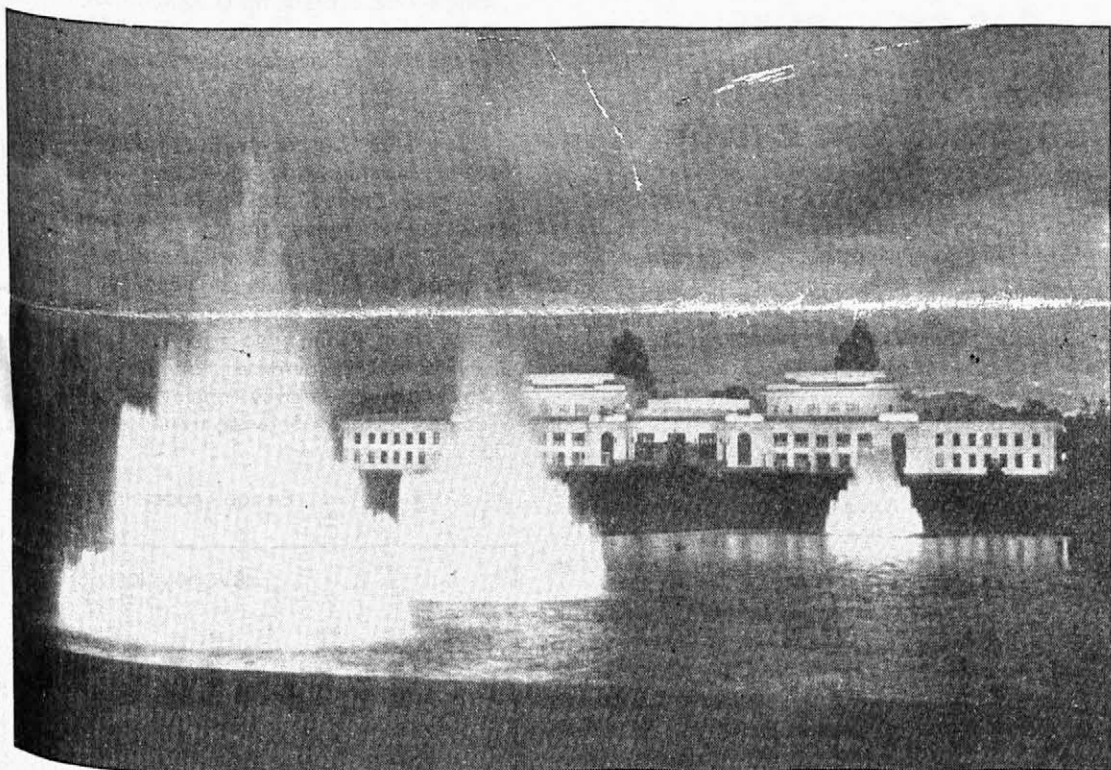
την πιθανότητα ώστε σταδιακά να υλοποιείται.

Τι πετυχαίνει ο Κυθηραϊκός Χώρος

α) Αύξηση πληθυσμού, αργή μεν —κυρίως στην αρχή— αλλά σταθερή και με επιτυχείς συνέπειες.

β) Ο πληθυσμός αυτός δεν είναι μόνιμος αλλά μετακινούμενος συνεχώς με αποτέλεσμα να μην διαταράσσεται η δημογραφική ισορροπία του νησιού.

γ) Ο πληθυσμός αυτός όχι μόνο δεν είναι «ξένος» αλλά Κυθηραϊκός και ομοιογενής και ομογενής, χωρίς τον παραμικρό κίνδυνο αλλοίωσης της πληθυσμιακής δομής και της κοινωνικής πυκνότητας.



CANBERRA: Η πρωτεύουσα μιας φίλης και φιλόξενης χώρας όπου το Κυθηραϊκό στοιχείο θα παίξει σπουδαίο ρόλο τις Αυστραλοελληνικές σχέσεις στα χρόνια που έρχονται.

Αυτά τα δύο γεγονότα σε συνδυασμό ότι ο απόδημος Κυθηραϊσμός έχει σχεδόν συγκεντρωθεί σε χώρα που είναι εκτός της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, μας υποχρεώνει να εξωτερικεύσουμε μια σκέψη που έρχεται για πρώτη φορά στη δημοσιότητα. Οι απόδημοί μας, τα παιδιά τους, τα εγγόνια τους κ.λπ. έχουν την δυνατότητα να εγγραφούν στα Μητρώα της Κοινότητας της καταγωγής τους με την προφανή συνέπεια της απόκτησης της ελληνικής ιθαγένειας και κατ' επέκταση της ιθαγένειας του Ευρωπαίου πολίτη.

Με το νόμο 1438/1984, το Ελληνικό δίκαιο έχει διατηρήσει την αρχή του αίματος (Jus Sanguinis), ακριβώς για να διατηρηθούν οι δεσμοί όσων μεταναστεύουν και των απογόνων τους με την πατρίδα. Αυτή και μόνη η δυνατότητα θα πρέπει, κατά τη γνώμη μας, να ληφθεί σοβαρά υπόψη και από τους απόδημους μας και από την κυβέρνηση και από τους κυβερνώντες μας οι οποίοι θα πρέπει να διευκολύνουν αυτήν.

Η πρόταση του μήνα

Συμφωνώ με μια πρόσφατη απόφαση της κυβερνήσεως να τεθεί σε αεροδρόμια της πολιτικής αεροπορίας πρόκειται να κατασκευαστούν με ονόματα που έχουν κάποια σχέση με το έθνος.

Η πρόταση της «Κ.Ι.» είναι το κρατικό αεροδρόμιο Κυθήρων ο Φιλόξε-νος. Είναι, και τη μνήμη ενός σπουδαίου Κυθηρίου τιμά, και η απόφαση αυτή αποτελεί επιτεύξιμο λόγω των περιστάσεων και ευ-καταστάσεων θα έχει για προσέλκυση ξένων αλλά και για παροχή αρετή των Κυθηρίων την «ΦΙΛΟΞΕ-ΝΙΑ».

δ) Είναι σε πρώτη ζήτηση ένα έτοιμο Κυθηραϊκό Λόμπυ, πιο πρόθυμο λόγω των δεσμών που θα δημιουργηθούν, για κάθε πίεση σε κάθε δυσκολία.

ε) Ο χώρος και βέβαια στην προκειμένη περίπτωση η Τοπική Αυτοδιοίκηση έχει την δυνατότητα να εκμεταλλεύεται το γεγονός αφού μπορεί να αριθμεί περισσότερους κατοίκους για την άντληση πιστώσεων και κεφαλαίων χωρίς να καταφύγει σε μέσα δημιουργίας πλασματικού πληθυσμού, αν χρειαστεί.

στ) Συσφίγγονται οι σχέσεις αποδήμων και Κυθηρίων του νησιού. Άλλωστε τα τελευταία γεγονότα Εθνικισμού, έξαρσης της θρησκευτικότητας αλλά και η μεγάλη προπαγάνδα που δημιουργείται εναντίον της χώρας μας, απαιτεί αυτό το δέσιμο, για να μη βρεθούμε στη δύσκολη θέση να θεωρηθούμε έθνος πραγματικά «Ανάδελφον».

Τι πλεονέκτημα αποκτούν οι απόδημοι

α) Αποκτούν την Ελληνική Ιθαγένεια (Ελληνική ταυτότητα, άλλη φορολογική αντιμετώπιση. Είναι γνωστή άλλωστε η φορολογική ανισότητα για εισοδήματα που αποκτώνται για τους αλλοδαπούς στην Ελλάδα).

συνέχεια σελ. 11

Παραγγέλθηκε ο ψυκτικός θάλαμος των νεκρών έφθασε το πρώτο μέρος των χρημάτων

Με fax. που απέστειλαν οι συμπατριώτες μας που έχουν δραστηριοποιηθεί για την αγορά του ψυκτικού θαλάμου για το Νοσοκομείο και το Γηροκομείο Κυθήρων κ.κ. John Carras, John Marendy και Leon Castrisios και J. Feros, ενημέρωσαν τον Γεν. Γραμματέα του τριφυλλείου Ιδρύματος κ. Δημ. Κόμη ότι αποστέλλουν 5.900 δολλ. Αυστρ. για την πρώτη δόση της αγοράς του θαλάμου. Έτσι, ο κ. Κόμης αμέσως παρήγγειλε τον θάλαμο και κατέβαλε το ποσό των 700.000 περίπου δρχ. Υπάρχει ένα υπόλοιπο δρχ. 650.000 περίπου που πιστεύεται ότι θα φθάσει εντός ολίγου με ενέργειες των παραπά-



νω συμπατριωτών μας. Άλλη μια σπουδαία ιδέα μοναδική για τα ελληνικά δεδομένα υλοποιείται. Η «Κ.Ι.» αισθάνεται περήφανη γι αυτήν την προσπάθεια και συγχαίρει τους πρωτεργάτες. Σύντομα δε ο θάλαμος θα βρίσκεται στη θέση του.

(Σ.Σ.): Ενώ η «Κ.Ι.» βρισκόταν στο τυπογραφείο, εστάλησαν και τα υπόλοιπα χρήματα.

Τι θα γίνει με το Ακτοπλοϊκό και τα καύσιμα;

Όπως φαίνεται στις 30 Ιανουαρίου ήταν το τελευταίο δρομολόγιο του «Μάρθα» το οποίο θα δεξαμενησθεί, δεδομένου ότι το «Μάρθα» πληροφορηθήκαμε πως τα τροφδοτεί το νησί μας με καύσιμα, τι θα γίνει με το υπό-

λοιπο χρονικό, διάστημα μέχρι το Πάσχα, αναφορικά και με τα δρομολόγια αλλά και τα καύσιμα; Όσον αφορά το «ΙΟΝΙΟ» πληροφορηθήκαμε πως τα δρομολόγια θα αναπληρώσει το «ΜΗΛΟΣ EXPRESS».

MAIN NEWS

by HELEN TZORTZOPOULOS

As a starter, we must apologise for the many typographical errors which quite often occur in this column and for the occasional omission of an accompanying article which tends to leave the reader up in the air. For instance, last month, the omission of the original English version of the letter from the Fighting 'G' Club (please see this issue) and the Mayor's translated response? the omission of the contributor's name, Mr. Bill Casimaty of Hobart, Tasmania, from the report on Fire Risks in Kythera - whose name in itself is sufficient for those who knew him either personally or by reputation, to be regarded as an expert in this field. However, hopefully, errors of this nature in the future will be averted.

CONTINUED ON PAGE 12

Σελ. 2	Ενημερώσεις
Σελ. 3	Το Τσιρίγο Σήμερα
Σελ. 4	Τουριστικά, Οικονομικά, Επιχειρηματικά
Σελ. 5	Η Νεολαία
Σελ. 6	Κυθηραϊκό Πανεπιστήμιο
Σελ. 7	Λογοτεχνική Σελίδα
Σελ. 8	Αντικύθηρα

Η "Κ.Ι." με 16 Σελίδες.

Σελ. 9	Ας διατηρήσουμε την παράδοση
Σελ. 10	Οι προσφορές των Κυθηρίων
Σελ. 11	Κυθηραϊκά προβλήματα
Σελ. 12	English Section
Σελ. 13	Οι Απόδημοι
Σελ. 14	Τα Κοινωνικά
Σελ. 15	Οι Κυθηραϊκοί Φορείς

ΔΙΑΛΕΞΗ

Η ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΚΥΘΡΑΪΚΩΝ ΜΕΛΕΤΩΝ διοργανώνει στις 2 Μαρτίου 1992 ημέρα Δευτέρα και ώρα 8 μ.μ. διάλεξη, στην αίθουσα του «Πνευματικού Κέντρου των Κυθρίων» (Θεμιστοκλέους 5, 7ος όροφος), με ομιλήτη τον κ. ΗΛΙΑ ΑΝΤ. ΜΑΡΣΕΛΛΟ, Οικονομολόγο, και θέμα:

«ΜΟΡΦΕΣ ΚΥΘΡΑΪΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗΣ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΟΠΟΙΗΣΗΣ»

(Διαχρονική αναπτυξιακή θεώρηση του Κυθηραϊκού χώρου κατά τους δύο τελευταίους αιώνες)

Θα προβληθούν σχετικές διαφάνειες και θα ακολουθήσει συζήτηση.

Σας προσκαλούμε να παρακολουθήσετε αυτή την επίκαιρη και ενδιαφέρουσα ομιλία.

Για το Δ.Σ. της Εταιρείας Κυθηραϊκών Μελετών

Ο Προέδρος
ΔΗΜ. Α. ΚΟΜΗΣ

Ο Γεν. Γραμματέας
ΔΙΟΝ. Β. ΚΟΥΛΕΤΙΑΝΟΣ



«ΚΥΘΡΑΪΚΗ ΙΔΕΑ»

Μηνιαία Εφημερίδα

ΕΔΡΑ:

ΦΡΑΤΣΙΑ ΚΥΘΗΡΩΝ

Εκδίδεται από
ΣΥΝΤΑΚΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ιδρυτής
ΑΝΤΩΝ. Θ. ΜΑΡΣΕΛΛΟΣ

Ιδιοκτήτης
ΘΕΟΔ. Α. ΜΑΡΣΕΛΛΟΣ

Διευθυντής
ΗΛΙΑΣ Α. ΜΑΡΣΕΛΛΟΣ

Γραφεία Πειραιώς
Ηρώων Πολυτεχνείου
(Βασ. Κωνσταντίνου) 81
Πειραιάς

Τηλ. 4180 830-4531.927

Μακέτες-Επιμέλεια
ΜΑΡΚΟΣ ΦΑΡΟΣ
Τηλ. 4956.955

Τυπογραφείο:
ΕΜΜ. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ
ΤΗΛ. 3420851
ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ

Εσωτερικού 1900

Κυθρίων 1600

Οργάν.-Σωματ. 3000

Εξωτερικού Δολ. 30

(αεροπορικός)

Τιμή Φύλλου δρχ. 70



SOUVENIR'S

Είδη Λαϊκής Τέχνης -
Φωτογραφικά Δώρα -
Καλλυντικά - Τουριστικά
είδη κλπ.

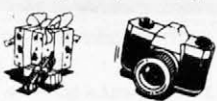
Στο γνωστό στους
Κυθρίους συμπατριώτες
μας κατάστημα

ΦΩΤΟΥΛΑ

ΜΑΓΟΥΛΑ

πωλείται

ξένος τύπος.



Πλούσια ποικιλία σε
Κυθηραϊκά θέματα

ΧΩΡΑ ΚΥΘΗΡΩΝ

(Πλατεία)

Τηλ. 31023

ΑΝΟΙΚΤΕΣ ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΕΙΣ

Συνήλθε στις 5/2 στο Τριφ. Ίδρυμα η ολομέλεια της Ατυπής Παγκυθηραϊκής Ομοσπονδίας στην καθιερωμένη μηνιαία συνεδρίασή της με μοναδικό θέμα το Δασικό-Οικιστικό. Παρόντες ήσαν οι κ.κ. Χαρ. Σούγιαννης, Μην. Μαλακός, Γρηγ. Κασσιμάτης, Κ. Καλλιέργης, Μ. Καλλιέργης (Κυθηραϊκά), Ιωάν. Κονσολάκης, Κυρ. Μαλάνος, Σπυρ. Αυγερινός, Γιώργος Πρινέας, Αντων. Πρωτοψάλης, Ελένη Τζωρτζοπούλου (Κυθηραϊκή Ιδέα), Γαβρ. Νικηφοράκης, Νικ. Νικολοπούλου, Ηλ. Μαρσέλλος, Ιωάν. Μαργέτης, Κοσμάς Σουρής. Ως γραμματέας της επιτροπής η Δ/νς Λέττα Μαρκεζίνη. Στην αρχή έγινε ενημέρωση της ολομέλειας για τις κινήσεις της σχετικά με το συγκοινωνιακό και ιδιαίτερα το ακτοπολικό του νησιού.

Αναφέρθηκαν, επίσης στην επίσκεψη στον Υπουργό Εμπορικής Ναυτιλίας κ. Παυλίδη και τον Υπουργό Εμπορίου κ. Ανδριανόπουλο.

Στην συνέχεια άρχισε να εξετάζεται το Δασικό και το Οικιστικό πρόβλημα του νησιού μας. Έγιναν τοποθετήσεις από τους κ.κ. Σούγιαννη, Μαλακό, Καλλιέργη Κ., Καλλιέργη Μαν., Αυγερινό, Νικηφοράκη, Μαρσέλλο, Σουρή, Γρηγ. Κασσιμάτη κ.ά. και συγκροτήθηκε μια επταμελής επιτροπή από τους παραπάνω να εξετάσει διεξοδικότερα το θέμα. Η επόμενη συνεδρίαση θα αφιερωθεί πιθανότατα στο ίδιο θέμα και θα γίνει στις 4/3.

Ανάγκη αποπερατώσεως του Ναού Αγίας Τριάδας Φριλιγκιανικών

Η εκκλησιαστική επιτροπή σας ενημερώνει για τις μέχρι τώρα εργασίες που έγιναν

Από 1-10-90 μέχρι 29-12-91 (δηλ. σε χρόνο ρεκόρ) έγιναν τα παρακάτω: Η εκσκαφή του δαπέδου και το ρίξιμο των παλαιών Κολώνων, έγιναν οι νέες κολώνες και τα δάπεδα, κατασκευάστηκε η σκεπή σύμφωνα με την άδεια της Ναοδομίας, την οποία έβγαλε δωρεάν ο Αρχιτέκτων - Μηχανικός κ. Ηλίας Παπανδρέου ο οποίος είχε και την επίβλεψη. Τοποθετήθηκαν τα κεραμικά, έγιναν οι σοβάδες, διαμορφώθηκε ο γύρω της εκκλησίας χώρος που δώρησε —όσος και αν χρειαστεί, ο κ. Βασίλης Μαυρομάτης. Στρώθηκε το δάπεδο με μάρμαρα, τα σκαλοπάτια, η ωραία πύλη το ιερό και η Αγία Τράπεζα. Κατασκευάστηκαν μαρμαρίνα παράθυρα με τζάμι, πόρτες από Oregon και κατώφλια από μάρμαρο. Επίσης για τις ανάγκες του Μυστηρίου που έγινε παρουσία του Μητροπολίτη μας και τεσσάρων ιερέων έγινε ένα πρόχειρο τέμπλο από ξύλο ραμποτέ, και δανειστήκε η εκκλησία εικόνες (προσωρινά) και ένα μανουάλι, ενώ τοποθετήθηκαν οι πολυελαίοι.

Τα επίσημα εγκαίνια του Ναού —όπως μας πληροφόρησε το μέλος της εκκλησιαστικής επιτροπής κ. Βασ. Μαυρομάτης, θα γίνουν στις 15 Ιουνίου (πεντηκοστής). Μέχρι τότε όμως πρέπει να έχουν τοποθετηθεί τέμπλο, προσκυνητάρι, παγγάρι, αναλόγιο, θρόνος επιτάφιος κ.λπ. Οι κάτοικοι του χωριού, οι απόδημοι Φριλιγκιανικοί και οι υπόλοιποι συμπατριώτες μας είναι βέβαιο πως θα κάνουν ότι μπορούν για την αποπεράτωση του Ιερού Ναού. Η εκκλησιαστική επιτροπή εύχεται στους απανταχού της γης συγχωριανούς μας και λοιπούς συμπατριώτες: Ευτυχισμένο τον νέο χρόνο και υπόσχεται να συνεχίσει και πάσει θυσία να ολοκληρώσει το έργο που ανέλαβε. Έτσι, σιγά-σιγά ολοκληρώνεται και υλοποιείται ένα έργο για το οποίο ένας από τους μεγαλύτερους δωρητές και ευεργέτες, ο Ζαχ. Κασσιμάτης είχε προσφέρει τόσο πολλά. Πρόσφατα μάλιστα είχε επιστρέψει ακόμη και τα χρήματα που του έστειλε η επιτροπή ως έξοδα αεροπορικού του ταξιδιού, που δεν χρειάστηκε ποτέ και μάλιστα και με το παραπάνω, που βρίσκονται στα χέρια της επιτροπής. Η δε επιτροπή έχει δεσμευθεί να εκπληρώσει τις επιθυμίες του που ήταν: Η κατασκευή τριών εικόνων και η τοποθέτηση αναμνηστικής πλάκας για το μεγάλο ευεργέτη.

ΕΜΠΟΡΟΜΕΤΑΦΟΡΙΚΗ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΓΡΑΦΕΙΟ ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ
ΓΕΝΙΚΕΣ ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ

Εμπορία Υλικών Οικοδομών
Άμεση εξυπηρέτηση — Τιμές Λογικές
ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΤΖΑΝΝΕΣ
Κωνσταντινουπόλεως 8, Καμίνια Πειραιά
ΤΗΛΕΦΩΝΑ ΠΑ ΣΥΝΕΝΝΟΗΣΗ

Πειραιάς: 4127.846 - 4112.526

Αθήνα: (Οικία): 2930.450

Κύθηρα: 0735-31095, 31002

Ώρες εργασίας: 8-15 - Σάββατο: 8-12.30

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΘΕΟΔΩΡΟΥ Δ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ

ΠΕΙΡΑΙΑΣ Αγ. Κωνσταντίνου 7

(5ος όροφος γρ. 7) Τηλ. 4126.551, 4133.394

ΑΘΗΝΑ: Πλατ. Ομονοίας 12 (γρ. 9), τηλ. 3243.423

Από την κίνηση της Ιεράς Μητροπόλεως

Ο Σεβασμιώτατος Μητροπολίτης Κυθρίων κ.κ. ΙΑΚΩΒΟΣ τον μήνα Δεκέμβριο και μήνα Ιανουάριο εκίνησε ως ακολούθως:

Στις 21-12-91: Προέστη του μνημοσύνου του αιμνήστου άννου Καλλιέργη εις Αγ. Ιωάννην - Στραποδίου.

Στις 22-12-91: Ετέλεσε την Θ. Λειτουργία και εκήρυξε Λόγον εις Ι.Ν. Ιλαριωτίσσης - Ποταμού. Εν συνεχεία προέστη μνημοσύνου της αιμνήστου Δέσποινας Σουρή.

Στις 23-12-91: Προέστη της κηδείας της αιμνήστου Λίνας Μεγαλοκονόμου εις Ι.Ν. Αγ. Νικήτα - Καλάμου.

Στις 23-12-91: Προέστη της κηδείας του αιμνήστου Γεωργίου Φατσέα εις Ι.Ν. Αγ. Γεωργίου - Λιβαδίου.

Στις 25-12-91: Ετέλεσε την Θ. Λειτουργία των Χριστιανών εις Ι.Ν. Μηνά - Λογοθετιανικών.

Στις 26-12-91: Ετέλεσε την Θ. Λειτουργία εις Ιερόν ΟΣΙΟΥ ΘΕΟΔΩΡΟΥ και εν συνεχεία επηκολούθησε η εορτή του Σεβασμ. Μητροπολίτου εις την Κληροκοιτική Συνέλευση.

Θέμα: «Το Σχίσμα μεταξύ Ορθοδόξου και Ρωμαιοκαθολικής κλησίας και αι απόπειρα προς ένωση».

Στις 28-12-91: Ετέλεσε τον γάμον της Ερωφίλης Δρακούνης με τον Γεώργιο Λογοθετιανό εις Ι.Ν. Αναλήψεως - Σωτήρας.

Στις 29-12-91: Ετέλεσε την Θ. Λειτουργία και εκήρυξε Λόγον εις Ι.Ν. Αγ. Πελαγίας. Εν συνεχεία προέστη μνημοσύνου του αιμνήστου Θεοδώρου Σουρή.

Στις 29-12-91: Ετέλεσε τον γάμον της Άννας Νταρμά του Παναγιώτου Γιαννιώτη εις Ι.Ν. Αγ. Τριάδος - Φριλιγκιανικών.

Στις 31-12-91: Προέστη του Μέγα Εσπερινού εις Ι.Ν. Αγ. Λεοφάντου.

Στις 4-1-92: Ετέλεσε την Θ. Λειτουργία και εν συνεχεία προέστη μνημοσύνου του αιμνήστου Ιωάννου Λουραντού (ρου) εις Ι.Ν. Αγ. Γεωργίου Λιβαδίου.

Στις 5-1-92: Ετέλεσε την Θ. Λειτουργία εις Ι.Ν. Αγ. Τριφυλίας.

Στις 6-1-92: Ετέλεσε την Θ. Λειτουργία των Θεοφάνων του Μητροπολιτικού Ναού της Χώρας και εν συνεχεία η εορτή του Τιμίου Σταυρού εις το Καψάλι. Το απόγευμα: Είκοσι κατάδους του Τιμίου Σταυρού εις Αγίας Πελαγίας.

Στις 7-1-92: Ετέλεσε την Θ. Λειτουργία και εκήρυξε Λόγον εις Ι.Ν. Αγ. Ιωάννου εις Γερακάρη.

Ο Σεβασμιώτατος κατά τας αγίας ημέρας των Χριστουγέννων και του Νέου Έτους επεσκέφθη τους ασθενείς εις το Γενικό Νοσοκομείο και τους γέροντας εις το Γηροκομείο.

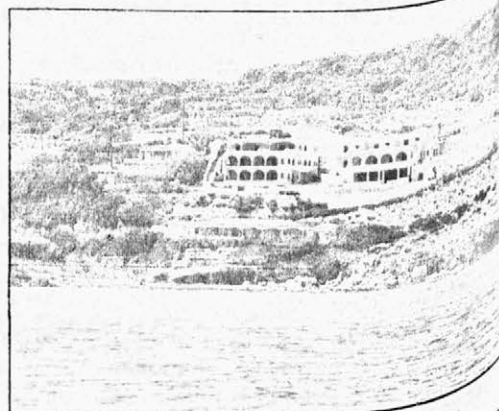
Το Γενικό Φιλόπτωχον Ταμείον της Ιεράς Μητροπόλεως έθεσε προς αναξιοπαθούντας το ποσόν των τριακοσίων (300.000) δραχμών.

Εκ του Γραφείου της Ιεράς Μητροπόλεως

Ξενοδοχείο

«MAROU»

Α' κατηγορίας
Σουίτες 1, 2, 3 δωματίων
Reception - Bar - Snack Bar
Γήπεδο τέννις



AGIA PELAGIA - KYTHERA
TEL.: (0735) 33466, 33496, 33497 FAX: 33497
ATHENS - TEL.: (01) 8069.556

Ξενοδοχείο ΡΑΪΚΟΣ

Καψάλι, 801 00 Κύθηρα



Σε ένα λιτό και φιλόξενο τσιριγώτικο περιβάλλον και με ό,τι πιο σύγχρονο μέσο υπάρχει για την εξυπηρέτησή σας με πανοραμική θέα, το υπαίθριο μπαρ και την πισίνα μας σας περιμένουμε για αξέχαστες διακοπές.

Τηλ. κρατήσεων:

Κύθηρα: 0735-31766 - 0735-31629. Fax: 0735-31801

Αθήνα: 01-2470522. Fax: 01-8052755

Telex: 216442 RAIT GR

ΝΙΚ - ΝΙΚ

ΑΓ. ΣΠΥΡΙΔΩΝΟΣ 17 - ΛΑΜΠΡΙΝΗ - Τηλ.: 2917700

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ

ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΩΝ - ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΩΝ

ΚΟΥΡΤΙΝΟΞΥΛΑ

Κουρτίνες - Σεντόνια - Πετσέτες

Μοκέτες - Κουβέρτες

**Δεξίωση των Πρωτοετών
από την Αδελφότητα Πειραιά**

Κύθηρα 8-1-1992

ΓΙΩΡΓΟΣ ΣΑΛΑΟΥΝΗΣ ☎ 92.16.466
ΓΙΑΝΝΗΣ ΑΓΓΕΛΟΠΟΥΛΟΣ 57.46.471



Νέες δραστηριότητες Το Τυροκομείο επαναδραστηριοποιείται;

- Πληροφορίες από τα Φράτσια αναφέρουν πως σύντομα πρόκειται να επαναλειτουργήσει το Τυροκομείο. Δύο δραστήριοι συμπατριώτες μας ο **Κων/νος Παυλάκης** και ο **Παναγ. Πετρόχειλος** πρόκειται πιθανότατα να το λειτουργήσουν. Ευχόμαστε να ξεπεράσουν τις δυσκολίες που πιθανόν αντιμετωπίσουν και ναβάλουν μπροστά. Εμείς με τη σειρά μας θα τους συμπαρυστούμε.
- Ένας νέος και δραστήριος τεχνίτης μπαίνει στον κλάδο των πωλήσεων και τοποθετήσεων πλακιδίων στο νησί μας. Είναι ο αγαπητός **Ελευθέριος Κρίθαρης**. Η «Κ.Ι.» του συστήνει και του εύχεται καλές δουλειές. Βρίσκεται στον Ποταμό και το τηλέφωνό του είναι 33.106.
- Επέκταση δραστηριοτήτων κάνει ο γνωστός και αγαπητός σε όλους **Αλέξανδρος Φάρος** στον Ποταμό. Παράλληλα με το Λογιστικό - Φοροτεχνικό γραφείο του. Έτσι ανέλαβε την αντιπροσωπεία των ταμειακών μηχανών «SHARP», καθώς επίσης των Fax και φωτοαντιγραφικών της ίδιας εταιρείας. Το τηλέφωνο του στον Ποταμό είναι 33.130.
- Ένας νέος εργολάβος οικοδομών εμφανίζεται στο Τσιριγώτικο περιβάλλον της Αθήνας είναι ο Τσιριγοτόγαμπρος **Ιωάννης Κοτορός** που έχει έδρα την Ελευσίνα (Ιπποκράτους 9 - Τηλ. 5548.171). Η «Κ.Ι.» του εύχεται καλές δουλειές.

ΟΔΗΓΟΣ

ΤΩΝ ΑΠΑΝΤΑΧΟΥ
ΚΥΘΗΡΙΩΝ

Σύντομα κοντά σας ανανεωμένος

Οι ευκαιρίες των Κυθηρίων

Αγρόκτημα 4 στρεμμάτων μαζί με 2 ακόμη μικρά τεμάχια, το ένα εκ των οποίων έχει μέσα ένα κτίσμα (ΚΑΜΑΡΑ) πωλούνται όλα μαζί.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ: Κύθηρα
0735-31320.

Αθήνα 7756.575

ΑΓΡΟΤΙΚΟ ΤΖΙΠ RENEGADE
(Αγροτικό Μηχάνημα Πολλαπλής Χρήσεως)

ΠΩΛΕΙΤΑΙ
Εις υπέρ αρίστη κατάσταση, πολλά αξεσουάρ
ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΕΚΘΕΣΗ ΑΤΛΑΝΤΙΚ ΜΟΤΟΡΣ ΕΛΛΑΣ
Βουλιαγμένης 263
Τηλ.: 9752.900-901

ΠΩΛΕΙΤΑΙ ΑΓΡΟΤΕΜΑΧΙΟ

Αγροτεμάχιο άρτιο, οικοδομήσιμο στη θέση ΨΑΡΟΥ της Κοινότητας Κυθήρων 6.266 τ.μ. Πληροφορίες: Ελένη Σαμίου, Χώρα Κυθήρων, τηλ.: 0735-31042.

«ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ ΙΔΕΑ»
13 Χρόνια Κυθηραϊκής
ενημέρωσης

ΑΡΤΟΠΟΙΪΑ ΖΑΧΑΡΟΠΛΑΣΤΙΚΗ

Γ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ - Ι. ΚΟΡΩΝΑΙΟΣ
ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΕΣ ΚΥΘΗΡΑ

Τηλ.: 31754

**ΟΛΟΚΛΗΡΟ ΤΟ ΧΡΟΝΟ
ΜΟΝΟ ΣΤΙΣ ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΕΣ**

Παξιμάδι με λάδι Τσιριγώτικο
κουραμπιέδες, άρτοι, αρτάκια με μέλι
Δεχόμαστε παραγγελίες
(όλα με Τσιριγώτικα υλικά)
Πρατήριο: Κων/πόλεως 8
επίσης στην Κυθηραϊκή Λέσχη Πειραιά
Ναυαρίνου 7

Γενικών Εμπόριον
Νυφικά -
βαφτιστικά - Είδη
Γάμου και
Βαπτίσεων - Είδη
Αλυσίας - Ποδηλάτα
- Μοτοποδηλάτα -
Ενταλλακτικά -
Ελαστικά -
Κυθηραϊκές Στολές
- Είδη Κυνηγίου
**ΝΙΚ. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ
& ΥΙΟΣ**
Λιβάδι
Ποταμός-Κύθηρα
Τηλ. 31053

ΕΥΛΟΥΡΓΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ

Επιπλα Κουζίνας
Κουφώματα
ΛΥΟΜΕΝΑ

ΕΥΣΤΡΑΤΙΟΣ ΚΟΝΤΟΛΕΩΝ
ΝΙΚΟΛΑΟΣ ΚΟΡΩΝΗΣ

Ιερακλίου 30, Αιγάλεω 122 44
Τηλ. 5451169

**ΕΥΛΟΥΡΓΙΚΕΣ
ΕΡΓΑΣΙΕΣ
ΚΑΘΕ ΜΟΡΦΗΣ**
ΙΩΑΝΝΗΣ ΓΛΥΤΣΟΣ
Ηφαίστου &
Γρ. Ξενοπούλου 56,
Περιστέρι
Τηλ. Οικίας: 4112.529

«ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ ΙΔΕΑ»

Πρακτορείο «Κυθηραϊκό» Έντονη εκδρομική δραστηριότητα

Το Τσιριγώτικο πρακτορείο μας «Κυθηραϊκό» που βρίσκεται —όπως είναι γνωστό— στο Τριφύλλειο Μέγαρο Κυθήρων, ετοιμάζει για τις 7 Μαρτίου 1992, τριήμερη εκδρομή το **γύρο του Πηλίου**. Τιμή δρχ. 22.000 ημιδιατροφή. Επίσης **Χαλκίδα, Ερέτρια, Αγ. Ιωάννης Ρέντης, Λίμνη Ευβοίας** τριήμερη με αναχώρηση επίσης στις 7 Μαρτίου, τιμή δρχ. 18.000. Πληροφορίες στο «ΚΥ-ΘΗΡΑΪΚΟ» Πρακτορείο μας. Τηλ. 3627.360, 3633.748.

ΦΡΑΤΣΙΑ Ε.Π.Ε.

10ος ΙΣΟΛΟΓΙΣΜΟΣ

ΠΕΡΙΟΔΟΣ από 1/1/1990 - 31/12/1990

ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟ

I. ΠΑΓΙΟ

1. Έπιπλα και λοιποί εξοπλισμοί	444.000
Μείον αποσβέσεις	207.280
Αναπόσβεστη αξία	236.720

II. ΚΥΚΛΟΦΟΡΟΥΝ

2. ΦΠΑ Ελλην. Δημόσιο	507.462
3. Λογ/σμός εταιρών	6.030

III. ΔΙΑΘΕΣΙΜΑ

4. Ταμείο 31/12/90	745.545
5. Καταθέσεις όψεως	214.840
Γενικό Σύν. Ενεργητικού	1.710.597

ΛΟΓ/ΣΜΟΙ ΤΑΞΕΩΣ ΧΡΕΩΣΤΙΚΟΙ

Εμπορ/τα τρίτων προς Δειγμ/σμό	2
--------------------------------	---

ΠΑΘΗΤΙΚΟ

I. ΚΕΦΑΛΑΙΟ

1. 20 Εταιρικά Μεριδια + 10.000 =	200.000
2. Τακτικό Αποθεματικό	70.000
Σύνολον ιδίων κεφαλαίων	270.000

II. ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΙΣ

3. Προσωρινοί πιστωτ. λογ/σμοί	278.538
4. Κέρδη πληρωτέα	

Γενικό σύνολο Παθητικό	1.710.597
------------------------	-----------

ΛΟΓ/ΣΜΟΙ ΤΑΞΕΩΣ ΠΙΣΤΩΤΙΚΟΙ

Δικαιούχοι εμπορ/κων τρίτων προς δειγμ.	2
---	---

ΛΟΓΑΡΙΣΜΟΣ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΧΡΗΣΕΩΣ

ΧΡΕΩΣΗ

α. Γενικά έξοδα	855.512
β. Έξοδα εξαγωγών	496.576
γ. Έξοδα τραπεζών	82.188
δ. Αποσβέσεις	83.680
ε. Κέρδη χρήσεως	1.162.059

ΠΙΣΤΩΣΗ

α. Μικτό κέρδος από πωλήσεις εμπορευμάτων	2.112.782
β. Έσοδα παροχής Υπηρεσιών	86.020
γ. Πρίμ εξαγωγών	200.564
δ. Συν/κες διάφορες	280.649

2.680.015

ΠΕΙΡΑΙΑΣ 28/2/1991

Ο
ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΤΗΣ
ΘΕΟΔΩΡΟΣ ΜΑΡΣΕΛΛΟΣ

ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑΤΑ ΕΠΙΠΛΩΜΕΝΑ
ΜΑΡΙΑ ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΟΥ-ΡΗΓΑ
ΚΑΨΑΛΙ ΚΥΘΗΡΑ
ΤΗΛ. (0735) 31265 & 31365
Αθήνας: 8062641 (κ. Ρήγα)

ΠΛΟΥΣΙΑ ΣΥΛΛΟΓΗ
ΩΡΟΛΟΓΙΩΝ - ΚΟΣΜΗΜΑΤΩΝ - ΑΣΗΜΙΚΩΝ
ΤΑΚΙΣ
Γρηγορίου Λαμπράκη 144 (πρ. Βασ. Σοφίας)
Πειραιάς, τηλ. 4171.615

Νέο θεσμικό καθεστώς για τη χορήγηση αδειών αλιείας στα ελληνικά πλοία. Δημιούργησε το υπουργείο Γεωργίας, με στοχο την εναρμόνιση της νομοθεσίας στα Κοινοτικά δεδομένα.

Για το σκοπο αυτο και στο πλαίσιο των προσπαθειών του υπουργείου να περιορίσει τη δυναμικότητα του ελληνικού αλιευτικού στόλου, εκδόθηκε προεδρικό διαταγμα αριθ. 261/91, σύμφωνα με τις διατάξεις του οποίου δε χορηγούνται νέες αδειες αλιείας, παρα μόνο στις εξής περιπτώσεις:

• Όταν γίνεται αντικατάσταση του παλαιού πλοίου με νέο πλοίο με τη ρητή προϋπόθεση ότι το νέο πλοίο θα έχει χαρακτηριστικά (κόροι ολικής χωρητικότητας και ισχύος μηχανής), του νέου πλοίου είναι μικρότερα ή ίσα με τα του παλαιού.

• Όταν διαπιστώνεται ότι η συνολική δυναμικότητα του στόλου (χωρητικότητα και ισχύος μηχανής), είναι μεγαλύτερη από τους στόχους σε σχέση με τους σταθμούς πολυετούς προγραμματισμού, όπως αυτός προσαρμόζεται, όπως και κάθε φορά ισχύει στο πλαίσιο του Κανονισμού ΕΟΚ 4028/86.

ΠΛΑΝΝΕΡ Ε.Π.Ε. 7ος ΙΣΟΛΟΓΙΣΜΟΣ (ΠΕΡΙΟΔΟΣ 1/1/90 ΕΩΣ 31/12/91) ΧΡΗΣΗ 1990

ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟ

ΠΑΓΙΟ

Έπιπλα Σκεύη Γραφείου
Μείον Αποσβεσθέντα
Ταμείο 31/12/90

Σύνολο

I. ΚΕΦΑΛΑΙΟ

1. 20 Εταιρικά Μεριδια + 10.000 =
2. Τακτικό Αποθεματικό
3. ΦΠΑ Ελλην. Δημόσιο
4. Λογ/σμός εταιρών
5. Κέρδη χρήσεως 90 πληρωτέα

Σύνολο

ΛΟΓΑΡΙΣΜΟΣ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΧΡΗΣΕΩΣ

ΧΡΕΩΣΗ

Γενική Έξοδα
Αποσβέσεις
Κέρδη χρήσεως 1990

Έσοδα Προχής Υπηρεσιών

Οικοδομικές κατασκευές ΓΕΩΡΓΙΟΣ Α. ΤΣΟΛΑΚΟΣ



Αναλαμβάνουμε υπεύθυνα παντός τύπου σχέδια
Ταχεία εξυπηρέτηση και λογικές τιμές
ΠΙΤΣΙΝΙΑΝΙΚΑ ΚΥΘΗΡΑ τηλ. 0735-31365

ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ Α. ΚΑΣΤΡΙΣΙΟΣ ΤΟΠΟΓΡΑΦΟΣ ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ Τ.Ε.

Εμμ. Μπενάκη 106
Αθήνα 106 81

ΣΙΔΗΡΙΚΑ & ΔΙΑΚΟΣΜΗΤΙΚΑ ΥΛΙΚΑ

ΕΙΔΗ ΕΠΙΠΛΩΝ

ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΤΗΛΕΦ. 33.590

Η ΝΕΟΛΑΙΑ ΜΑΣ



ΠΕΡΙΛΗΨΗ ΠΡΟΣΚΛΗΣΕΩΣ

ΣΥΓΧΑΡΗΤΗΡΙΑ

ΜΟΡΦΩΤΙΚΑ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΑ

ΤΗΣ ΕΟΚ ΓΙΑ ΝΕΟΥΣ

(Συνέχεια από το προηγούμενο)

LINGUA

**Κοινοτικό πρόγραμμα δράσης
για την προώθηση της γνώσης
ξένων γλωσσών στην
Ευρωπαϊκή Κοινότητα**

Το πρόγραμμα εγκρίθηκε με απόφαση του Συμβουλίου
στις 28 Ιουλίου 1989.

Στόχοι

Το πρόγραμμα LINGUA αποσκοπεί στην ποσοτική και ποιοτική βελτίωση της γνώσης ξένων γλωσσών των πολιτών της Κοινότητας.

Περιλαμβάνει σειρά μέτρων που πρέπει να θέσει σε εφαρμογή η Επιτροπή προκειμένου να υποστηρίχθούν και να συμπληρωθούν οι πολιτικές που εφαρμόζουν τα κράτη μέλη στον τομέα αυτό.

Ποιες ενέργειες για ποιο κοινό;

- Να προωθηθεί η συνεχής κατάρτιση του διδακτικού και εκπαιδευτικού προσωπικού στις ξένες γλώσσες (Ενέργεια I)
- Να προωθηθεί η γνώση ξένων γλωσσών στο πανεπιστήμιο (I), κυρίως προκειμένου να αναπτυχθεί η αρχική κατάρτιση των καθηγητών ξένων γλωσσών (Ενέργεια II)
- Η ενέργεια αυτή συμπληρώνει την ενέργεια που έχει αναληφθεί στα πλαίσια του προγράμματος ERASMUS και η διαχείρισή της εξασφαλίζεται σε στενό συντονισμό με την ενέργεια αυτή.
- Να προωθηθεί η γνώση ξένων γλωσσών που χρησιμοποιούνται στις επαγγελματικές σχέσεις και στον οικονομικό κόσμο (Ενέργεια III)

- Να προωθηθούν οι ανταλλαγές μαθητών που βρίσκονται στην ειδικευμένη, επαγγελματική ή τεχνική εκπαίδευση (Ενέργεια IV)
- Οι ανταλλαγές αυτές θα οργανωθούν στα πλαίσια των σχεδίων μεταξύ ιδρυμάτων.
- Συμπληρωματικά μέτρα (Ενέργεια V), που περιλαμβάνουν κυρίως ενίσχυση για: δομές συντονισμού και εφαρμογής του προγράμματος ενώσεις σε ευρωπαϊκή κλίμακα, που έχουν σχέση με την προώθηση της χρησιμοποίησης ξένων γλωσσών στα μέσα ενημέρωσης, την πληροφόρηση, την οργάνωση δραστηριοτήτων και την αξιολόγηση του προγράμματος LINGUA.

Ποιες γλώσσες;

Οι γλώσσες τις οποίες αφορά το πρόγραμμα είναι: η Δανική, η Ολλανδική, η Αγγλική, η Γαλλική, η

Γερμανική, η Ελληνική, η Ιρλανδική, η Ιταλική, η Λουξεμβουργιανή, η Πορτογαλική και η Ισπανική.

Πώς να συμμετάσχετε;

- Το έτος 1990 θα αποτελέσει κυρίως προπαρασκευαστικό έτος. Ωστόσο, οι ενέργειες που αφορούν την προώθηση της διδασκαλίας γλωσσών στα ιδρύματα της τριτοβάθμιας εκπαίδευσης οργανώνονται σε συντονισμό με το πρόγραμμα ERASMUS και εντάσσονται ως εκ τούτου απευθείας στη διαδικασία συμμετοχής στο πρόγραμμα αυτό. Τα έντυπα για τη

συμμετοχή στην Ενέργεια II διατίθενται από το ERASMUS Bureau (Rue d'Arion 15, B-1040 Bruxelles).

- Όσον αφορά τις άλλες ενέργειες του προγράμματος LINGUA, λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με την εφαρμογή και τα έντυπα συμμετοχής θα παρέχονται από τα μέσα του 1990.

Για περισσότερες πληροφορίες

σχετικά με το πρόγραμμα αυτό απευθυνθείτε στην: Equipe d'Assistance LINGUA, Place du Luxembourg 2/3, B-1040 Bruxelles

(*)

Ο όρος «πανεπιστήμιο» καλύπτει, όπως και για το πρόγραμμα ERASMUS, όλους τους τύπους ιδρυμάτων τριτοβάθμιας εκπαίδευσης και κατάρτισης που οδηγούν, ενδεχομένως στα πλαίσια κατάρτισης ανωτέρου επιπέδου, στην απόκτηση διπλωμάτων ή τίτλων του επιπέδου αυτού ανεξάρτητα από την αντίστοιχη ονομασία τους στα κράτη μέλη.



ΙΩΑΝΝΗΣ Π. ΚΟΤΡΟΠΟΣ
ΕΡΓΟΛΑΒΟΣ ΟΙΚΟΔΟΜΩΝ

ΙΠΠΟΚΡΑΤΟΥΣ 9 - ΕΛΕΥΣΙΝΑ
ΤΗΛ. 5548.171



TAX FREE CARS

DOUCAR

ΕΔΡΑ: VERVERSRIJ 9
ANTWERP - BELGIUM
TEL: 0323/225 31 88
FAX: 0323/233 88 24

ΥΠΟΚΑΤΑΣΤΗΜΑ: ΦΙΛΩΝΟΣ 79-81 (2ος ΟΡΟΦΟΣ - ΓΡΑΦΕΙΟ 19)
ΤΗΛ: 4134.625 • ΠΕΙΡΑΙΑΣ

ΕΚΠΡΟΣΩΠΟΣ: ΒΑΣΙΛ ΑΝΑΣΤΑΣΟΠΟΥΛΟΥ
ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΑ ΚΑΙΝΟΥΡΓΗ ΕΤΟΙΜΟΠΑΡΑΔΟΤΑ
ΥΠΕΥΘΥΝΗ ΠΑΡΑΔΟΣΗ ΣΕ 1 ΕΒΔΟΜΑΔΑ ή ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΣΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ (50.000 ΔΡΧ.)
Η μεγάλη ευκαιρία για: • ΠΟΛΥΤΕΚΝΟΥΣ • ΑΝΑΠΗΡΟΥΣ • ΝΑΥΤΙΚΟΥΣ • ΟΜΟΓΕΝΕΙΣ
2 ΜΕΡΕΣ ΦΙΛΟΞΕΝΙΑ ΟΤΑΝ ΕΡΘΕΤΕ ΣΤΟ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΜΑΣ ΣΤΟ ΒΕΛΓΙΟ!!!



DIAPKES STOK
BMW - FORD
OPEL - MAZDA
MERCEDES - AUDI
VOLVO - CITROEN

ΠΕΡΙΛΗΨΗ ΠΡΟΣΚΛΗΣΕΩΣ

Το Πανεπιστήμιο Αθηνών χορηγεί είκοσι πέντε (25) υποτροφίες, για το πανεπιστημιακό έτος 1991-92 από τα έσοδα του Κληρονομίου ΜΑΡΙΑΣ ΣΤΑΗ σε Κυθήριους νέους ή νέες, πρωτοετείς φοιτητές κατά τη βαθμολογική σειρά εισαγωγή τους σε οποιαδήποτε Σχολή Ελληνικού Ανωτάτου Εκπαιδευτικού Ιδρύματος, πλην των Στρατιωτικών Σχολών, προτιμωμένων των εισαγόμενων στις φυσικομαθηματικές Σχολές.

α) Κατά πρώτο λόγο αυτοί που γεννήθηκαν στα Κύθηρα.

β) Κατά δεύτερο λόγο εκείνοι των οποίων και οι δύο γονείς γεννήθηκαν στα Κύθηρα.

γ) Κατά τρίτο λόγο, εκείνοι των οποίων ο ένας από τους δύο γονείς γεννήθηκε στα Κύθηρα.

Το ποσό της υποτροφίας ανέρχεται σε είκοσι δύο χιλιάδες δραχμές (2.000) το μήνα.

Όσοι ενδιαφέρονται να πάρουν υποτροφία πρέπει να υποβάλουν στο Γραφείο Πρωτοκόλλου του Παν/μίου (Πανεπιστημίου Αθηνών) μέσα σε τριάντα (30) ημέρες από τη δημοσίευση της σχετικής προσκήρυξης στον ημερήσιο τύπο, αίτηση με ορισμένα απαιτούμενα δικαιολογητικά.

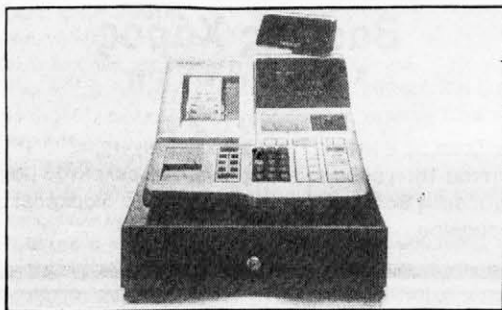
Περισσότερες πληροφορίες δίνονται από τη Δ/νση Κληροδοτήσεων, του Παν/μίου Τμήμα Υποτροφιών και Βραβείων (Σταδίου Κληροδοτήσεων, Λαδά 6).

Αθήνα 24-1-1992
Ο Πρύτανης
Πέτρος Α. Γέμτος

για τις ισοτιμίες του ικανότητας. Παράλληλα συγκαίρουμε τον κ. και την κ. **Κούλα Σωπασάκη** (το γένος Παναγ. Κασσιμάτη από το Λιβάδι) για τις σωστές συμβουλές και κατευθύνσεις που έχουν δώσει στα παιδιά τους αφού εκτός από τον Αλέξη, ο Γιώργος έχει τελειώσει γεωφυσικός στην Αμερική και ο Πάνος έχει γίνει Αρχιτέκτονας και εξασκεί το επάγγελμα εδώ.

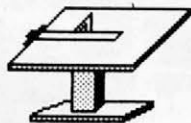
TAMEΙΑΚΕΣ ΜΗΧΑΝΕΣ "SHARP"

ΑΜΕΣΗ ΠΑΡΑΔΟΣΗ - ΥΠΕΥΘΥΝΟ SERVICE



ΕΠΙΣΗΣ ΓΙΑ FAX - ΦΩΤΟΑΝΤΙΓΡΑΦΙΚΑ
ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΣ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ ΓΙΑ ΤΑ ΚΥΘΗΡΑ
ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ Γ. ΦΑΡΟΣ
ΠΟΤΑΜΟΣ - ΤΗΛ.: 33130

ΤΕΧΝΙΚΗ ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΕΤΑΙΡΙΑ Ο.Ε. Γ. ΓΕΩΡΓΟΥΛΗΣ & ΣΙΑ Ο.Ε.



ΕΜΠΟΡΙΟ • ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΕΣ
ΕΙΣΑΓΩΓΕΣ • ΜΕΛΕΤΕΣ • ΑΥΤΟΜΑΤΙΣΜΟΙ
ΗΛΕΚΤΡΟΜΗΧΑΝΟΛΟΓΙΚΑ ΕΡΓΑ
ΚΛΙΜΑΤΙΣΜΟΙ ΨΥΞΕΩΣ • ΘΕΡΜΑΝΣΕΩΣ
ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ • ΕΠΙΣΚΕΥΑΙ

Ελ. Βενιζέλου 27 - Πειραιεύς - Τηλ.: 4174.724
Ζωσιμάδων 17 (Εργαστήριο) - Τηλ.: 4115.620
Fax.: 4124.094



FRATSIA Ltd. TRAVEL AGENCY

ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ:

Αεροπορικά - Ατμοπορικά
Εσωτερικού - Εξωτερικού

ΤΑΣΙΑ ΜΑΡΣΕΛΛΟΥ

Κρουαζιέρες
(πληρώνονται στην Ελλάδα)

Ηρώων Πολυτεχνείου 81 - Πειραιά
Τηλ. 4180.830 - 4525.082 - 4537.678
Tlx. 241102 MARS - Fax: 4531927

Υδραυλικές εργασίες Καλοριφέρ

Δ. ΚΟΝΤΟΛΕΩΝ

ΑΠΟΦΡΑΞΕΙΣ
ΑΠΟΧΕΤΕΥΣΕΩΝ
Αλκιβιάδου 200
Πειραιάς
Τηλ. 4181.031, 4182.517

ΤΟΠΟΓΡΑΦΙΚΕΣ ΜΕΛΕΤΕΣ

Με τα πιο σύγχρονα ηλεκτρονικά όργανα τοπογραφίας
σε παγκόσμιο επίπεδο

Αυτοματισμός στη συλλογή στοιχείων από τον φυσικό χώρο. Αυτόματη σχεδίαση με ηλεκτρονικό υπολογιστή και σχεδιογράφο. Εγγύηση για: αξιοπιστία - ακρίβεια - ταχύτητα

Για άμεση εξυπηρέτησή σας, ελάτε σε επαφή με την:
ΑΥΤΟΜΑΤΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΜΟΝΑΔΑ ΤΟΠΟΓΡΑΦΙΚΩΝ ΜΕΛΕΤΩΝ
Δρ. Σ. Δουκάκης
Εδρα: Ποταμός (πάνω από το Ταχυδρομείο) ή τηλ. (01) 8030822

AUTOMATED SURVEING UNIT

The best integrated and computerised Surveying Unit is already in Kithira, with

- Electronic Total Stations
- Automated Data Logging Systems
- Computer Analysis and Processing
- Plotter Drawing and, of course
- Great Experience

Reliability, effectiveness and accuracy are matched with speed and customer satisfaction. Come in contact now... with the AUTOMATED SURVEING UNIT... the Surveying of the next century!

Prof. Dr. S. Doukakakis
Piraeus (Just above the Post Office)
or call (01) 80.30.822





ΚΥΘΗΡΑΪΚΟ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ

ΦΙΛΟΞΕΝΟΣ ΚΥΘΗΡΙΟΣ

Ο ΦΙΛΟΞΕΝΟΣ ΚΑΙ ΠΑΛΙ
ΣΤΗΝ "Κ.Ι."

Υστερα από παράκληση πολλών αναγνωστών μας επανασέρουμε την πετυχημένη μελέτη μας "ΦΙΛΟΞΕΝΟΣ Ο ΚΥΘΗΡΙΟΣ". Παρακαλούμε τους αναγνώστες να μας ενημερώνουν για οποιαδήποτε παρατήρηση σχετικά.

Συνέχεια από το προηγούμενο

"Αν και δεν έχουμε ιδέα πιά Τσιριγώτισσα μάνα γαλούχισε τον Φιλόξενο κατά την διάρκεια της βρεφικής του ηλικίας, όμως ξαίρουμε άκριτως από τον Σουίδα το όνομα του Τσιριγώτη πατέρα Εύλυτιδη που μετάδωσε σ' αυτόν την Τσιριγώτικη εθιμική και τον δίδαξε να εκτιμά την αξία της εντιμότητας και την αγάπη για την αλήθεια. Τό Πάριο μάρμαρο μάς δίνει μία σύντομη αλλά σπουδαία πληροφορία για την γέννησή του. Μαθαίνουμε απ' αυτό το έτος του θανάτου του, 380 π.Χ. σέ ηλικία των 55 χρόνων. Έτσι συμπεραίνουμε το έτος της γεννήσεώς του που ήταν το 435 π.Χ. Όμως η ιστορία του Φιλόξενου για μας αρχίζει στα δώδεκά του χρόνια όταν σαν σκλάβος πιά έχει εγκαταλείψει τα Κύθηρα και βρίσκεται στην Αθήνα. Οι λεπτομέρειες της ζωής του που αντλούμε από τον Σουίδα κρύβουν κάποια παρανόηση. Ο Σουίδας λέγει πως «εταν οι Κυθήριοι σκλαβώθηκαν από τους Λακκαδεμόνιους...». Αλλά καθώς ξαίρουμε το νησί κυριεύτηκε από τον Νικία το 424 π.Χ.

Ο δωδεκάχρονος Φιλόξενος αγοράστηκε από ένα Αθηναίο πολίτη που το όνομά του ήταν Αγάστος που τον ανέθρεψε και τον αποκαλούσε μυρμήγκι ίσως γιατί — ήταν δούλος τόσο νέος — και ο Φιλόξενος ήταν πράγματι δούλος προτού κλιν γίνετο εφθός. Σύμφωνα με τον Σμύθ το όνομα ανήκει στην κατηγορία των λέξεων που συχνά χρησιμοποιούνται για όνοματα σκλάβων. Ο Σμύθ ακόμη πιστεύει ότι «άλλοι υποθέτουν το όνομα να ήταν ένα παρατσούκλι που του έδωσαν οι κωμικοί ποιητές της εποχής του να εκφράσουν την οικειότητα της μουσικής του εκφράσεως», «εκτραπέλους μυρμηγκία» όπως ο Φερεκράτης αποκαλεί τις εργασίες του Φιλόξενου εις το έργο Χείρων. Και ακόμη ένα άλλο ύψαινιγμό για το όνομά του «μύρμηξ» έχουμε από τον Πλούταρχο.

Ο πρώτος αγοραστής του Φιλόξενου πέθανε μετά από λίγο. Έτσι ο Φιλόξενος πολύ γρήγορα βρέθηκε να έχει αγορασθεί από άλλον Αθηναίο, Μελαννίπιδη. Ο Μελαννίπιδης ήταν λυρικός ποιητής, έτσι ο Τσιριγώτης νέος, διψασμένος για μάθηση καθώς ήταν επεδόθηκε στην μόρφωση και ιδιαίτερα διδάχτηκε τους πρώτους μουσικούς ήχους και την ποιητική τέχνη. Πολύ γρήγορα ο Φιλόξενος εξοικειώθηκε με το ρυθμό, την μελωδία και τους αρμονικούς ήχους, και έγινε ένας ταλαντούχος μουσικός και ειδικεύθηκε εις το είδος της μουσικής του αγοραστή του Μελαννίπιδη που ήταν η διθυραμβική ποίηση. Ο Πλούταρχος λέγει πως ο Φιλόξενος ακολούθησε τις οδηγίες και τις καινοτομίες του Κυρίου του και, όπως ο OSCAR SEIFFERT αναφέρει εις το Λεξικό του, ο Φιλόξενος ξεπέρασε το δασκάλό του και έγινε καλύτερος από αυτόν. Τελικά, η πλαταική αντίληψή του, το μουσικό του χάρισμα και η εντιμότητά του ανάγκασαν τον Μελαννίπιδη να του δώσει την ελευθερία του.

ΤΙ ΕΙΝΑΙ ΔΙΘΥΡΑΜΒΟΣ

Με τον όρο διθύραμβος, οι αρχαίοι Έλληνες έννοοσαν έναν ύμνο που τραγουδούσαν με την συνοδεία του αλλού (φλαούτου) και χορού γύρω από τον θωμό. Ο ύμνος αυτός ή «δραγμαστικό τραγούδι» όπως λεγόταν, παρουσιαζόταν κυρίως εις τις τελετές και εξυμνούσε τις ταλαιπωρίες και τα έργα του θεού Διονύσου. Η λατρεία του θεού του κρασιού (πιθανότατα Φρυγικής ή Θρακικής προέλευσης) δημιούργησε αυτό το «δραγμαστικό τραγούδι» που κατέληξε να είναι η πηγή όχι μόνο της τραγωδίας αλλά επίσης, ενός νέου μελλοποιημένου τύπου που επεσκασε δόξολογική την λυρική ποίηση σε δημοτικότητα. Οι διθύραμβοι πρωτοεμφανίστηκαν κατά τον 6ον π.Χ. αιώνα και με το πέρασμα του χρόνου αναπτυχθήκανε σε ξεχωριστό είδος Έλληνικής λυρικής ποίησης και αποτελέσανε σπουδαίο μέρος σε θεατρικές παραστάσεις. Στην Αθήνα, οι διθύραμβοι τραγουδιούντο δυο φορές το χρόνο: μία την άνοιξη στα Μεγάλα Διονύσια και μία στην αρχή κάθε χειμώνα στα Λήναια, ο χορός αποτελείτο από πενήντα άτομα που σχημάτιζαν κύκλο γύρω - γύρω από το θωμό, και υπήρχαν δέκα χοροί: πέντε που αποτελούντο από άνδρες και πέντε από άνδρες και κάθε ηλικία έπαιρνε βραβείο για τη παρουσίασή της. Σε τέτοιες παραστάσεις μεγάλοι ποιητές της εποχής έγραφαν τους στίχους.

Το όνομα διθύραμβος φαίνεται αρχικά να τοποθετείται σαν επίθετο της θεότητας προς τιμή της οποίας το τραγουδούσαν. Σαν λέξη είναι σχετικό με τη λέξη «θράμβος» που είναι ισότιμο του «θύραμβος». Το πρώτο μέλος της σύνθεσης (δι) ίσως να έννοει ή ένα θύραμβο για έπαινο του θεού ή κάτι που είναι υπέροχο. Ός προς τους διθυραμβικούς ποιητές υπήρχε μεγάλος αριθμός και χρονολογικά μπορούμε να τους κατατάξουμε σε τέσσερες μεγάλες κατηγορίες:

1. Στον πρωτόγονο διθύραμβο που εκπροσωπείται από τους Αρχιλοχο και Αρίωνα.

2. Στους Παλαιο-διθύραμβους που εκπροσωπούνται από τους Λάσο, Υπόκλινο, Συμνίδη και Πρατίνα (Από το 550—475 π.Χ.).

Η ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΣΤΟ ΕΠΟΜΕΝΟ

ΕΡΕΥΝΑ



ΑΦΡΟΔΙΤΗ ΚΑΙ ΚΥΘΗΡΑ

παρουσιάζουμε στα Κυθηραϊκά κοινό, το όνομα της θεάς HETHERU, Χυθερού, ή Χυθέρα, της θεάς του Ουρανού (Ουρανίας) που σύμβολό της είναι το ιερό πουλί, πιθανότατα το ίδιο πουλί των νομισμάτων των Κυθήρων και το σήμα της Κυθηραϊκής Αδελφότητας Ν. Τόρα.

Σύμφωνα με μία γνώμη HETHERU ήταν η θεά της αγάπης, της Όμορφιάς και της οικογενειακής ευτυχίας, και



κατά τον E. A. WALLIS BUDGE που έχει εκδόσει και το βιβλίο «THE EGYPTIAN BOOK OF DEAD, το Αιγυπτιακό βιβλίο των νεκρών, και που μέσα σ' αυτό βρίσκεται δημοσιευμένος ένας Πάπυρος (THE PAPYRUS OF ANI) του βρετανικού Μουσείου χρονολογούμενος 1.500 — 1400 π. Χ. Η θεά αυτή θεωρείται ή Αφροδίτη των Ελλήνων.

Αυτός ο πάπυρος που ευνόηται το 1888, είναι ο πιο μεγάλος

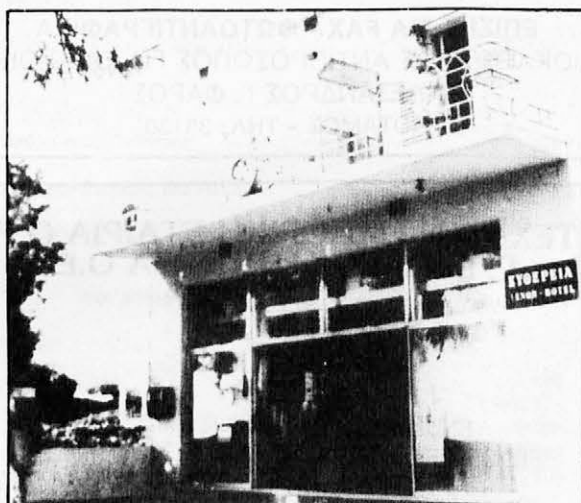
λος, ο πιο τέλειος και ο πιο καλά διατηρημένος από όλους τους πάπυρους και μάς δίνει μία πιθανή εξήγηση του όνοματός ή συμπληρώνει την ύπαρξή της εξήγησή μας (σελίδα 13 στο βιβλίο «Μία άποψη της Κύθρας», Δηλ. ή Αφροδίτη ονομάσθη Κυθέρεια από το ιερό αυτό πουλί και με τη σειρά του έλαβε το νησί την ονομασία. Η Αιγυπτιακή γραφή σύμφωνη με το βιβλίο του BUDGE απεικονίζει τη λέξη HETHERU με το πουλί (πιθανό σαν περιστέρι).

Έρχεται στη μνήμη μας ή άποψη του Έλληνα γεωγράφου του Α' μ. Χ. αιώνα Ίσιδωρου ο οποίος θέτει την προϋπόθεση ότι ή Αφροδίτη δεν ονομάσθη Κυθέρεια ένεκα της λατρείας της εν Κυθήροις, αλλά τα Κύθηρα έλαβαν το όνομα εκ της Αφροδίτης ως Κυθηρείας.

Αφού λοιπόν, το ιερό πουλί της Αφροδίτης ονομαζόταν HETHERU (Χυθέρα), και απεικονίζει την αγάπη, την όμορφιά, την Οικογ. Ευτυχία, και ήταν σύμβολο της Θεάς του Ουρανού. Αυτά και μόνο αρκούν να έπαινομάσουμε την Αφροδίτη Ουρανία και Κυθέρεια. Και υπό αυτές τις ιδιότητες λατρεύτηκε σ' αυτό το νησί. Είναι δυνατόν αυτό το νησί να μνή το «βγάσαμε» Κύθηρα;

Βασίλης Χάρος Χαρακτική

Συνεχίζεται με επιτυχία στην αίθουσα τέχνης «ΠΟΛΥΠΛΑΝΟ» (Λυκαβηττού 16) η έκθεση χαρακτικής του εκλεκτού μας συμπατριώτη χαρακτή Βασίλη Χάρου. Η έκθεση θα διαρκέσει μέχρι τις 8 Φεβρουαρίου.



HOTEL "KYTHEREIA"
MICHAEL MEGALOKONOMOS
AGIA PELAGIA, KYTHERA - GREECE
TEL. (0735) 33.321



ΤΕΧΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ
ΜΗΝΑΣ ΜΑΛΑΚΟΣ
Πολ. μηχανικός Α.Π.Θ.
ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΣ ΣΟΥΓΙΑΝΝΙΔΗΣ
ΑΡΧΙΤΕΚΤΩΝ Ε.Μ.Π.

ΑΒΕΙΕΣ ΟΙΚΟΔΟΜΩΝ - ΕΠΙΣΚΕΥΩΝ
ΜΕΛΕΤΕΣ ΕΠΙΒΛΕΨΕΙΣ
ΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ - ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ - ΑΝΑΠΟΛΙΩΣΕΙΣ
ΟΙΚΟΝΟΜΟΤΕΧΝΙΚΕΣ ΜΕΛΕΤΕΣ Ν. 1892/80

Φίλωνος 78-81 ΠΕΙΡΑΙΑΣ - ΠΟΤΑΜΟΣ
ΤΗΛ. 4122348 - 4114008

Εταιρεία Κυθηραϊκών Μελετών Απολογισμός - Αρχαιρεσίες

Παρουσία άνω των 30 μελών της Εταιρείας Κυθηραϊκών Μελετών πραγματοποιήθηκε στις 27 Ιανουαρίου στην Αίθουσα της Βιβλιοθήκης στο πνευματικό κέντρο των Κυθήρων η συγκέντρωση των μελών της με σκοπό την παρουσίαση του Απολογισμού της Εταιρείας για την χρήση του 1991 από τον πρόεδρο της κ. Δημ. Κόμη και η διεξαγωγή των αρχαιρεσιών της.

Αφού, ο πρόεδρος ευχαρίστησε εκ μέρους των μελών τους παρισταμένους γιατί ανταποκρίθηκαν στην πρόσκληση να παραβρεθούν στην Γενική Συνέλευση, αναφέρθηκε στην παρουσίαση του Απολογισμού της εταιρείας και στις παρεμβάσεις της συνελεύσεως που μονοί/χορέα του νησιού μας. Ειδικότερα αναφέρθηκε στην παρουσίαση της διασώσεως του υλικού του Αρχείου Κυθήρων αλλά και της εξασφάλισης κατάλληλης στέγης. Στην συμβολή της Εταιρείας στην αναστήλωση του Καστέλλου του Αυλέμονα με αρκετά μετρίως αναλογικά με τις δυνατότητες της Εταιρείας, στην προσπάθεια για διάσωση του παραδοσιακού γεφυριού του ποταμού της σχετικής υποδείξεως της εταιρείας, στις επαφές με τον αρμόδιο για τις σχετικές καθήκοντες κ. Ι. Μάλλο, τον κ. Αντώνη Τριφύλλη κ.α. με την αξιοποίηση των ήπιων μορφών ενέργειας στο νησί (Ηλιακή κ.λπ.). Στην συνέχεια αναφέρθηκε στην ανάγκη του κτηρίου του Αρχαιολογικού Μουσείου Κυθήρων, καθώς και στην παρέμβαση της εταιρείας στο πρόβλημα που δημιουργήθηκε με την μελετημένη αποχέτευση Ποταμού. Κατέληξε δε αναφέροντας στις προσπάθειες της εταιρείας για την συγκέντρωση του υλικού των Κυθήρων.

Πριν να προχωρήσει στον Οικονομικό απολογισμό της εταιρείας κ. Κόμης αναφέρθηκε στο εκδοτικό έργο της εταιρείας. Μεταξύ των θεμάτων να εκδοθεί το έργο της κ. Μαλτέζου δεν τελεφερίσκει στην υπαιτιότητα της εταιρείας, ενώ η έκδοση της επετηρίδας της εταιρείας, Παράλληλα η εταιρεία, στο θέμα της διάσωσης των εικόνων του νησιού μας, έκανε προφορικές παραστάσεις που τις ενδιαφερόμενες πληγερές.

Στην συνέχεια, ανήγγειλε στα μέλη της εταιρείας των ετών της κ. Αλεξάνδρας Χήρας Αρη Τσιτσιλία δωρεάς του οποίου κειμένου της Ιστορίας των Κυθήρων που είχε συγγράψει ο πατέρας της στην Συντονιστική Επιτροπή των Κυθηραϊκών Σωματείων, συμπαράσταση προς τον Σύλλογο «Μυρτιά» για την έκδοση της εφημερίδας της εταιρείας με παρεμφερείς εταιρείες της επιτηδεύσεως της εταιρείας με την Οικονομική κατάσταση της εταιρείας για την χρονιά που ταμεία της εταιρείας κ. Βρεττό Κυπριώτη για την στική ενημέρωση και την σύνταξη του ισολογισμού (ο οποίος εστάθη στα μέλη) έδωσε στοιχεία όπου εμφανίζεται ότι το κεφάλαιο της εταιρείας ήταν στις 31-12-91 2.456.762 δρχ. ενώ την 31-12-91 2.287.786 δρχ.

Για την κίνηση των μελών είπε ότι τα μέλη ανέρχονται σε 30, από τα οποία 2 είναι επίσημα και 7 αντεπιστάμενα. Τελειώνοντας κατέληξε με την ευχή ότι με την συμπλήρωση της δεκαετίας η εταιρεία θα συμπληρώσει το 10ο έτος ίδρύσεώς της. Ταυτόχρονα, την ιστορία των Κυθήρων, την παρουσία του παλαιοντολογικού υλικού του νησιού, κ.α.

Ακολούθησαν αρχαιρεσίες από τις οποίες εξελέγησαν οι Δ.Σ. οι παρακάτω: Κόμης Δημ., Μαρσέλλος Ηλίας, Καλλίνογλου Νικήτορας Γαβρ., Κυπριώτης Βρεττός, Κουκουλάκης Μαρκεζίνης Λέττα, Μελιτάς Χαράλ., Τζάνης Άννα. Για την επόμενη κή επιτροπή εξελέγησαν οι Δρίτσας Χρήστος, Σάμιος Εμμανουήλ, Λεντιανός Διον.



ΝΤΕΤΕΚΤΙΒΣ ΜΑΡΣΕΛΟΣ ΔΗΜ.

ΕΜΠΙΣΤΕΥΤΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΕΡΕΥΝΩΝ

Αναλαμβάνονται υπεύθυνα & με συνέπεια
1. Γεν. έρευνες & αναζητήσεις
Εσωτερικού-Εξωτερικού
2. Παρακολούθησεις
3. Τηλεφωτογραφήσεις
4. Επιτηρήσεις ανηλικών
5. Εμποροβιομηχανικές Έρευνες

Πλ. Ομονοίας 9, 10431 ΑΘΗΝΑ
8ος όροφος, Γραφείο 12

Τηλ.: 5235 373, 5235 374
Τηλ. νυκτός: 9026 043

Δακτυλογραφήσεις
αναλαμβάνω πάσης φύσεως

Ελληνικά & Αγγλικά
ΚΑΤΕΡΙΝΑ ΠΑΥΛΑΚΗ

Φράτσια, Κύθηρα
τηλ. (0735) 31443
Επιμελημένη εργασία

ΗΛΕΚΤΡΟΜΗΧΑΝΟΛΟΓΙΚΕΣ ΜΕΛΕΤΕΣ

ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΒΑΣ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ
Ηλεκτρολόγος Μηχανικός

Τηλ.: 4111.174, Πειραιάς

(0735) 33505

Λογοτεχνική Σελίδα

ΤΟ ΜΙΚΡΟ ΜΑΣ ΧΡΟΝΟΓΡΑΦΗΜΑ

Εμείς... οι παράξενοι Έλληνες...

Το ΚΥΘΗΡΑ, μαζί με την ΚΡΗΤΗ, αποτελούν τα νότια σύνορα της πατρίδας μας. Επειδή, όμως, μεσολαβεί η θάλασσα, η ακαθόριστη και μυστηριώδης γοητεία των συνόρων δεν υπάρχει στην Ελλάδα που συναντιέται αλλού, όπως π.χ. στον βορρά. Τον περασμένο μήνα βρέθηκα στο ΕΒΡΟ, εκεί που η καρδιά της Ελλάδας χτυπά με ξεχωριστό ρυθμό. Εκεί που πατρίδα και παροικία δεν είναι «μεγάλες λέξεις» και ομιχλώδη ιδανικά αλλά καθορίζουν την καθημερινή ζωή των κατοίκων, την καθοδηγούν και την φωτίζουν.

Αλλάστε, ο Έβρος δεν αποτελεί τόπον εξορίας, όπως κακώς πιστεύουν μερικοί, είναι ποτάμι εθνικοθησκευτικής μύησης στα όσα της φυλής και του γένους.

Με συγγενικό μου πρόσωπο, απόστρατον Αξιωματικό, τα βράδια εκεί δίπλα στ' αναμμένο τζάκι ή την ημέρα περιδιαβάζοντας στους δρόμους της Αλεξανδρούπολης, πολλά για την πατρίδα και τα δεινά των κατοίκων άκουσα της Μακεδονίας και της Θράκης από τους Βούλγαρους και τους Τούρκους.

Οχι μόνο κατά τον Β' Παγκόσμιο πόλεμο, μα και πιο παλιά, η πατρίδα γι' αυτά τα χώματα δεν είναι κρύες σελίδες βιβλίου, είναι ζωντανές μαρτυρίες και μνήμες ιερές. Έστω κι αν, συχνά, αυτή η πατρίδα «μπαίνει στο ράφι», καθώς το παρόν και ο ανθρωπισμός διαφοροποιούνται διαφορετική συμπεριφορά.

Τον περασμένο χρόνο η Βουλγαρία αντιμετώπισε το φάσμα της πείνας, κάτι που δεν έχει ξεπεράσει ακόμη. Έγινε αμέσως παρακλητήριο από την Εκκλησία μας, τα Σωματεία και άλλους οργανισμούς κι άρχισαν έργοι συμπαράστασης στη γειτονική χώρα. Είκοσι δεκάδες αυτοκίνητα ξεκίνησαν σε μια πορεία αλληλεγγύης φορτωμένα τρόφιμα, ρούχα κ.λπ. προς την Σόφια και τις άλλες χώρες.

Τα αυτοκίνητα συνοδεύανε ιερείς ή άλλοι φορείς φροντίζοντας ώστε τα εφόδια να φθάσουν σ'α τον προορισμό τους (Εκκλησία, Σχολεία, Δήμους...).

Τότε κάτι παρατηρήθηκε ξενίζοντας στην αρχή τους δικούς μας: μια αδικαιολόγητη επιφυλακτικότητα εκ μέρους κυρίως των νεοεισμένων Βουλγάρων. Δηλαδή, ενώ τα παιδιά και οι νέοι τρέψαν κοντά στ' αυτοκίνητα με χαρές και ξεφωνητά, οι γέροι κρυφά σκόνταψαν σαν τρομοκρατημένοι. Γιατί;

Ένας δικός μας που γνώριζε τη γλώσσα πλησίασε μια μέρα ένα Βούλγαρο που η ηλικία του θα πλησίαζε τα ογδόντα και τον ρώτησε γιατί να μοιράζονται αυτοί ο φόβος. Οι Έλληνες έρχονταν μόνο να φάσουν λίγο γάλα στα παιδιά, λίγα ρούχα για να ζεσταθούν, λίγη αγάπη. Για τίποτε περισσότερο.

«Μας κάνει εντύπωση η συμπεριφορά σας! Μας δημιουργεί ενοχές! Εμείς σας κάψαμε χωριά, σας γκρεμίσαμε εκκλησίες, σας βασανίσαμε... κι εσείς τώρα έρχόσαστε να μας συμπαράσχετε... Εσείς... οι παράξενοι Έλληνες!»

Δ.Β.Κ.

ΤΟ ΒΙΒΛΙΟ

Η επαρχία, από τα ΚΥΘΗΡΑ μέχρι το ΣΟΥΦΛΙ, μας συγκινεί ιδιαίτερα. Και η συγκίνηση διπλασιάζεται όταν οι πνευματικές δραστηριότητες της Επαρχίας ξεπερνούν το στάδιο του ερασιτεχνισμού και μετουσιώνονται σε τέχνη σωστή και γνήσια. Ας καλοδεχούμε, λοιπόν, παρόμοιες πρωτοβουλίες και ας τις σχολιάσουμε.

Μια όμορφη ποιητική συλλογή μας ήλθε από τον κ. ΑΓΓΕΛΟ ΚΑΡΑΓΙΩΡΤΗ (Ανδρέα Πολυδώρου) με τίτλο «ΧΑΡΤΑΕΤΟΙ». Οι ποιητές της Επαρχίας εκδόσεις της Αθήνας.

Οι στίχοι του κινούνται στους γνώριμους χώρους της παράδοσης, ενώ παραμένει φανερό το πόσο εκείνη κάπου τους καταπιέζει. Ως προς τα θέματα, κυριαρχεί το ερωτικό στοιχείο με κάποιες πειραματισμούς. Βέβαια, χρειάζεται ακόμη μόχθος πολύς και από τη Λάρισα στον Πύργο... Αξίζει κάθε έπαινο η Επιθεώρηση Τεχνών - Γραμμάτων «ΝΟΥΜΑΣ», που μας έστειλε από τον διευθυντή της κ. Γιάννης Νικολόπουλος. Σοβαρή πρόταση, με καλούς συνεργάτες, μ' ελκυστικά θέματα. Ελλάδα είναι μόνο η Αθήνα! Μας τόπαν κι άλλοι...

Επίσης, καλοήθετο περιοδικό μας ήλθε πρόσφατα: η «ΕΜΒΡΟ». Αυτό το εκδίδει στην Αθήνα ο κ. Κώστας Χατζηαντωνίου. Με αξιόλογα, πεζογραφήματα, κριτική... όλα στις σελίδες της προπομπής. Δεν θα μπορούσαμε να πούμε το ίδιο για όλα τα περιοδικά, τέλος, παρουσία, που κινείται περισσότερο προς την κριτική, είναι εκείνη της εφημερίδας «Η ΠΕΝΑ».

Επίσης, στην Αθήνα, είδαμε μόνο το πρώτο τεύχος για τούτο και περιμένομε, όμως, τη συνέχεια...

Δ.Β.Κ.

Η Πορτοκαλιά του Καραβά

Αγαπητέ μου φίλε,
Εγύρισα μόλις από μια εκδρομή.
Η μέρα μου ήταν γεμάτη από ωραίες εντυπώσεις. Πέρασαμε από τη Αμνηγιαλή τη βρύση που... τη στεγάζει ιστορικά μια θεοράτη καταπράσινη καρυδιά. Κατηφορίσαμε από το γιοφύρι. Κάτω του κυλά το μικρό ποταμάκι. Στις όχθες του λουλουδιασμένες πρασινάδες που τις χαίρονται μαζί με το νερό πολύχρωμες πάπιες. Μια μεγάλη λούμπα από κατακάθαρο νερό προσφαιρείται στα παιδιά, για να παίζουν τα καρβάνια τους. Σε μια άκρη της καθρεφτίζονται ολόλευκες σκάλες και αριστερά μας, σαν σκηνογραφία του Αραβαντινού, το σπιτάκι της Αντριάνας, και πιο κάτω Τέμπη και Μετέωρα μαζί. Σ' έναν πανύψηλο μονόβραχο κτισμένο κατάκορφα, καμαρώνει, σαν εξωτικό άσπρο πουλί με κόκκινο λοφίο, το σπιτάκι του πατέρα της.

Προχωρούμε και σε λίγο πέφτουμε στο σιδερόνερο της Πορτοκαλιάς.
— Γιατί, Κώστα, τον ρωτάω, το λένε της Πορτοκαλιάς;
— Εδώ πιο κάτω θα ιδείς και θα μάθεις το γιατί, και θα 'ναι το σπουδαιότερο που θ' ακούσεις από τούτο τον τόπο.

Σταματήσαμε σ' ένα πλάτωμα. Το 'κλειναν, λες, στην αγκαλιά τους δεξιά και αριστερά ρεματιές, σαν να 'θελαν να το προστατέψουν από τους αέρηδες. 'Αρχισε ο Κώστας: «Αυτός στο βάθος είναι ο μύλος του Ιταλοβαγγέλη του Παραμυθά».

— Εδώ, σε τούτο το μεγάλο περιβόλι σήμερα, καταμεσής, ήταν τότε το περίφημο δέντρο, η πορτοκαλιά του Καραβά. Πάνω σε τούτο το περιβόλι άπλωνε τους τεράστιους κλώνους της, που μερικοί άγγιζαν τις πλαγές και πήγαιναν ψηλά οι κορφές της ξεπερνώντας τα κυπαρίσσια. Στην ανθοφορία της έστερνε το άρωμα των λουλουδιών της ως πέρα στο Μάρμαρο και στη συγκομιδή του καρπού της ξεσήκωνε το μισό χωριό, τους νέους ιδίως, που μπορούσαν και σκαρφάωναν πάνω της, για να μαζέψουν τα 35 - 40.000 πορτοκάλια της... Όλα τα γαϊδουράκια του χωριού, επί 2 - 3 ημέρες, κουβαλούσαν λαγκάδι λαγκάδι τα πορτοκάλια ως την Πλατέαν - 'Αμμο που 'ρχόταν μεγάλο πλεούμενο να τα φορτώσει για τον Πειραιά.

Δεν έμεινε 'Αγγλος (τότε είμαστε υπό αγγλικήν... προστασία, κοίτη πες...) που να μην θαύμασε επί τόπου (ερχόμενος επίτηδες) τούτο το υπερφυσικό δέντρο. Μάλιστα ένας από δαύτους καθηγητής ήρθε πολλές φορές, το μελέτησε, λένε, και είπε πως τρικλώνος από τη ρίζα του ξεκίνησε ο κορμός του κι είχε τέτοια κομψότητα, τέτοια χάρη και τέτοιο σχήμα, που σ' αυτόν έβλεπε σφιχταγκασμένες γυνές και στοιχειωμένες — με θεϊκή παρέμβαση — τις τρεις χάριτες.

— Τι λες, μωρέ Κωστή;
— Έτσι τα λέει η παράδοση.
— Και τι απέγινε; Δε βλέπω ίχνος από το δέντρο.
— Πάνω στο μεγαλείο της, η πορτοκαλιά ξεράθηκε. Και ξεράθηκε πριν από το 1864. Δεν πρόφτασε να ιδεί και να χαρεί τη λευτεριά μας. Έπεσε θύμα της σκληριότητας μας.

— Πώς; Γιατί;
— Ξεράθηκε από την κακή φωνή των 'Αγγλων να χαράζουν τ' όνομά τους στον κορμό της.

Μου 'ρθε εμένα αμέσως στο μυαλό σαν επιβεβαίωση αυτής της συνήθειας ο Λόρδος Βύρων, που εσκάλισε τ' όνομά του σ' ένα μάρμαρο του ναού του Ποσειδώνος στο Σούνιο. Το είδα με τα μάτια μου, αλλά, τέλος πάντων, αυτός ήταν μεγάλος Φιλέλληνας και... χαλάλι του, μάρμαρο ήταν, όχι δένδρο!

Και ο Κωστής συνέχισε:
— Το χωριό μας και όλο το Τσιρίγιο επένθησε το θάνατο της «Βασίλισσας του λαγκαδιού», όπως τη λέγανε, και χλιοτραγούδησε το λατρεμένο του δέντρο κι ακόμα το τραγουδά:

Πορτοκαλιά του Καραβά
σείσου και κάμ' αγέρα.
Να κεληδήσουν τα πουλιά
να ξεμερώσ' η μέρα.

Αμέτρητα τα πουλιά, ιδίως τ' αηδόνια, έχτιζαν τις φωλιές τους στους κλώνους της, κεληδούσαν κι έλεγε ο κόσμος πως μιλούσε η πορτοκαλιά με τις αηδονόγλωσσες. Και το ποτάμι του λαγκαδιού ήξερε τη φωνή της και περνώντας από τις ρίζες της της μιλούσε κι αυτό και σιγοδιάβαινε, για να προφτάσει να πει η πορτοκαλιά από το νερό του.

Η κομβέντα μας συνεχίστηκε, ώσπου φτάσαμε στο φανάρι.

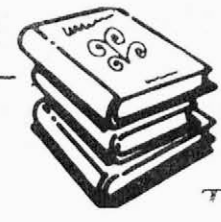
Εγώ, συνεπαρμένος από το όραμα της πορτοκαλιάς, ακολουθούσα αφηρημένος.

Παραδοσιακός Ξενώνας
επιπλωμένων διαμερισμάτων
“ΟΙ ΚΑΜΑΡΕΣ”
ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΜΑΥΡΟΜΜΑΤΗΣ



Λειτουργούν όλο το χρόνο
στα Αρωνιάδικα Κυθήρων
Τηλ. Πειραιώς: 4132512
τηλ. Αρωνιαδικών: 0735-33420

ΠΡΙΝΕΑΣ ΑΝΤΩΝΗΣ
ΕΝΤΟΙΧΙΣΜΕΝΑ ΕΠΙΠΛΑ ΚΟΥΖΙΝΑΣ
ΚΑΙ ΟΛΑ ΤΑ ΕΙΔΗ ΕΠΙΠΛΩΝ
ΑΡΙΣΤΑΡΧΟΥ 27 - ΑΡΓΥΡΟΥΠΟΛΗ
ΤΗΛ. 993.0540



Ποίηση

Τ ΕΙΔΙ

Αμέριμνοι ένα πρωινό στην υδάτινη επιφάνεια...
Συντροφιά με το μονοκούδουνο τ' αλόγου κάποιο
σούρουπο...
Προσηλωμένοι σε μακρινά φώτα μια νύχτα...
Πάντα, για να φτάσουμε στην αυλαία.
Το ταξίδι ήταν η υπόκρουσις μιας φαντασίας.
'Ασπρη σκιά ενός σβησμένου πόθου...

Μιχ. Κ. Πετρόχειλος

ΓΗ ΓΟΝΕΩΝ

Ω ψυχή μου λευτερώσου,
βγες από την φυλακή σου
και αφήσου στον αγέρα την πνοή
να σε ταξιδέψει σε βαθυγάληνη θάλασσα,
που με πολύπαθο βράχο
είναι αιώνια αγκαλιασμένη.

Ω ψυχή μου λευτερώσου
και σε φτερούγες του αετού
πέταξε πάνω από αγαπημένη γη,
εκεί όπου γεννήθηκαν τα πιο όμορφα
νεανικά όνειρα και αναστήσου.

Στη γη των γονέων,
τη στολισμένη με μυρτιά και θυμάρι,
με αμπέλια, που μ' εραστή τον καυτό ήλιο
γεννούν νέκταρ,
θα σταματήσω να ξεποστάσω
κι αυτό το καλοκαίρι
και από την πηγή ζωής,
που ακούραστα τρέχει,
θα πω νερό και δύναμη.

Δημήτρης Σπ. Βλαντής
Μητάτα Κυθήρων

Μπαρμπαδημήτρης ΘΥΜΑΜΑΙ

Μες τη βαθεία τη ρεματιά
—μέρα μπαίνει, μέρα βγαίνει—
Και κατ' απ' την κληματαριά
—αχ, πως η ζωή βαράει—
Κάθεσαι μπαρμπαδημήτρη
με το φως τ' αποσπερίτη!

Με τα μαγουρία σου τα δύο
—μια σαλεύεις, μια καθίζεις—
και τη ζωή σου ρημαδιό
γύρω-γύρω στραταρίζεις
Κι όλο σε πνίγουν οι καϊμοί
—αχ, άτιμοι ρευματισμοί—

Με βουρκωμένη την ματιά
—τόσες μέρες, τόσα βράδια—
ξαναθυμάσαι τα παλιά
—τα περιβόλια, τα λαγκάδια—
—τα περιβόλια, τα λαγκάδια—

Που σουν νιός σ' αυτά τα μέρη
κι είχες το τσαπί στο χέρι!

Τώρα το ταπί το δώσαν
—έτσι 'είν' η ζωή μας πάντα!—
σ' άλλους και σε παραχώσαν
και σε βάλανε στην πάντα!

Κι όλο νοσταλγώ πατέρα
μια δική σου «καλησπέρα!»

Γιάννης Πέρρης

Θυμάμαι τον ανήφορο
που πέρανε μαζί
στα μονοπάτια τ' ουρανού
τις νύχτες τ' αλωνάρι,
κι ήταν ο κόσμος διάφανος
σαν κρύσταλλο γυαλού
που κύλαγε στα βάθη του
και σπούσε το φεγγάρι

Μπροστά γελούσε τ' άπειρο
και πίσω μας βαθύ
σκοτάδι που μεγάλωνε
τους παιδικούς μου τρόμους,
μα 'ού τη λάμψη μου 'δειχνες
μόνο του φεγγαριού
που χάραζε στην άβυσσο
τους ασημένιους δρόμους.

Κι όσο μακριά περπάταγες
και πλάτανε το φως
κι η γνώση σου ξεδίπλωνε
στα μάτια μου τη πλάση,
είδα πως είναι ανήμπορος
ο φόβος και μικρός
να φτάσει τα μεσούρανα
που μ' είχες ανεβάσει.

Λίτσα Καβάκου - Στρατηγού

Χωρίς τίτλο

Στο κινούμενο χάος
που η σκέψη σου δονείται
ηδονικά από ρεύματα υπόγειας
τι
μπορεί
να συντροφέψει τους φάρους σου

θα συναντήσεις την πορεία μας
μόνο για λίγο
στο λιμάνι
στην αγκαλιά
των γκρίζων βραχιόνων του
εσύ

θα μπαίνεις επισκέπτης
εμείς
θα το αφήνουμε για πάντα
στολισμένοι σα δένδρα
Χριστουγέννων στη θάλασσα.

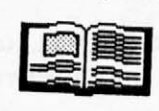
Μιχάλης Πιτσιλίδης

ΠΟΙΟΣ

Κι αν η ζωή μας
είναι ένα καράβι
πούφυγ' από κάπου
και πηγαίνει κάπου
Ποιός το κυβερνά;
Εμείς;

το περιβάλλον μας
η εποχή μας
ο Κυβερνήτης μας
Ποιός;

Χάρης Λογοθέτης
(Αυστραλία)



Συνταξη-Επιμελεια στηλης

Α. ΚΑΛΦΑΣ
Κοσμήματα - Ωρολόγια



ΤΑ ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΑ

Αναγνωριστική έκθεση, προτάσεις προβλήματα, για το νησί

3^η Συνέχεια

Γράφει ο Μαθίος Αγγελιουδάκης

Απαραίτητη ακόμα κρίνεται η διατήρηση του δρομολογίου που εκτελεί το καΐκι για τους λόγους που παραπάνω αναφέρονται.

Υγειονομικά: Στο Νησί υπάρχει ΓΙΑΤΡΟΣ, ο οποίος είναι Στρατιώτης, η Κοινότητα επιχορηγούμενη από το Πρόγραμμα Δημ. Επενδ. κατασκεύασε Αγροτικό Ιατρείο, σε Οικόπεδο της Κοινότητας στον Οικισμό του Ποταμού. Έκτακτα και επείγοντα περιστατικά αντιμετωπίζονται με επείγουσα αερομεταφορά.

Πρόταση: Σε τακτά χρονικά διαστήματα να επισκέπτονται το νησί ειδικευμένοι Ιατροί για την παροχή πληρέστερης Ιατροφαρμακευτικής περίθαλψης των κατοίκων.

Εκπαίδευση: Υπάρχει Δημοτικό Σχολείο στο κέντρο του νησιού, το κτίριο είναι σύγχρονο, τώρα το Σχολείο έχει μία (1) μαθήτριά και μία (1) δασκάλα, η Κοινότητα σε συνεργασία που είχε με τον Πατέρα της μαθήτριάς, και μετά από απαίτηση του παραπάνω, ζήτησε να έρθει δάσκαλος στο Νησί, θεωρώντας προτιμότερο να παραμείνει μια οικογένεια στο Νησί από το να μην έρθει δάσκαλος.

Τουρισμός: Ελάχιστος, τους θερινούς μήνες, δεν υπάρχει στο Νησί υποδομή και άλλα μέσα εξυπηρέτησης τουρισμού. Δεν υπάρχει ούτε Καφενείο, ούτε Παντοπωλείο, το μοναδικό Παντοπωλείο - Πρακτορείο - Ταχυδρομείο του Νησιού που λειτουργούσε ανελλιπώς από το έτος 1943, έκλεισε λόγω κληρονομικής διαφοράς.

Πρόταση: Να εφαρμοσθεί πρόγραμμα αγροτικού Τουρισμού, και να δωθούν σε όσους θέλουν δάνεια επιδοτούμενα κατά 50%, με μειωμένο επιτόκιο και περίοδο χάριτος, για την κατασκευή ενός ή δύο δωματίων σε κάθε σπίτι, ακόμα να επιχορηγηθεί η Κοινότητα για την κατασκευή ενός μικρού Ξενώνα και ενός μικρού Εστιατορίου υπό τύπον Κοινοτικής Επιχείρησης.

Κοινότητα: Έχει έδρα τον Οικισμό του Ποταμού, υπό ανακατασκευή ευρίσκεται το Κοινοτικό Κατάστημα.

Εκκλησίες: Υπάρχουν αρκετές. Προστάτης του Νησιού είναι ο Άγιος Μύρων στον οικισμό Γαλιανιά, που γιορτάζει μεγαλόπρεπα την 17 Αυγούστου. Υπάρχει Ιερέας την τελευταία τριετία έχει γίνει αξιόλογη προσπάθεια από τους Απανταχού της γης Αντικυθηρίους για την επισκευή και την συντήρηση όλων των εκκλησιών.

Απόδημοι: Πολλοί Αντικυθηρίοι ευρίσκονται στην Αυστραλία την Αμερική και σε άλλες χώρες, δεν παραλείπουν όμως ποτέ το μικρό νησί τους, το οποίο φροντίζουν να το επισκέπτονται και να το βοηθούν σε όλους τους τομείς.

Σωματεία: Στον Πειραιά και στην οδό Υψηλάντου 99-101 εδρεύει ο Σύλλογος Απανταχού Αντικυθηρίων «Ο ΑΓΙΟΣ ΜΥΡΩΝ» με αξιόλογη δράση που σαν σκοπό έχει την βοήθεια του Νησιού σε όλους τους τομείς.

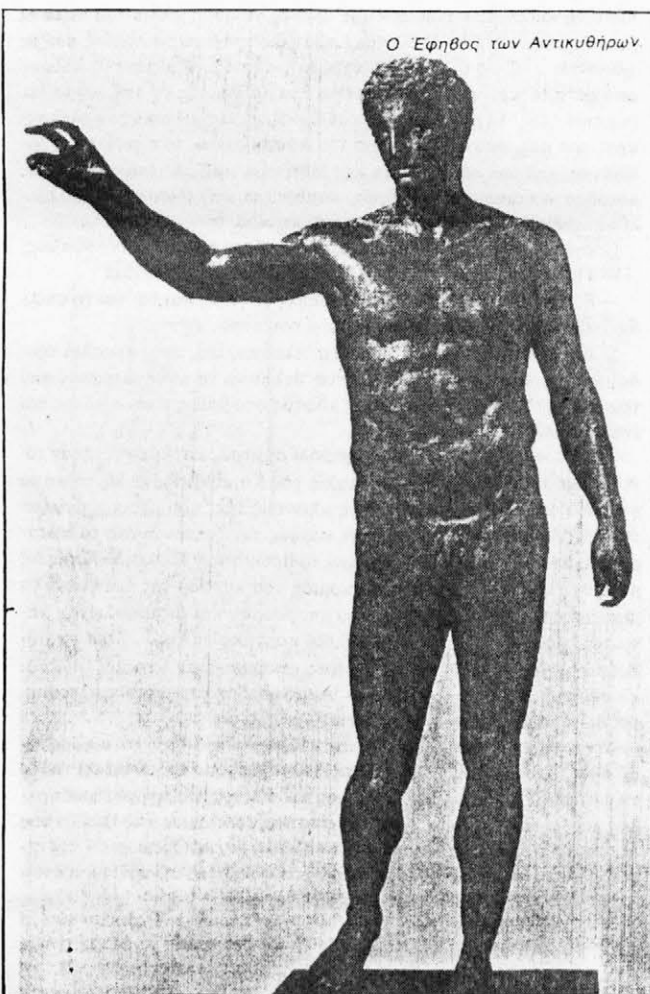
Πολιτιστικά: Πολιτιστική κίνηση και ζωή δεν υπάρχει, από τον γράφοντα έχει πραγματοποιηθεί μία έκθεση Λαογραφικού περιεχομένου στο Σχολείο του Νησιού με υλικό από τα Αντικύθηρα, ωστόσο από τον γράφοντα έχει προταθεί η κατασκευή ενός μνημείου στον Οικισμό Ποταμού, που θα θυμίζει την ερήμωση του Νησιού που έγινε τον Μάη του έτους 1943 από τα Στρατεύματα της Γερμανικής Κατοχής.

Δασικά: Δεν υπάρχουν δένδρα σήμερα στο Νησί.

Πρόταση: Να καθορισθούν τμήματα του Νησιού για δασοφυτεύση με μελισσοκομικά δένδρα και φυτά. Τους θερινούς μήνες να μεταφερθεί στο νησί αυτοκίνητο της Δασικής Υπηρεσίας δεδομένου ότι στο νησί δεν υπάρχουν άλλα μέσα κατάσβεσης τυχόν προκληθείσας πυρκαγιών.

Υπηρεσίες-Οργανισμοί: Υπάρχει αναμεταδότης του Ο.Τ.Ε. με 4 εργαζόμενους που διαμένουν στην μονάδα του Ο.Τ.Ε.

Υπάρχει Αστυνομικός Σταθμός Τάξης σε λειτουργία.



Υπάρχει στον Ποταμό ο Σταθμός παραγωγής της Δ.Ε.Η. με 2 εργαζόμενους (ντόπιους) Νότια της Νήσου υπάρχει βοήθημα πλοίων (Φάρος), ο οποίος λειτουργεί με φωτοβολταϊκό σύστημα.

Υπάρχει στο Νησί Κοινοτικός Φύλακας (Αγροφύλακας) μια και υπάρχει πρόβλημα σχετικό με την αγροτική ασφάλεια, λόγω του μεγάλου αριθμού των κατοικιών που υπάρχουν στο Νησί, στον ανωτέρω Αγροφύλακα έχουν ανατεθεί με απόφαση του κ. Επαρχου Κυθήρων και καθήκοντα οργάνου Δασικής Υπηρεσίας αλλά και καθήκοντα για την εφαρμογή του Νόμου περί θήρας και θηραματικού πλούτου.

Οι παραπάνω σύντομες προτάσεις στις οποίες πρέπει να συμπεριληφθεί και το πάγιο αίτημα των κατοίκων του Νησιού για την παροχή εξουσιοδότησης στον εκάστοτε Πρόεδρο της Κοινότητας για την έκδοση Οικοδομικών αδειών με σύντομες διαδικασίες, πρέπει να αποτελέσουν πιστεύω αντικείμενο σύσκεψης στην οποία πιθανότατα θα προστεθούν και άλλες προτάσεις ή θα τροποποιηθούν οι προτεινόμενες και να γίνει ιεράρχηση των προβλημάτων και να τεθεί σε εφαρμογή ένα πρόγραμμα αναβάθμισης του νησιού με την εκτέλεση διαφόρων έργων τα οποία αποδέχονται οι κάτοικοι του Νησιού με ενθουσιασμό, μια και επιμένουν ακόμα να υψώνουν την Ελληνική Σημαία στο Νησί τους και να αποτελούν αναμφιβόλα Εθνικό Κεφάλαιο πάνω στο μικρό και απομακρυσμένο Νησάκι τους.

Ο Συντάξας
Μαθίος Αγγελιουδάκης
Γραμμ. της Κοινότητας

Γιορτή για τα παιδιά των Αντικυθηρίων

Στις 22 Δεκεμβρίου έγινε και φέτος η γιορτή για τα παιδιά των Αντικυθηρίων του Πειραιώς και Αθηνών από την Ομάδα Αντικυθηρίων Κυριών, στα γραφεία της Ενώσεως των Απανταχού Αντικυθηρίων. Η αίθουσα ήταν γεμάτη από παιδιά μικρά και μεγάλα όπου διανεμήθηκαν δώρα σ' όλα τα παιδιά κάτω των 12 ετών της ομάδας κυριών. Σε σύντομον λόγον της η αρχηγός κ. Ευαγγελία Γαλανάκη καλωσόρισε τα παιδιά και ευχήθηκε χρόνια πολλά και καλή πρόοδο. Επίσης σύντομον χαιρετισμόν απηύθυνε ο Πρόεδρος της Ενώσεως κ. Διονύσιος Νικολακάκης ευχόμενος χρόνια πολλά, ειρηνικά και καλή πρόοδο στα παιδιά. Εν συνεχεία σερβιρίστηκε σ' όλους κρύο πιάτο με πλούσιους μεζέδες, και διάφορα αναψυκτικά, και στη συνέχεια άρχισε ο χορός διασκεδάσαν επί αρκετές ώρες μικροί και μεγάλοι. Ευχόμεθα και του χρόνου.

Η ομάδα
Αντικυθηρίων
κυριών προσέφερε
τα κάτωθι

Στο Γηροκομείο Κυθήρων
δρχ. 30.000.

Σε αναξιοπαθή συμπατριώτη μας βοήθημα δρχ. 15.000.

1 χαρτόδεμα με διάφορα τρόφιμα σε άπορη οικογένεια στα Αντικύθηρα.

ΤΑΞΙ ΚΥΘΗΡΩΝ
Ανδρέας Σ.
Ποιήτης
Συνέπεια
άμεση
εξυπηρέτηση
Μυλοπόταμο Κύθηρων
τηλ. 0735-33764

ΦΡΕΣΚΑ, ΑΦΘΟΝΑ, ΣΕ ΛΟΓΙΚΕΣ ΤΙΜΕΣ



ΣΟΥΠΕΡ ΜΑΡΚΕΤ
ΒΑΡΔΑΣ
50 χρόνια εξυπηρέτηση

Λειβάδι - Κύθηρα
0735-31011

ΕΥΚΑΙΡΙΕΣ



ΜΕΒΑ
ΦΘΗΝΕΣ ΤΙΜΕΣ!
ΒΛΑΝΤΗ
έτοιμα γυναικεία
ενδύματα

πώληση
χονδρική - λιανική

1) Νικοπόλεως 6 (πλ. Κολιάτσου) Τηλ. 8628.169
2) Ποταμός Κυθήρων 0735/31.481

ΥΔΡΑΥΛΙΚΑΙ ΕΡΓΑΣΙΑΙ
ΚΑΛΟΡΙΦΕΡ

ΣΤΑΥΡΟΣ ΚΑΛΟΠΑΙΔΗΣ



ΚΑΡΑΟΛΗ & ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ 20 - ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΤΗΛ. ΟΙΚ. 9934.181 ΤΗΛ. ΜΑΓ. 4221.778

Δικηγορικό Γραφείο

ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ ΝΙΚ. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΥ

Αριστοτέλους 1-3 και Σωτήρος
(1ος όροφος) Πειραιάς 185 35
(όπισθεν Δημαρχείου). Τηλ. 4127646, 4126230

ΕΜΜ. Γ. ΔΕΥΤΕΡΕΒΟΣ

Μαιευτήρ Χειρουργός - Γυναικολόγος

Διδ. Πανεπιστημίου Αθηνών

Βασ. Σοφίας & Ξενίας 1

Τηλ. 7781.144 Οικίας 6810.132



ΤΟ ΥΠΟΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΤΗΣ
INTERAMERICAN
ΓΙΑΝΝΗ ΚΑΙ ΚΑΙΤΗΣ ΖΕΡΒΟΥ



ΑΧΑΡΝΩΝ 282 ΑΘΗΝΑ
ΤΗΛ. ΚΕΝΤΡΟ 8657500

ΣΑΣ ΕΞΥΠΗΡΕΤΕΙ ΜΕ ΕΥΘΥΝΗ

ΕΠΙΠΛΩΜΕΝΑ ΕΝΟΙΚΙΑΖΟΜΕΝΑ ΔΩΜΑΤΙΑ ΣΤΟ
ΔΙΑΚΟΦΤΙ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΕΜΜΑΝΟΥΗΛ ΖΑΝΤΙΩΤΗΣ

Τηλ. ΑΘΗΝΑΣ: 4964148-4952196

Τηλ. ΔΙΑΚΟΦΤΙ: 0735-33252

ΜΑΝΩΛΗΣ ΜΑΥΡΟΜΜΑΤΗΣ

Τζάμια - Κρύσταλλα - Καθρέπτες

Διπλά Ηχοθερμομονωτικά Τζάμια

Ατθίδων 38, Καλλιθέα, τηλ. 9513144 - 9581913

Τοποθετήσεις και στα Κύθηρα

τηλ. (0735) 33569

ΕΡΓΑΣΙΑ ΕΠΙΜΕΛΕΤΗ



Μυρτών
RESTAURANT - ΕΣΤΙΑΤΟΡΙΟ

ΧΩΡΑ, ΚΥΘΗΡΑ - Τηλ. (0735)31705

ΥΔΡΑΥΛΙΚΑ - ΚΑΛΟΡΙΦΕΡ

ΣΚΛΑΒΟΣ ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ

Εγκαταστάσεις Αυτονομίας - Επισκευές

Τοποθετήσεις Καυστήρων - Λεβητών

Συντήρηση - Βλάβες

Προικονήσου 72 - Κεραταίνι

Τηλ.: 4329.210 - 9522.745

Εξυπηρέτηση όλο το 24ωρο



ΦΑΡΜΑΚΕΙΟ

ΦΑΤΣΕΑ-ΚΑΜΠΟΥΡΗ ΒΑΛΙΑ

ΙΑΠΕΤΟΥ 29 & ΚΡΙΣΗΣ

ΚΥΨΕΛΗ, ΤΗΛ. 8659.713

 Τοποθετήσεις Συναρμολογήσεις
ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ
Σέρβις ηλεκτρικών μηχανών
ΒΡΕΤΤΟΣ ΠΑΝΟΥ ΚΑΣΙΜΑΤΗ
Υψηλάντου 99, Πειραιάς, Τηλ. 4121.71

Γεώργιος Σπ. Μανδ.
30.000 — Νίκος Πετρο
δραχ. 10.000.

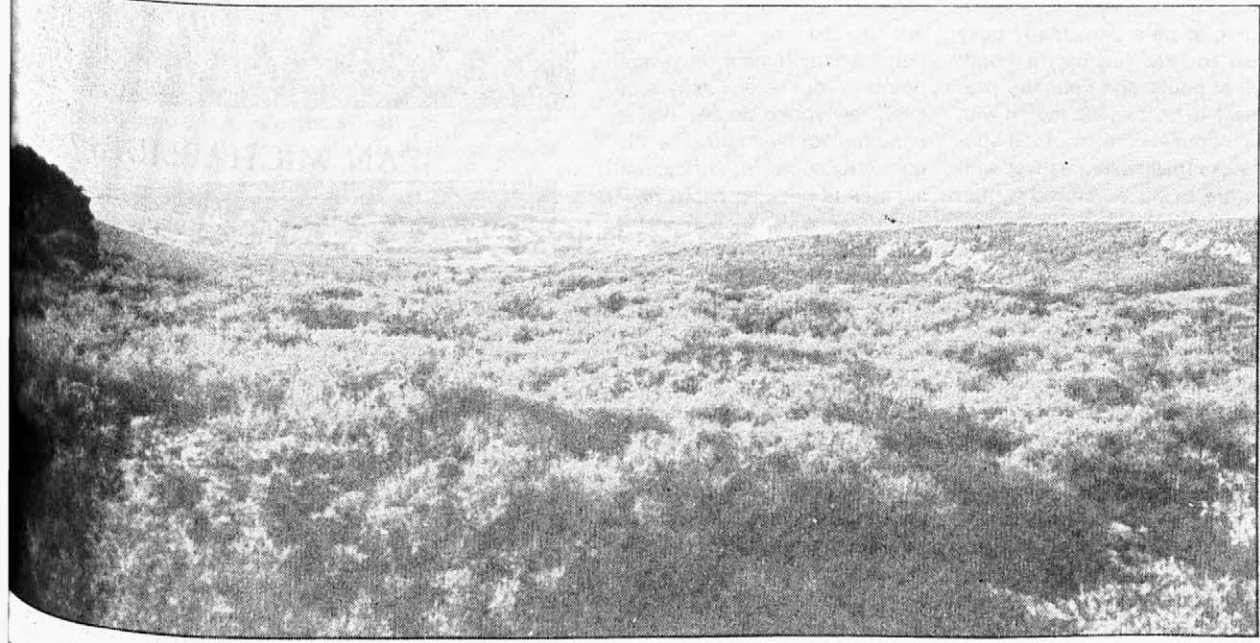
ΚΥΘΗΡΑΤΙΚΑ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ



Το Δασικό καίει... Το Τσιρίγο... φλέγεται

Η μεγάλη αναστάτωση έχει δημιουργηθεί με το θέμα του Δασικού τοπίου στο νησί μας ύστερα από μια πρόσφατη απόφαση της κυβέρνησης, η οποία έχει τοιχοκολληθεί στα καφενεία του νησιού μας και απαγορεύει οποιαδήποτε ενέργεια εκχέρωσης στις

ουσίας σαν ιδιοκτησιακού φορέα ότι ο νόμος αυτός δεν αφορά το νησί μας αφού: ούτε δάση υπάρχουν, ούτε δημόσιο με εμπράγματο η άλλο δικαίωμα στις χέρσες εκτάσεις των Κυθέρων και πολύ περισσότερο με το αιτιολογικό ότι ανέκαθεν η εκμετάλλευση και η διαχείριση



Διακρίνουμε των συμπατριωτών μας από τους ίδιους. Το πράγμα έχει προκύψει από προχώρατο. Είναι καιρός να προβούμε σε συντονισμένες ενέργειες. Η «Κ.Ι.» καλεί κάθε συμπατριώτη μας να ενώσει τη φωνή του και επαναλαμβάνει την προτασή της που έγινε τον Απρίλιο του 1991 σε κύριο άρθρο της με τίτλο Υπάρχει «Δασικό» χωρίς... να πει ότι πρέπει: αντί να ζητούμε την αλλαγή ή την βελτίωση του άρθρου 1734/87, να επιμενουμε μέσω και μόνο της Εγχώριου Περι-

ση των χέρσων εκτάσεων και βοσκοτόπων γινόταν από την «Εγχώρια διαχείριση και διοίκηση». Ύστερα από αυτό δεν ζητούμε να διορθώσουμε τον κανόνα κάτι που γίνεται σε όλη την Ελλάδα αλλά την εξαίρεση απ' αυτόν, αφού ουδέποτε υπήρξαμε μέρος του κανόνα. Είναι δε ευκαιρία με την ψήφιση του Δασικού Νομοσχεδίου ενός του Μαρτίου στη Βουλή να προστεθεί μια διάταξη εξαίρεσης σε αυτό.

Λακούβες πολλές
Το Σαββατοκύριακο 1-2 Φεβρουαρίου έκανε πολύ κρύο και έριξε και χιόνι στο νησί μας.

Η αποκομιδή των Σκουπιδιών

Μας πληροφορούν από το νησί μας ότι σταμάτησε η αποκομιδή των σκουπιδιών. Τελευταία φορά ήταν στις 30/12 που μαζεύτηκαν τα σκουπίδια. Αυτό ήταν προσωρινό ή οριστικό; Όμως ο τόπος απαιτεί

συνεχή και όλο το χρόνο καθαριότητα και το περιβάλλον δεν διακρίνεται σε χειμερινό και καλοκαιρινό. Ελπίζουμε πως σύντομα θα τακτοποιηθεί το θέμα.

ΤΟ ΜΙΚΡΟ ΜΑΣ ΧΡΟΝΟΓΡΑΦΗΜΑ ΦΥΛΑΚΕΣ ΓΡΗΓΟΡΕΙΤΕ

Πολύς θόρυβος τους τελευταίους μήνες για το Αποχετευτικό του Ποταμού. Η αρχική πρόταση για την προώθηση των λημάτων προς την περιοχή Παλιόχωρας συνάντησε την έντονη αντίδραση, μεταξύ άλλων, και της "Εταιρείας Κυθηραϊκών Μελετών". Μια αντίδραση που πέραν μιας ευχής προχώρησε και σε υποδείξεις...

Μετά την ματαίωση αυτής της λύσης, ξεπήδησε η πρόταση για την περιοχή Αγ. Πελαγίας, κάτι που συναντά τη δίκαιη αντίθεση των Αγιοπελαγιτών. Εκτός όμως από την άρνηση και για τις δύο περιπτώσεις, οι "αρνητές" υποδεικνύουν -καώς- σαν κατάλληλο χώρο ...καταστροφής... την Μαυρίλα. να σωθούμε εμείς ...και οι άλλοι...

Πιστεύουμε ότι οι κάτοικοι των Λογοθετιανικών, των Κατσουλιανικών, των Χριστοφοριανικών του Κουσυναριού...θα πούνε το δικό τους ΟΧΙ σε αυτές τις άστοχες υποδείξεις.

Η Μαυρίλα, τότε στην Κατοχή, έσωσε πολλές οικογένειες με το γόνιμο έδαφός της. Ελαιόδενδρα, μηλιές, αχλαδιές μπουρνελιές, κηπευτικά έδιναν καρπούς της καλύτερης ποιότητας.

Όσο για τον Άγιο Λευθέρη, που επίσης, θα μολυνθεί, αποτελεί την μοναδική παραλία της Κοινότητας Λογοθετιανικών και την πιο καθαρή και παρθένα του νησιού μας. Συνδέεται με τις αναμνήσεις πολλών, και ύστερα από την ολοκλήρωση του κοινοτικού δρόμου, θα μεταβληθεί σε μικρόν Παράδεισο.

Μετά από τον κορεσμό της αντίθετης πλευράς (Καψάλι, Αυλέμονας, Διακόφτι), ο Αγ. Λευθέρης θα είναι η μοναδική καθαρή θάλασσα όλου του Τσιρίγου.

Πρέπει, λοιπόν, κι αυτήν να την "μαγαρίσουμε"; Φύλακες Γρηγορείτε. Τόσο ο Πρόεδρος κ. Γιάννης Σίμος, όσο και οι κάτοικοι ας λάβουν τα μέτρα τους. Ο κίνδυνος караδοκεί. Άλλωστε, υπάρχει Τοπική Αυτοδιοίκηση, ή όχι;

Όσο για το τι πρέπει να γίνει, την απάντηση τη δίνει ο...Πλάτωνας. Να την ζητήσουμε από τους Ειδικούς. Κι εκείνοι ασφαλώς θα μας υποδείξουν μια λύση η οποία και τους Ποταμίτες να ικανοποιεί και τους πέριξ να μην ζημιώνει.

Δ.Β.Κ.

Σκοταδισμός...

Του Γιώργου Λευθέρη

Ω άνθρωπε του εικοστού αιώνα δυνάστη και καταστροφέα! Δηλητηριάζεις τη γη σου κάθε στιγμή, με τα κάθε λογής απόβλητα του αλλόγιστου καταναλωτισμού σου, βρωμίζεις τον αέρα που αναπνέεις με τα θυμιάσματα των αποτρόπεων δολοφόνων μηχανών σου, μα το χειρότερο απ' όλα, καταδυναστεύεις την ίδια τη ψυχή σου, την ξεγυμνώνεις ολότελα από τα ευγενή φυλλώματα της δημιουργίας, για να την μαστιγώσεις αλύπητα με το μαστίγιο της υλιστικής σου κραιπάλης.

Στις αρχές του αιώνα ανθρωπέ μου επαναστάτηδες ξανά —δεν ήταν η πρώτη φορά— για κάποιες ιδέες ισότιμες απαλλαγμένες ακόμα και από τον φόβο του Θεού. Έσφαξες μυριάδες ανθρώπους για να εδραιώσεις με τη βία τη «δικτατορία» του χορτάτου στομαχιού και δη το δικαίο του καταπιεσμένου εργάτη. Μα ήρθε το πλήρωμα του χρόνου τώρα, που χωρίς καλά καλά να τελειώσει ο αιώνας αυτός, ξαφνικά εσύ ο ίδιος άνθρωπος, ανακαλύπτεις πως άδικα σκοτώθηκαν τόσα εκατομμύρια άνθρωποι, άδικα στήριξαν τις ελπίδες τους στο σφυρί και το δρεπάνι οι πενιρασμένοι του κόσμου. Άδικα τόσοι και τόσοι διανοούμενοι και καλλιτέχνες εμπνεύστηκαν από το φεγγοβόλημα του ξεσηκωμού ενάντια στον «μεγάλο σκληρό» εαυτό σου.

Αλήθεια, πόσο τραγικό είναι να βλέπεις ότι βρίσκεσαι στην ίδια θέση που ξεκίνησες, ύστερα από τόσες θυσίες, πενιρασμένους κι απροστάτευτους, μα προπαντός γυμνός, ολόγυμνος από ιδανικά και ελπίδα; Στην αρχή και στη μέση αυτού του αιώνα με τη μαύρη μπότα του φασισμού και τη φαγομάρα των εθνών, είχες σκοτώσει πάλι μερικά εκατομμύρια ανθρώπους και μάλιστα με πρωτοπαλίκαρα λαούς που είχαν γεννήσει ένα Γκαίτε και ένα Μπετόβεν και σαν να μη σου έφταναν όλοι ετούτοι οι σκοτωμένοι, εκμεταλλευόμενος την ερευνητική σοφία του Αϊνστάιν έφτιαδες καταστροφικά όπλα ικανά να καταστρέψουν τον πλανήτη σου πολλές φορές. Τούτα τα φοβερά όπλα της εγκεφαλικής σου «καλλιέργειας» τα άφησες κληρονομιά στους δύστυχους απογόνους σου για να φοβερίζουν τον αδύνατο «μικρό» εαυτό σου, έτοιμος να τα χρησιμοποιήσεις στον ξαναφουντωμένο τρελλό χορό των εθνοτήτων. Κατάφερες άνθρωπε του εικοστού αιώνα να μετατρέψεις για άλλη μια φορά, τα θρησκευτικά σου «πιστεύω» σε επιθετικές αρμάδες, όχλων που είναι έτοιμοι να καταστρέψουν και να καταστροφούν. Κρέμασες στο λαιμό των παιδιών στρατιωτών «κλειδιά» που θα μπορούσαν να ανοίξουν τον παράδεισο του Αλάχ όταν θα σκοτωνόντουσαν από τις σφαίρες των «αλλοθρήσκων» στο μέτωπο του πιο αλλόγιστου πολέμου. Ενώ στις μέρες μας, αυτό τον καιρό, καμαρώνουμε τον αρχηγό των καθολικών χριστιανικών εκκλησιών, αντί να προσπαθεί να σταματήσει το αιματοκύλισμα των «αδελφών» χριστιανών, αντίθετα αυτός προσπαθεί με κάθε τρόπο να επεκτείνει τη πολιτικοθρησκευτική του επικράτεια. Ακόμα προσευχές και ευχές κάνει στη γλώσσα των υποηγήφων «σκλάβων» του... Το μόνο που δε σκέπτονται όλα αυτά τα πολιτικοθρησκευτικά κατασκευάσματα είναι το θεό και τη ψυχή του ανθρώπου.

Με λίγα λόγια άνθρωπε του εικοστού αιώνα, κατάφερες να ξαναφέρεις πίσω το σκοτάδι του μεσαίωνα, να φτιάξεις έναν καινούργιο αιώνα σκοταδισμού και μάλιστα μέσα στο εκτυφλωτικό φως, της θαυμαστής πράγματι τεχνολογίας σου. Έναν αιώνα γυμνό από ιδέες, έναν αιώνα έρημο από αγάπη, στείρο από πραγματική πνευματική έξαρση και δημιουργία. Έναν αιώνα που οι μισοί άνθρωποι πεινούν, ενώ οι άλλοι μισοί κάνουν πως δεν τους βλέπουν, αλλά και που αυτοί αγωνιούν μέσα στο άγχος του φοβερύ οικονομικού ανταγωνισμού και της αυριανής οικονομικής αβεβαιότητας.

Έναν αιώνα που θα δυσκολευτεί πολύ να φέρει ξανά πίσω μια αναγέννηση.

Και όμως φίλος μου. Εγώ πιστεύω πως ο άνθρωπος δε μπορεί να μείνει εδώ. Όπως τότε, έτσι και τώρα ο άνθρωπος θα αναγεννηθεί. Μόλις φτάσει στο ναδίρ της κατάντιας του, κάποιος στιγμή πρέπει να ανατιναχθεί ψηλά ένας καινούργιος άνθρωπος θα γεννηθεί απαλλαγμένος από τις αμαρτίες του εικοστού αιώνα. Τίποτα δεν έμεινε στάσιμο ποτέ, ούτε ποτέ θα μείνει.

Ούτε έχει σημασία πόσοι μπορούν τώρα να δουν, πόσοι μπορούν ν' αγνατέψουν και να οραματιστούν ή πόσοι θα παραμείνουν στραβοί θεόστραβοι ακολουθώντας τα αποπροσανατολισμένα ανθρώπινα κοπάδια. Οι πρωτοπόροι ήσαν πάντα λίγοι.

Ακόμη ας μη ξεχνούμε πως είναι στη μοίρα του ανθρώπου, αλοίμονο, να κυνηγά τον εαυτό του...

Φεβουάριος 1992

ΙΠΤΑΜΕΝΑ ΔΕΛΦΙΝΙΑ

ΤΑΞΙΔΕΨΤΕ ΠΑΝΩ ΑΠ' ΤΟ ΚΥΜΑ
ΓΡΗΓΟΡΑ, ΑΝΕΤΑ ΚΑΙ ΣΙΓΟΥΡΑ
ΜΕ ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΚΑΙΡΟ

ΚΟΙΝΟΠΡΑΞΙΑ ΥΔΡΟΠΤΕΡΥΓΩΝ «ΣΕΡΕΣ»
Ακτή Θεμιστοκλέους 8, - Φρεαττύδα - Πειραιά
Τηλ.: 4527107

Κ. ΚΟΡΩΝΑΙΟΣ ΠΡΑΚΤΟΡΑΣ ΚΥΘΗΡΩΝ
ΤΗΛ. ΕΞΥΠΗΡ. ΚΥΘΗΡΑ 31390

ΠΛΕΚΤΟΒΙΟΤΕΧΝΙΑ

ΓΒΚ Γεώργιος Β. Καλλιγερός

ΠΡΟΣΟΧΗ

Αξίζει να επισκεφθείτε την προσωπική μας ΒΙΟΤΕΧΝΙΑ. Γιατί τα πλέκουμε μόνοι μας, τα ράβουμε μόνοι μας και τα πουλάμε μόνοι μας λιανικώς όσο πουλάμε και ΧΟΝΔΡΙΚΩΣ

ΠΡΑΤΗΡΙΑ

ΝΙΚΑΙΑ: Π. ΡΑΛΛΗ 327, ΤΗΛ. 4923.013
ΠΕΙΡΑΙΑΣ: ΝΟΤΑΡΑ 52, ΤΗΛ. 4129.915



ENGLISH SECTION

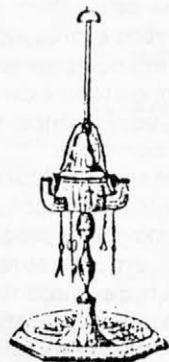
KYTHERA: KYTHERIAN MODE OF PRODUCTION

11^ο

by Elias Marsellos

(Συνέχεια από τη σελ. 1)

Feudalist stage characterizes the personal dependence of the producer upon the owner of the chief means of production (ie the landowner). In the twelve century the area around Kastro came under the control of Georgios Pachys, "a powerful unofficial governor related to the Eudaimonioioannis family of Monemvasia and by the end of the twelve century Monemvasiot influence over Kythera had completely removed any trace of Spartan control, and it was to continue long into the following centuries³⁰. In 1205 Nikolaos Eudaimonioioannis was ruling Kythera. Eudaimonioioannis family founded a new capital in the Middle of the island which al-



most certainly replaced Settlement at Kastri as the most important site on the east coast of the island although Avlemon also became an important center. Two years later, Marco Veniero was appointed Marquis of Cerigo (the Italian name for the island) by the Republic, but he was also given lands in Crete, where he preferred to live. In 1238 the two families united by a judicious marriage between Nikolaos' daughter and Marco's son, Bartholomeo. There fore until then Kythera was not much affected by Venetian control but the ownership of the whole island was in a feudal way. After 1309, another marriage among the two families gave the Venieri greater power over Kythera and the island was divided up in a more clear feudal fashion^{30a}. The four grandsons of Bartholomeo established twenty-four carati (lots) and took six each. The whole island was thus assigned to one of the brothers, except the area around Palaioiopolis or Kastri (the most productive area) and lands below Kapsali (the current port)³¹. In other words, the kind of feudal system which prevailed in the island was that a few great landed-proprietors were almost independent, and were disposed to make their will their law. Capitalist stage characterizes rather a concentration of ownership - ownership that was previously dispersed among the population in the form of petty individual property and in particular land holdings.

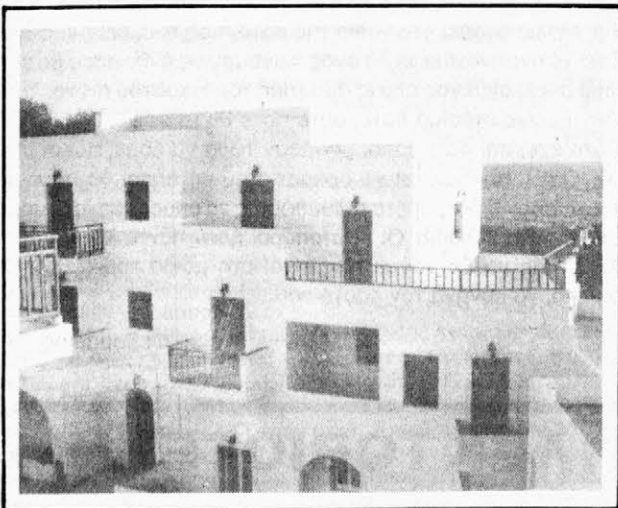
30. Cheilas, "Chronikon Monasteri, S. Theodori Ed. K. Hopf. Chroniques Greco-Romanes inedites on Peu connues, Berlin 1873 p. 34.

30a. Marino Sanudo Torsello, Istoria, del Keque di Romania in Hopf. p. cit. 127.

31. Sathas p. 302.

(Συνεχίζεται)

ΑΦΟΙ Γ. & Ζ. ΚΑΣΙΜΑΤΗ Filoxenia Apartments ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ - ΚΥΘΗΡΑ



Γνωρίστε την Τσιριγώτικη φιλοξενία
μέσα από το άνετο και παραδοσιακό
περιβάλλον του Filoxenia Apartments.
Αγία Πελαγία, Κύθηρα.

Τηλ. κρατήσεων (0735) 33610 - 33100
(01) 4173.542 - 4133.573
Fax.: 4133.548

ΚΑΤΕΡΙΝΑ Ν. ΣΤΡΑΤΗΓΟΥ ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ

ΒΟΥΚΟΥΡΕΣΤΙΟΥ 29 - 106 73 ΑΘΗΝΑ
FAX.: 3644.424
ΤΗΛ.: 3605.033 - 3602.790 - 3605.756

MAIN NEWS

by HELEN TZORTZOPOULOS

going to be a particularly busy year socially - January a month full of pittas, and February promises to be a hectic month with the commencement of the apokriatika (halloween) dances which are being organised by the numerous societies.

Meetings of the newly formed pan-Kytherian body with representatives of every conceivable organisation, society or Brotherhood relating to Kythera or Anti-Kythera, have been convened for the first Wednesday of every month at Themistokleous 5, in Athens. The interest and earnestness shown by all the representatives at these meetings indicate the serious nature of the problems which have always been encountered by Kytherians be it legislation such as the forestry laws, or transport and communications or social welfare. Their determination as one entity (at last) is quite apparent and already representations have been made to various ministries and Members of Parliament, in order to seek recognition of this force which will in time surely gather momentum.

One of the major problems upon which we have expounded at regular intervals is that of the Old Age Home in Potamos and the critical position the Home is in due to its financial predicament. The above mentioned committee in its analysis of the situation requested its members to seek some form of contribution from the individual societies whether it be monetary or in kind, e.g. provisions or stores, or sponsoring some villager housed in the Home. The response of course has been very successful and each organisation has contributed in some form or other according to their capability. Generous contributions have been made in response to the SOS message by a number of donors but of course this does not resolve the crisis - a permanent solution must be found and one of the motions tendered was to increase the number of occupants without reducing the number of staff which is presently more than adequate and should be able to cope with an increase in occupants.

The next item on the agenda is that of the forestry laws which have been detrimental to the agricultural development of Kythera. The laws have been the subject of great concern for several years now to farmers and repatriated Kytherians who are prohibited thereby from re-cultivating their fields which have been neglected over a number of years and are overrun by wild thorns and bushes which according to the law are termed "forests". More on this issue next month...

Since we are on the subject of agriculture, we cannot refrain from commenting on Mr. George Koksma's open letter to Kytheri-

ans (see last issue). Yes, we must agree and comment on several points in your letter. Firstly, relatively few young people look to agriculture for their future; secondly, education in agricultural spheres is negligible, but now, with Greece's induction to the E.E.C. being a driving force, new agricultural schools and colleges are in fact being established on a tertiary level and this should encourage students of tomorrow to seek careers in new fields. Perhaps moves could be made in this respect to re-open the Patrikio Agricultural School in Karava which has been closed for over two decades now? Remember also the canning factory run by the local co-operative in Karava which canned the first grade pears? This and the cheese factory in Fratsia have today become storage depots! There are in fact a number of industries that could be developed on Kythera. The island's agricultural products should not only be oil and honey - there are many more natural products available. Now, about Kytherian honey... how have we allowed a company with no Kytherian affiliations to advertise its honey on T.V. with the label "Kythera"?

Yes, Mr. Koksma, we are in full agreement that finance and technical expertise are the missing factors and once the forestry laws are overcome, this, a little provocation and a great deal of enthusiasm and support from people such as your goodself, will pave the way for younger people to play an active role in the island's agricultural development.

From agriculture to culture... on the 3rd February, Mr. Zafeiri Dapontes, cardiologist, will be presenting a paper on cardiac arrests at the Kytherian Syndesmos in Athens and on the 2nd March, Elias Marsellos, (K.I.'s editor and Economist) will be giving a talk and reviewing the various divisions of Kythera's economy over the past two centuries.

Congratulations to three more Kytherian academics, Mr. John E. Petrochelios who was appointed Assistant Professor of Classical Archaeology at the University of Ioannina? Mrs. Athanasia Glikofridi - Leontsini also Assistant Professor in Modern European and Greek Philosophy at the University of Athens; and Mr. Panagioti Vardas who was appointed alternate Professor in cardiology at the University of Crete.

We have just received the very good news that at last the efforts of Mr. John Karras of Sydney in relation to the mortuary fund have paid dividends and the unit will be cleared of the relevant taxes and it will be only a matter of days before the unit will be sent to Kythera ready for service.

Till next month...

PORTRAIT OF UNCLE NICK

'A Biography of
Sir Nicholas Laurantus, MBE

JEAN MICHAELIDES

Getting Started

20 Συνέχεια

In November 1918 the war ended. News of the armistice was everywhere in Australia with scenes of rejoicing and deep thankfulness. People took to the streets, blowing whistles, shouting, laughing, and drums. With the war over, a new mood of optimism swept the land as it did the countries of Europe. People felt confident again in the future, a confidence backed in Australia by good prices for wool and wheat, two major sources of the country's income.

In that year, Nicholas and George sold the Railway Hotel and moved to Grenfell. They had bought the Albion Hotel, an imposing building on a corner block in Main Street, almost opposite the Thermomphala. Nicholas was pleased to leave Koorawatha, for some of his customers, the main, shearers - drank too heavily with unpleasant results.

Going back to Grenfell was like going home again. Nicholas knew the people and they knew him, welcoming him back as an old friend. He had to borrow books again from the Literary Institute library in the town. He of Arts and resumed his support for the town's athletic clubs. He was patron of the football club whose members made the Albion Hotel their regular drinking place. A contemporary photograph shows the two of them in their striped jerseys, having successfully defended the Albion Cup - donated by Nicholas - posing with their solemn coach and, seated next to them, one leg crossed above the other, their no-less serious patron. Nicholas is a short, slim man in a dark, three-piece suit with watch-chain and tie. The face is full, the mouth wide and set firmly, with a full chin. The eyes are looking straight ahead at the camera. It is the face of an intelligent, responsible young businessman, the licensee of the best hotel in Grenfell.

Nicholas, now thirty years of age, was ready for marriage. Being in Australia he would have liked a Greek bride but at that time in Australia there were three times as many men among the Greeks as women. He had gone back to Kythera to seek a bride, as some of his compatriots did. The journey was expensive and Nicholas could not afford it. In an interview years later, he said that he only knew three Greek women. He was married. There were no single girls, so we married Australian girls. There was no alternative. We weren't going back to Greece - the journey to Europe was expensive and took months. So we just married here and settled down. We didn't worry about it.²⁹

(Συνέχεια)

«ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ ΙΔΕΑ» η άλλη λέξη του ΚΥΘΗΡΑΪΣΜΟΥ

AUSTRALIAN/GREEK TRAVEL AWARDS PROGRAM INFORMATION STATEMENT

A number of awards will be offered by the Australian Government for students in 1992/93. The awards will be available for a minimum period of two months and a maximum period of six months and are renewable from July 1992 to June 1993.

These awards are not intended for those who wish to gain a formal qualification in an academic program lasting more than six months. They are intended to provide women who are established in the professions, primary and secondary education, business, public service or the arts, the opportunity of training, furthering their professional experience in Greece. The awards may be given to teachers wishing to undertake courses in Greek language and culture, the teaching of Greek as a foreign language.

In the case of those proposing to study the Greek language, preference will be given to those who already have some knowledge of Greek rather than those whose language study is just beginning.

CONDITIONS OF THE AWARDS

- Candidates must be Australian citizens.
 - Awards are for a minimum period of two months up to a maximum period of six months.
 - Award holders are required to resume residence in Australia on expiry of the Award.
 - An award holder is required to submit a report on the program undertaken.
- #### BENEFITS
- A contribution towards the award holder's maintenance at the rate of \$400 per week. (NOTE: this allowance is not intended to cover all the living expenses of an award holder. The holder will need to draw upon additional private resources for their home.)
 - Economy air fares to and from Greece for award holders from the date of departure from their home.

APPLICATIONS

- Application forms and further information may be obtained from:

The Project Officer (Scholarships)
The National Languages Institute of Australia Limited
Level 3, 117 Wellington Parade
EAST MELBOURNE, VICTORIA, 3002.

Tel. (03) 416.2422
Fax (03) 416.0231

CLOSING DATE

The closing date for applications is 14 February, 1992.

ΠΤΥΧΙΟΥΧΟΣ ΜΑΘΗΜΑΤΙΚΟΣ
ΜΕ 8ετή ΠΕΙΡΑ, ΠΑΡΑΔΙΔΕΙ
ΙΔΙΑΙΤΕΡΑ ΜΑΘΗΜΑΤΑ
ΜΑΘΗΜΑΤΙΚΩΝ, ΦΥΣΙΚΗΣ,
ΧΗΜΕΙΑΣ
ΣΕ ΜΑΘΗΤΕΣ ΓΥΜΝΑΣΙΟΥ,
ΛΥΚΕΙΟΥ και 4ης ΔΕΞΜΗΣ
ΠΕΡΙΟΧΗ ΚΟΡΥΔΑΛΛΟΥ
ΤΗΛ.: 49.58.770

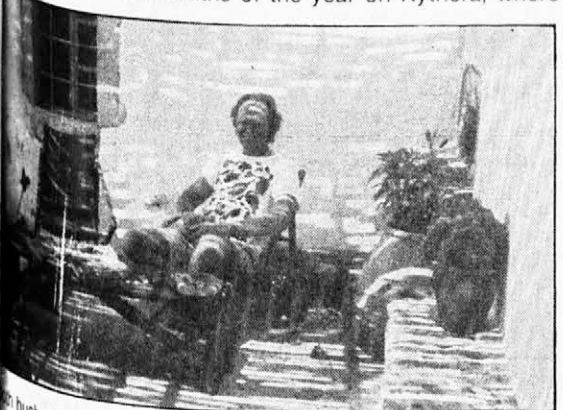




"PHILO-KYTHERIANS" KORKY PAUL

Whether opening the front gate of his charming Kytherian house or turning the cover page of any of his books, you will be captivated by the magical images that meet your eyes - conjured up by Korky Paul, artist/illustrator of a very special kind.

Korky Paul, his wife (also a very talented artist) and two young children, spend several months of the year on Kythera, where



his husband and wife have the opportunity to devote endless hours to developing and capturing their creativity on paper and not find the time to concern themselves with local village life. Paul came to Kythera in 1976 at the invitation of a friend who was living on the island. From the very first he lived in Aloizianika and in 1985 he bought an old rundown house there which he and his wife gradually cleared of rubble and by slowly discovering and restoring its original character, restored it to the delightful home it is today set in the harmonious grounds that they themselves designed.

Born in Zimbabwe, of English descent, Korky Paul studied at Durban School of Art in South Africa. He later left for England to pursue a career in advertising which taught him to work quickly and imaginatively and combining the added skill of typography which he learnt at the same time, and the further, studies in illustration which he later carried out at the California Institute of Art (Los Angeles), he equipped himself with the technical expertise to enter the new field of creativity which he was about to enter - a world of witches and dragons, of pirates and measures of castles and sailing ships.

Working with a friend on a children's pop-up book, which was immediately sold by their agent at the Frankfurt Book Fair in 1981, even though the book was still in draft form led to Paul's fascination with children's books. Freelance work in this domain eventually gave rise to a full time occupation and a close association with publishers. Oxford University Press. In 1987, "Winnie the Pooh" won the coveted Childrens Book Award which though organised by adults, is selected by children only and has been published in several languages. This book and "Captain Teach-er's Buried Treasure" have recently also been published in the Greek language.

Turning each page of Paul's books you can only be mesmerised by the imagination, the expression, the humour, the infinite detail, the colour and the fantasy, which surely only natural talent can produce and which are in fact, a reflection of the artist's own working personality.

Helen Tzortzopoulos

Ποιοί μας εκπροσωπούν στην Αυστραλία

Ύστερα από παράκληση πολλών συνδρομητών μας στην Αυστραλία οι οποίοι θέλουν να πληρώσουν τη συνδρομή τους εκεί και να μην την στέλνουν με γράμματα ή με τσεκ, παρουσιάζουμε τις δι/νσεις και τα τηλέφωνα των ανταποκριτών μας εκεί:

1. Sydney: Minas Camaris, 3 Gordon Street, Hurstville, N.S.W. 2220, τηλ. 5804.908.

2. Brisbane: Harry Londy, 18 Melba Cres Holland Park, 4121 Brisbane Q.L.D. Austr. τηλ. οικ. 3977.260.

3. Canberra: Vic. Cassimatis, 3 Abernethy St. Weetangera, A.C.T. Canberra 2614 Australia τηλ. οικίας 5427.724, καταστ. 958034 (ο οποίος επίσης μας ενημερώνει μέσω του αγαπητού P. Cominos στο Σύνδευ).

Αλληλογραφία

Cecil Paschalis (Sydney). Ελάβαμε τα χρήματα μέσω του ανταποκριτή μας κ. Μηνά Καμάρη.

Poulos Frosο (Sydney). Ελάβαμε τα χρήματα μέσω του ανταποκριτή μας κ. Μηνά Καμάρη.

Steve Marendy (QLD). Ευχαριστούμε για το γράμμα και τις ευχές σας.

George Yanniotis (Rose Bay). Ελάβαμε τις συνδρομές σας και σας ευχαριστούμε. Ευχόμαστε καλή χρονιά.

Angeliki Haros (U.S.A.). Ευχαριστούμε για τα καλά σας λόγια και την συνδρομή σας.

Pan. Stratigos (U.S.A.). Ευχαριστούμε για την κάρτα σας και την συνδρομή σας.

C.M. Andronicus (Sydney). Σας ευχαριστούμε για την ωραία σας επιστολή, για τις ευχές σας για τα συγχαρητήριά σας για την «Κ.Ι.» καθώς και για τις συνδρομές σας.

Peter Hirakis (Tamworth). Σας ευχαριστούμε για την συνδρομή σας που λάβαμε μέσω του αγαπητού μας κ. Κοσμά Κατσούλη.

Notaras Kiparisoula (Kalifornia). **Pan. Schlavos** (Brisbane). Ευχαριστούμε για τις συνδρομές σας, αποδεικνύει λαβαίνετε.



Βασίλης Καρύδης 5ος στις εξετάσεις HSC

Πέμπτος στις εξετάσεις τελειοφοίτων, αναδείχθηκε ο Βασίλης Καρύδης που προέρχεται από το Punchbowl Boys High, ανάμεσα σε πεντακόσιους υποψήφιους αριστούχους ανάμεσα στους οποίους 9 Ελληνόπουλα. Η «Κ.Ι.» τον συγχαίρει και του εύχεται καλό Πανεπιστήμιο και καλό πτυχίο.

ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΣ ΘΕΟΔΩΡΟΣ

ΜΗΧΑΝΟΛΟΓΟΣ
ΗΛΕΚΤΡΟΛΟΓΟΣ

BSc SUNDERLAND POLYT.
MSc. STRATHCLYDE UNIV.

Αναλαμβάνονται πάσης φύσεως Ηλεκτρο - Μηχανολογικές μελέτες και επιβλέψεις.

Τηλ. 4531404



ΑΓΡΟΤΙΚΗ
ΑΣΦΑΛΙΣΤΙΚΗ



ΠΡΑΚΤΟΡΕΙΟ

ΚΑΙΤΗΣ ΚΑΣΙΜΑΤΗ-ΒΑΛΣΑΜΟΥ

Αιόλου 104, Ομόνοια, Τηλ. 3251.500

Μυκάλης 36, Ν. Σμύρνη, Τηλ. 9330.200

Η ΣΤΗΛΗ ΤΟΥ ΑΥΣΤΡΑΛΟΤΣΙΡΙΓΩΤΗ γραφει ο Γιάννης Μανέας

Ο ΑΠΟΔΗΜΟΣ ΚΛΑΔΟΣ «Προσκυνητής, μόνο προσκυνητής παιδί μου»

Του Κυριάκου Τριφύλλη

Η μεταπολεμική απελπισία και ο σάβαν εαυτών σωθίτω ώθησε στην ομαδική φυγή για σωτηρία τα 3/4 του Κυθηραϊκού πληρώματος στην Αυστραλία όπου σε δύσκολες συνθήκες θεμελίωσαν το Νέο Τσιρίγο με αλαθιτα τα παραδοσιακά του, σύμβολα.

Σε 22.000 περίπου τώρα υπολογίζεται στην εκατονταετή περίοδο του το Κυθηραϊκό ψυχομέτρι. Το επταπλάσιο του τωρινού ντόπιου πληθυσμού. Τα 2/3 στην πολιτεία του Ν.Σ.Υ. (περί τις 8 χιλ. στο Sydney). Οι υπόλοιποι σε αναλογία στην Κουίνσλανδη, στο Α.Σ.Τ. (περιφέρεια πρωτεύουσας) στη Βικτωρία στη Τασμανία και στη Νότια και Δυτική Αυστραλία.

Μια καινούργια αυτοδημιούργητη δυναμική κοινωνία, ανεβασμένη σε πολύ υψηλές βαθμίδες κάθε κοινωνικής κλίμακας, στο Νέο Τσιρίγο όπως πετυχημένα το ονόμασε συμπατριώτης επισκέπτης και ξεπερνώντας για την ώρα χωνευτήρα της αφομοίωσης. Η παρατιθέμενη φωτογραφία έφηβου 4ας γεννεάς προσευχομένου γονατιστά στο βάθρο του θρόνου του Κυθηραϊκού μας Shrinne τη Μυρτιδιώτισσά μας είναι άφωνη, αλλά απευθείας ένδειξη πως συνεχίζεται και μεταλαμπαδεύεται με άριστη βαθμολογία η αγία μας παράδοση στη πολυεθνική τριβή των αντιπόδων. Οι ρίζες μας είναι πολύ βαθιές και ζωντανές στην ιερή Γη μας, κι είμαστε σε αδιάκοπο αγώνα να μην εκφυλιστεί η παράδοσή μας και η πολιτική κληρονομιά μας. Έχει παραδεισένια μέρη γύρω του ο απόδημος και να χαρεί κάθε απόλαυση στις διακοπές του, όμως η θρονιασμένη μέσα του φωνή της μάνας τον καλεί κοντά της και με πολλαπλάσια έξοδα για να αισθανθεί την πνοή της και να νοιώσει την αγάπη της. Εκατοντάδες κάθε χρόνο κάνουν το προσκυνημά τους και αδιάκοπη η προσφορά από την καρποφορία του. Με κάθε τρόπο προσπαθεί να προστατέψει την ακεραιότητα της αισθηματικής πατριωτικής γέφυρας και των αδελφικών μ' αυτήν δεσμών του. Εβλάστησε και καρποφόρησε ζηλευτά ο απόδημος κλάδος του Γηραιού δένδρου και βλασταίνει ολο ένα δεμένος σ' αυτή την παράδοση και τα ιδανικά.

Ο κορμός που απόμεινε, πατροπαράδοτης επίσης δύναμης και θέλησης, με την αδιάκοπη εξωτερική βοήθεια ξεπέρασε τον τυφώνα και βρίσκεται σε ζηλευτή πρόοδο και ανάπτυξη. Όμως στο αναίμακτο και ανεμοδαρμένο αυτό διάστημα, δυνάμεις με δικούς τους προσανατολισμούς, φορείς κάθε επιπέδου με σύμβολο τον ατομισμό και την προσωπική επιδίωξη, βρήκαν πρόσφορο το χρόνο και το έδαφος με κάθε τρόπο και μέσον να εμβάλλουν τη διαίρεση, να θρέψουν το τοπικισμό, να καλλιεργήσουν τη ζηλοτυπία, και το φθόσο, να διπλάσουν αντίθετα το λαϊκό αίσθημα και το λαϊκό χαρακτήρα, ηγέτες λαθαίμενοι, μηδενίζοντας όλες τις αξίες που δένουν την όμαιμη κοινωνία και την κάνουν βιώσιμη, υπαρκτή και γεροδεμένη.

Τα αισθήματα υπεχώρησαν και ο χρόνος έφερες τη φθορά και εδαιμούρησε μεσοτόχο, μεταξύ των δύο αδελφών.

Άβαδη, επιφανειακή, μόνον ακόπιμη κατέση η παλαιά ποτέ άδοξη, αγνή, ανυπόκριτη αδελφική ατμόσφαιρα, κούφιας φράσεις και επιτηδευμένα καλέσματα, ό,τι ήταν ιερές παρακαταθήκες για τον αλλοδαπό, ΞΕΦΤΥΣΑΝΕ!!! Έγινε ο Ξένος!!! Αυτή την αλήθεια φέρνουν πίσω μαζί τους όλοι οι επανερχόμενοι προσκυνητές της Γης τους, κι αυτήν έτσι σαν αλλοιώτο δόγμα ένας βαθύς κι αγνός Τσιριγώτης τέως Πρόεδρος Ποταμού, ο Κυριάκος Τριφύλλης, έπειτα από δύο πριν πεθάνει σε ηλικία 101 ετών προσκυνημάτά του. Προσκυνητής να πας παιδί μου και να φύγεις αμέσως όπως έφυγα κι εγώ πονεμένος γιατί είσαι ξένος. Από την πατρική του γη τον αποξένωσαν μη Κυθηραϊκά Λαϊκά συμφέροντα και αλότριες σκέψεις, επιδιώξεις και αποφάσεις. Πάμπολα τα παραδείγματα δυστυχώς. Χειροπιαστή η κρίση του Γηροκομείου και να βγάλουμε γυροβολία τον ιερό θησαυρό μας ανά την υφήλιο να μαζέψουμε. Αυτή είναι η μοναδική ανάγκη αλλά και το μοναδικό καθήκον, ο προορισμός και η υποχρέωση του ξενιτεμένου και ο ουδέποτε τέτοιος Τσιριγώτης, πειθήνιος, με την απάθεια την αδιαφορία και την ταπεινωτική υποτέλειά του. Στις τόσες και τόσες κατά καιρούς υποδείξεις γι' αυτή τη διάβρωση καμιά προσοχή, έως ότου και κάποιος ξενικής προελεύσεως τύπος, επαγγελματίας και τον ιερωμένο, σκεπτόμενος κι αυτός αναφυχή στην Αυστραλία και να μαζέψει με κατηγόρησε ψεύτη.

Με πολύ πολύ βαθιά Τσιριγώτικο πόνο, λέγω ότι ενώ ξέρω πως υπάρχουν πολλοί εκεί, μάλιστα πάρα πολλοί, σαν κι εμένα σαν το Τριφύλλη, σαν αμέτρητοι άλλοι πονεμένοι, όμως σιωπούν και γίνονται συνένοχοι.

Συμπάροικος Τσιριγώτης που από αλλεπάλληλα προσκυνημάτα του μελέτησε αυτή την εξέλιξη και την έχει διατυπώσει σε Τσιριγώτικη ποίηση (ρίμα) από την οποία αποσώ ένα αληθινό δίστιχο.

«Έτσι το φέραν οι καιροί κι... μπουμπισμένοι χρόνοι αφού δεν κρίζουν πετεινοί να κρίζουν οι... απόνοι»

Ενοικιαζόμενα Διαμερίσματα

Ιωάν. Σ. Αυγερινός

Καφαλή, Κύθηρα

Τηλ. (0735) 31189

Πειραιάς 4115.956



ΚΩΣΤΑΣ Π. ΚΩΣΤΟΠΟΥΛΟΣ ΔΙΠΛΩΧΟΣ ΤΟΠΟΓΡΑΦΟΣ ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ Α.Π.Θ.

ΤΟΠΟΓΡΑΦΙΚΕΣ ΑΠΟΤΥΠΩΣΕΙΣ
ΥΨΗΛΗΣ ΑΚΡΙΒΕΙΑΣ

ΜΕ ΣΥΓΧΡΟΝΑ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ Ε.Δ.Μ.

Δια πάσης φύσεως Συμβόλαια: Μεταβιβάσεις - Παροχές - Δωρεές - Διανομές και δια Μελέτες οικοδομικών αδειών

ΠΟΤΑΜΟΣ: (Πάροδος Αγ. Κωνσταντίνου)
Ν. ΚΥΘΡΑ (802 00) - Τη. (0735)-33.388

ΧΡΙΣΤΟΦΟΡΟΣ ΛΑΖΑΡΙΔΗΣ ΑΡΧΙΤΕΚΤΩΝ ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ

ΜΕΛΕΤΕΣ:
- ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΙΚΕΣ - ΣΤΑΤΙΚΕΣ
- ΗΛΕΚΤΡΟΜΗΧΑΝΟΛΟΓΙΚΕΣ
- ΕΠΙΣΚΕΥΗΣ ΚΑΙ ΑΝΑΠΑΛΑΙΩΣΕΩΣ
- ΟΙΚΟΝΟΜΟΤΕΧΝΙΚΕΣ (Υπαγωγής στον αναπτυξιακό Ν. 1262/82) ΤΟΥΡΙΣΤΙΚΩΝ ΚΑΙ ΒΙΟΤΕΧΝΙΚΩΝ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ

ΑΡΧΕΛΑΟΥ 5 - ΚΑΣΤΕΛΛΑ

(185.33) - ΠΕΙΡΑΙΑΣ

ΤΗΛ.: 4117.265 - 4133.563

ΚΟΙΝΩΝΙΚΑ



ΑΡΡΑΒΩΝΕΣ

Ο Γεώργιος Ανδρ. Κοντολέων από τον Αιλέμονα και η Αθανασία Γεωρ. Πρωτοβάλη αρραβωνιάστηκαν στα Μητάτα.

Ο κ. Ιωάννης Κοτορός (εργολάβος Οικοδομών) και η Άννα Αντ. Κοντολέων από τα Βιαράδικα αρραβωνιάστηκαν στην Αθήνα.

Ειρήνη Ανδρ. Στρατηγού (απόφ. Γαλλικής Φιλολογίας) Δημήτρης Γεωργαντιδής (Ηλεκτρολόγος Αυτοκινήτων) αρραβωνιάστηκαν στον Πειραιά. Η «Κ.Ι.» τους εύχεται καλά Στέφανα.

Η κ. Αικατερίνη Μινώπετρου-Κασιμάτη γεννήθηκε στην Αθήνα κοριτσάκι. Η κ. Ερατώ Πουλάκη-Κασιμάτη γεννήθηκε στο «ΗΡΑ» αγοράκι.

Η κ. Ιωάννα συζ. Ιωάννου Φατσέα γεννήθηκε κοριτσάκι.

Η κ. Καλλιόπη Τραβασάρου γεννήθηκε στο «ΗΡΑ» αγοράκι.

Σύνταξη-Επιμέλεια στηλής:
ΑΝΤΩΝΗΣ ΜΑΡΣΕΛΛΟΣ

ΑΡΡΑΒΩΝΕΣ

Αμοιβαία υπόσχεση γάμου έδωσαν οι λαμπροί νέοι της Ελληνικής παροικίας Sydney εις τας 4-1-1992 ο κ.

θηρίου Γιώργου και Ειρήνης Δεύτε-
ρέβου. Το χαρμόσυνο γεγονός γιορ-
τάστηκε σε οικογενειακό κύκλο στο



Steven Danaskos λογιστής, εκ Τριπό-
λεως Πελοποννήσου γεννημένος στο
Sydney και κάτοικος και η χαριτωμέ-
νη Helen Dettarevos από το Hurstville
Sydney κόρη του γνωστού μας Κυ-

St. George club Kogarah Sydney.
Τα θερμά μας συγχαρητήρια και ευχό-
μεθα καλά στέφανα.

Μηνάς Καμάρης
Sydney



ΓΕΩΡΓΙΟΣ-ΜΑΡΙΑ



Στις 26/1/1992 στον καταστόλιστο
ιερό ναό της Παναγίας Μυρτιδιώτισσας
του Νέου Φαλήρου το Ιερατείο ευλό-
γησε τους γάμους των εκλεκτών νέων
μας κ. Γεωργίου Πετρόκογιάννη εμπό-
ρου Πειραιώς και της δίδος Μαρίας
Δημ. Πετροχειλίου υπαλλήλου Δ.Ε.Π.Ε.
Πειραιά.

Κουμπάροι το ζεύγος Ιωάννης και Βά-
σω Σιμέου. Το ζεύγος επηλοισίαναν

ντυμένα με χάρη όπως συνήθιζται τα
παρναυμάκια και το πλήθος των συγ-
γενών, των φίλων και των εκλεκτών κα-
λεσμένων.

Στους νεόνυμφους ευχόμαστε στον
δρόμο της νέας ζωής τους κάθε ευτυ-
χία, και στους γονείς τους να τους χαι-
ρονται.

«Κ.Ι.»

ALEX - MARY

Στην εκκλησία του Αγίου Σπυριδωνος Kingsford ηυλογήθη
την 2αν Φεβρουαρίου ο γάμος του μοναχογιού των εκλεκτών
ομογενών μας κ. Θεοδώρου και κ. Φανής Καστρίσιου, εγγονού
του απόδημου διδασκάλου Αγγέλου Κασιμάτη, Αλεξάνδρου με
τη ξεχωριστή Ελληνοπούλα Μαρία κόρη του κ. και κας Πέτρου
Μοριόττη και πλουσιώτατο μεταγαμήλιο εορτασμό με 400 προ-
σκεκλημένους στο υπερπολυτελές Resort Hotel του Brighton -
Le Sands.

Θερμά συγχαρητήρια και πανευτυχές μέλλον.

Γιάννης Μανέας

ΒΑΣΙΛΗΣ-ΕΡΙΦΥΛΗ

Στις 28 Δεκεμβρίου έγιναν στον Ιερό
Ναό του Σωτήρα Λιβαδίου οι γάμοι δύο
εκλεκτών νέων του αγαπητού Βασίλη
Ζαχ. Κασιμάτη και της εκλεκτής μας
Εριφύλης Γεωργίου Δρακάκη. Μετά
το μυστήριο οι νεόνυμφοι δεξιώθηκαν
τους προσκεκλημένους τους που ήταν
και πολλοί στον Κυθηραϊκό Σύνδεσμο
στη Χώρα. Τους ευχόμαστε να ζήσουν
ευτυχισμένοι.

ΓΙΑΝΝΗΣ-ΑΡΓΥΡΩ

Στις 26 Δεκεμβρίου παντρεύτη-
καν στον Ιερό Ναό Κοίμησης Θεο-
τόκου Ηλιουπόλεως, ο Γιάννης
Στραβοράβδης και η δ/νης Αργυ-
ρώ Κασιπατάκη. Ευχόμεθα στους
νεόνυμφους βίον ανθόσπορτον και
 στους γονείς να τους χαιρόνται.

Γλυτσός Ιωάννης

ΓΑΜΟΙ

ΜΑΝΩΛΗΣ-ΠΟΠΗ



Στα αγαπημένα μου αδέρφια
Μανώλη Π. Κασιμάτη και Πόπη
Παπαϊωάννου που με τις ευχές
των παρευρισκομένων και τις δικές
μας ένωσαν τις τύχες τους στις 27

Δεκεμβρίου, ευχόμαστε να ζήσουν
ευτυχισμένοι σαν τα ψηλά βουνά.

Η αδελφή τους Κούλα Σωπασάκη

ΑΥΤΟΙ ΠΟΥ ΕΦΥΓΑΝ

ΚΟΣΜΑΣ ΠΑΝ. ΚΡΗΤΙΚΟΣ

Στο τέλος του μηνός Ιανουαρίου
στα Αρωνιάδικα πέθανε από την κα-
ταραμένη αρρώστεια ο μαραγκός
ΚΟΣΜΑΣ ΠΑΝ. ΚΡΗΤΙΚΟΣ σε ηλικία
80 ετών. Ο αείμνηστος εξυπηρέτησε
την κοινότητα με το τηλέφωνο που
ήταν εγκατεστημένο σπίτι του. Ήταν
εργατικότατος και πολύ καλός μά-
στορας με ειδικότητα στην κατα-
σκευή σκευών με κεραμίδια.

Η έξοδός του έγινε από τον ιερό
ναό του Σωτήρος και ετάφη στο κοι-
μητήριο της κοινότητάς τους. Ο Θεός
να τον αναπαύσει.

Στην σύζυγό του κ. Γαρυφαλλιά, στα
παιδιά του και τις οικογένειές τους,
κον και κα Παναγιώτη Κρητικό, και
στην οικογένεια στην νήσο Χίο. Στην
οικογένεια της κόρης του κ. Μαρίας
Σταυριανάκου στη Χώρα, στην οικογέ-
νεια της κόρης κ. Τούλας Γουναριδής
από τις Καρβουνάδες και λοιπούς
συγγενείς, τα συλλυπητήριά μας.

ΜΑΡΙΚΑ ΙΩΑΝ. ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΟΥ

Στις 8-11-1991 πέθανε στην Αθή-
να η Μαρίκα Ιωάν. Καλοκαιρινού,
αδελφή του Μακαρίστου Γαβριήλ,
μητροπολίτου Γαβριήλ σε ηλικία 88
χρόνων.

Τα παιδιά της την μετέφεραν να
ενταφιασθεί στα Πάτρια. Άγιος
Ηλίας το χωριό της. Ο Θεός να την
αναπαύσει. Στα παιδιά της κ. Μάν-
τη Πετροχειλίου - Τούλα Σουρού-
κη και Διονύσιο Τζάννε και λοι-
πούς συγγενείς ολόθερμα συλλυ-
πούμεθα.

Το 40ήμερο μνημόσυνο του

ΓΙΑΝΝΗ ΚΡΥΦΟΠΟΥΛΟΥ
θα γίνει Κυριακή 9-2-92
και ώρα 11.50 στον Ιερό Ναό
του 3ου Κοιμητηρίου Αθηνών

ΜΑΡΙΑ ΣΤ. ΦΑΤΣΕΑ

Στα Αρωνιάδικα σε ηλικία 83 χρό-
νων, στις 12 Νοεμβρίου η μητέρα
του προέδρου Αρωνιάδικων μας
άφησε χρόνους, και ενταφιάσθηκε
στο νεκροταφείο του Αγ. Ηλίας στα
Αρωνιάδικα. Ο Θεός να την αναπαύ-
σει και στα παιδιά της τα θερμά μας
συλλυπητήρια.

ΣΠΥΡΟΣ Θ. ΛΟΓΟΘΕΤΗΣ

Πέθανε στην Καρδίτσα, όπου με-
τά της συζύγου του διέμενε, στις
10-12-1991 σε ηλικία 83 χρόνων ο
Σπύρος Θ. Λογοθέτης. Η έξοδός
του έγινε από τον ιερό ναό του
Αγίου Κωνσταντίνου Καρδίτσας.

Στην σύζυγό του Άλκηστη, τους
αδελφούς του, ανηψιούς και λοι-
πούς συγγενείς συλλυπούμεθα.

ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΗ ΜΑΡΓΕΤΗ

Πέθανε στην Αθήνα η Αικατερίνη
Διον. Μαργέτη σε ηλικία 81 ετών. Στον
σύζυγό της αγαπητό κ. Διονύση και τα
παιδιά της Ιωάννη και Νίκο τα ειλικρινή
μας συλλυπητήρια.

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

Ευχαριστούμε θερμά,
όλους όσους μας συμπαρα-
στάθηκαν και επίμησαν τη
μνήμη της αγαπημένης μας
μανούλας, γιαγιάς και αδελ-
φής

Βικτώριας Τζέτζου

Τα παιδιά της
Τα εγγόνια της
Οι λοιποί συγγενείς

ΝΙΚΟΛΑΟΣ Α. ΠΡΙΝΕΑΣ

Πέθανε στις 8 του Γενάρη, στην
Αθήνα, σε ηλικία 89 ετών ο Νικόλαος
Α. Πρινέας ή Ρεβυθής και κηδεύτηκε
στις 10 του ίδιου μήνα στα Μητάτα
μετά από επιθυμία του. Στην τελευ-
ταία του κατοικία τον συνόδευσε ολό-
κληρο το χωριό του και πολλοί από
άλλα χωριά. Υπήρξε πρόσωπο αγαπη-
τό στο νησί του, στο χωριό του και
βοηθούσε χωριανούς, φίλους, συγγε-
νείς, έκανε έργα στο χωριό, πρόσφε-
ρε στην εκκλησία αλλά και στο Γηρο-
κομείο του νησιού μας. Ο Θεός να
τον αναπαύσει.

Τα ανήψια του:

Μανώλης - Μαίρη
Αντώνης - Κατερίνα

Τα αδέρφια του, οι λοιποί συγγενείς

Άνοιγμα Λ/σμού για την Αγ. Τριάδα
στη μνήμη του

Στη μνήμη του εκλιπόντος, τα ανή-
ψια του Μαίρη και Αντώνης άνοιξαν
Λ/σμό στην Εθνική Τράπεζα με αριθ-
μό 086/763898-13 για την συντήρη-



ση της Αγίας Τριάδας Μητάτων που
τόσο αγαπούσε ο εκλιπών. Το βιβλιά-
ριο είναι στα παρακάτω ονόματα:

Αντώνης Πρινέας: Αριστάρχου 27
Αργυρούπολη, τηλ. 9930.540

Γιάννης Σάμιος: Ορίων 112 Κορυ-
δαλλός, τηλ. 5451.307

Γιώργος Πρωτοβάλης: Πρόε-
δρος Κοιν. Μητάτων, τηλ. 33127 (Κύ-
θηρα)

Παναγιώτης Σκλάβος του Χαρ.:
Μητάτα τηλ. 33623.

Ήδη πρόσφεραν στη μνήμη του:
Μαίρη Πρινέα-Καστανάκη δρχ.
90.000

Αντώνης Πρινέας δρχ. 100.000
Γιάννης και Κατίνα Πρινέα δρχ.
50.000

Σύζυγος «Μυρτιά» δρχ. 20.000
Καίτη Σ. Μητάτων δρχ. 10.000.

Όποιος θέλει να προσφέρει χρήμα-
τα μισή, είτε να αποτανθεί σε έναν
από τους παραπάνω είτε να καταθέσει
στον Λ/σμό ώστε να συγκεντρωθεί
ένα σεβαστό ποσό για τον παραπάνω
σκοπό.

ΣΥΛΛΟΓΟΣ ΜΗΤΑΤΩΝ «Η ΜΥΡΤΙΑ»

Σήμερα Τετάρτη 9-1-92 με το άκουσμα του θανάτου

ΝΙΚΟΥ ΑΝΤ. ΠΡΙΝΕΑ

ιδρυτικού μέλους του Συλλόγου και ευεργέτου στην κοινότητα
Μητάτων και αφού άκουσε τον Πρόεδρο που εξήρε την αει-
κότητα του εκλιπόντος,

ΑΠΟΦΑΣΙΣΕ

1. Να εκφραστούν τα θερμά συλλυπητήρια του συλλόγου
τους οικείους του.
2. Να παραστεί στην κηδεία του εκλιπόντος εκπρόσωπος
συλλόγου.
3. Να διαθέσει εις μνήμη του αντί στεφάνου του ποσού
20.000 υπέρ της συντήρησης του Ιερού Ναού Αγίας Τριάδας
Μητάτων.
4. Να δημοσιεύσει το παρόν ψήφισμα στον Κυθηραϊκό Σύνδεσμο.

Ο Πρόεδρος
Αντώνης Πρωτοβάλης
Ο Γεν. Γραμματέας
Γιάννης Φυρός

«ΦΑΡΟΣ»

ΛΟΓΙΣΤΙΚΟ - ΦΟΡΟΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

Τήρηση βιβλίων Α', Β' Κατηγορίας
Φορολογικά - Λογιστικά - Μισθοδοτικά
Εταιρικά - Δάνεια - Μεταβιβάσεις
Φωτοτυπίες - Δακτυλογραφήσεις



ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ Γ. ΦΑΡΟΣ

ΠΤΥΧΙΟΥΧΟΣ ΑΣΟΕΕ - ΜΕΛΟΣ ΟΙΚΟΝ. ΕΠΙΜΕΛ. ΕΛΛΑΔΟΣ

ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ, Τ.Κ. 802 00, ΤΗΛ. 0735-3347

ΓΕΝΙΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΑΙ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΩΝ

ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΝ SERVICE



ΤΜΗΜΑΤΑ

- ★ ΜΗΧΑΝΟΛΟΓΙΚΟΝ ★ ΗΛΕΚΤΡΟΛΟΓΙΚΟΝ
- ★ ΒΟΥΛΚΑΝΙΖΑΤΕΡ ★ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΣ ΕΛΕΓΧΟΣ
- ★ ΕΥΘΥΓΡΑΜΙΣΕΙΣ ★ ΖΥΓΟΣΤΑΘΜΙΣΕΙΣ

ΕΠΙΣΚΕΥΑΙ ΠΕΤΡΕΛΑΙΟΜΗΧΑΝΩΝ ΞΗΡΑΣ-ΘΑΛΑΣΣΗΣ

Π. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ - Γ.Ρ. ΚΟΝΟΜΟΥ Ο.Ε.

ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΕΣ - ΚΥΘΗΡΑ ΤΗΛ. 31770

ΜΕΤΑΦΟΡΙΚΗ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΩΝ

ΕΜΠΟΡΙΟ ΛΑΤΟΜΙΚΩΝ ΥΛΙΚΩΝ

ΑΝΔΡΕΑΣ ΓΕΩΡΓ. ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΣ

Εβδομαδιαίες αναχωρήσεις από Κύθηρα & Αθήνα

ΚΥΘΗΡΩΝ: (0735) 31043

ΠΕΙΡΑΙΑ: (01) 4515.375

Πρακτορείο: Αριστείδου 6 - Πλατεία Καραϊσκάκη

Τηλ.: 4128.072 - ΠΕΙΡΑΙΑΣ

ΟΙ ΚΥΘΗΡΑΤΙΚΟΙ ΦΟΡΕΙΣ

Κυθηραϊκός Σύνδεσμος Αθηνών

Αθήνα, 1 Φεβρουαρίου 1992

ΠΡΟΣΚΛΗΣΗ ΓΕΝΙΚΗΣ ΣΥΝΕΛΕΥΣΗΣ

Καλούνται τα μέλη του «Κυθηραϊκού Συνδέσμου Αθηνών», στην ετήσια τακτική Γενική Συνέλευση των μελών του, που θα γίνει στις 23 Μαρτίου 1992, ημέρα Δευτέρα και ώρα 7 μ.μ. στην αίθουσα του «Πνευματικού Κέντρου των Κυθρίων», στην Θεμιστοκλέους 5 (7ος όροφος) στην Αθήνα, για να συζητηθούν και να πάρουν αποφάσεις στα παρακάτω θέματα της ημερήσιας διάταξης:

- ΘΕΜΑ 1ο: Έκθεση πεπραγμένων του Δ.Σ. για το έτος 1991.
- ΘΕΜΑ 2ο: Έκθεση Εξελεγκτικής Επιτροπής.
- ΘΕΜΑ 3ο: Έγκριση Ισολογισμού χρήσεως 1991 και αποτελεσμάτων χρήσεως και απαλλαγή από ευθύνες.
- ΘΕΜΑ 4ο: Έγκριση Προϋπολογισμού 1992.
- ΘΕΜΑ 5ο: Διάφορες Ανακοινώσεις.

Εάν δεν εξασφαλιστεί η απαρτία κατά την παραπάνω ημερομηνία, η Γεν. Συνέλευση θα συνέλθει οριστικά στις 30 Μαρτίου 1992, στην ίδια ώρα, στον ίδιο τόπο και με τα αυτά θέματα και θα θεωρηθεί έγκυρη απαρτία, ανεξάρτητα από τον αριθμό των παρόντων.

Ευχαριστώντας θερμά την παρακαλούμε να παραστείτε στη Γενική μας Συνέλευση.

Για το Διοικητικό Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
Νικ. Γ. Φατσέας
Ο Γεν. Γραμματέας
Δημ. Α. Κόμης

**ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΕΙΣ ΠΛΑΚΙΔΙΩΝ
ΜΑΡΜΑΡΩΝ - ΠΛΑΚΩΝ
ΧΡΥΣΑΝΘΟΣ Α. ΓΑΒΑΛΑΣ**
ΦΡΑΤΣΙΑ, ΚΥΘΗΡΑ
Τηλ. (0735) 31.448 — (0735) 31.576
ΕΡΓΑΣΙΑ ΕΠΙΜΕΛΗΜΕΝΗ

Θυμαρίσιο Μέλι Κυθρίων
Ξηροί Καρποί - Ζαχαρώδη - Ποτά
Α. ΜΑΥΡΟΜΜΑΤΗΣ
Κυθηραϊκά Προϊόντα
ΕΘΝ. ΑΝΤΙΣΤΑΣΕΩΣ 18, ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΤΗΛ. 4132.183 - 4171.592

THE IMPERIO INSURANCE Co LTD
ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΣ ΓΕΩΡΓΑΣ
ΑΣΦΑΛΕΙΑ
Καραϊσκού 117 - Πειραιάς
Τηλ. Γραφείου: 4113.853 - 4170.889
Οικία: 4172.305 - ΕΤΑΙΡ.: 7755.031-36

Αρτοποιία - Ζαχαροπλαστική
«ΤΑ ΚΥΘΗΡΑ»



Πραξιτέλους 199 και Σκουζέ (γωνία)
Πασαλιμάνι, τηλ. 4181050
Τοιριγώτικη εξυπηρέτηση

**ΤΑΞΙΔΕΥΕΤΕ
ΣΤΑ ΚΥΘΗΡΑ «ΙΟΝΙΟΝ»
ΜΕ ΤΟ ΕΓ-ΟΓ**
ΕΞΥΠΗΡΕΤΕΙ ΤΗ ΓΡΑΜΜΗ
ΧΕΙΜΩΝΑ - ΚΑΛΟΚΑΙΡΙ
ΤΗΛΕΦΩΝΑ:
ΠΕΙΡΑΙΑΣ: 4124800-4124900
ΚΥΘΗΡΩΝ: (0735) 33372



ΤΑ ΝΕΑ ΤΗΣ «ΠΟΡΤΟΚΑΛΙΑΣ»

Σε μια χαρούμενη και γιορταστική ατμόσφαιρα, συγκεντρώθηκαν μέλη και φίλοι της ΠΟΡΤΟΚΑΛΙΑΣ για την καθιερωμένη κοπή της βασιλόπιτας, στην αίθουσα της Κυθηραϊκής Αδελφότητας την Κυριακή 12/1. Τόσος ήταν ο κόσμος, που πολλοί στεκόταν και όρθιοι. Είχαμε την ευκαιρία να ανταλλάξουμε ευχές για το νέο έτος και να δοκιμάσουμε τα όμορφα γλυκά φτιαγμένα από



Καραβίτσες νοικοκυρές. Όπως κάθε χρόνο, από το 1977, ο κ. **Ευάγγελος Καβιέρης** έψαλε το τροπάριο και στην συνέχεια, ο Πρόεδρος, **Κοσμάς Σουρής** έκοψε την πίττα. Ο τυχερός του 1992 ήταν το αγαπητό μέλος του Συλλόγου, κ. **Θεόδ. Κουντουρόγιαννης** ο οποίος βρήκε το φλουρί και κέρδισε ένα αναμνηστικό ολόχρυσο μενταγιόν.

Η επόμενη εκδήλωση του Συλλόγου θα είναι ο Αποκριάτικος χορός που θα γίνει στο Cavo d' Oro (αίθουσα ΑΦΡΟΔΙΤΗΣ) στις 22 Φεβρουαρίου. Η τιμή εισιτηρίου είναι δρχ. 3.700 και ο Σύλλογος σας υπόσχεται ένα βράδυ αξέχαστο — ένα αληθινό Καραβίτικο ξεφάντωμα.

Στην πρόσφατη λαχειοφόρο αγορά του Συλλόγου που κληρώθηκε σύμφωνα με το Λαϊκό Λαχείο της 23/12/91, δεν είχε διατεθεί ο ανάλογος λαχνός και έτσι με απόφαση του Δ.Σ., το αντίτιμο, ποσόν δρχ. 100.000 θα δωρηθεί στο **Κασιμάτειον Γηροκομείο** στον Ποταμό για να ενισχυθούν οι οικονομικές ανάγκες του Ιδρύματος.

Από τις εκλογές του Συλλόγου στις 10/11/91, ο κ. **Ευάγγελος Διακόπουλος**, μόνιμος κάτοικος του Καραβά, εξελέγει αντιπρόσωπος της «Πορτοκαλίας».

Από τούτη την στήλη, το Δ.Σ. του Συλλόγου θα σας ενημερώνει όχι μόνο για τις κοινωνικές δραστηριότητες αλλά και για όλες τις πολιτιστικές και εξωραϊστικές ενέργειες που είναι πια παράδοση για τον Σύλλογό μας.

**ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ ΑΠΕΛΘΟΝΤΟΣ ΚΟΙΝ. ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ
ΜΥΛΟΠΟΤΑΜΟΥ ΠΡΟΕΔΡΙΑ ΑΝΤΩΝΙΟΥ ΚΟΝΟΜΟΥ
ΤΑ ΕΤΗ 1983 - 1990**

(συνέχεια από το προηγούμενο)

Με φροντίδα της Κοινότητας και δικηγόρου Σπύρου Στρατηγού και παραστάσεις εις Νομάρχη και Διεύθυνση δημοτικής εκπαίδευσης, παρεχωρήθη κατά χρήση το κλειστό Δημοτικό σχολείο Μυλοποτάμου στην Κοινότητα, καθώς και το κληροδότημα Ανδρειωμένου, τα ενοικιαζόμενα γραφεία στον Πειραιά με μηνιαίο εισόδημα για την Κοινότητα και συντήρηση του σχολείου περίπου 30.000 δραχμές.

Φροντίδα της Κοινότητας περιήλθε στο Μυλοπόταμο το Σπήλαιο ΑΓΙΑΣ-ΣΟΦΙΑΣ Μυλοποτάμου, με έγκριση Νομάρχου και Προέδρου Εγχωρίου Περιουσίας Μανώλη Κασιμάτη. Σύμφωνα με το καθεστώς της Εγχωρίου, Κάστρα και Σπήλαια ανήκουν στην Εγχώριον Περιουσία. Η Κοινότητα Μυλοποτάμου διαχειρίζεται και εκμεταλλεύεται από τουριστικής πλευράς το Σπήλαιο, φροντίζει δια την προαγωγή του, κατεσκεύασε Νέον δρόμο μέχρι την είσοδο του Σπηλαίου κάνει προκήρυξη προσλήψεως ξεναγού κ.λπ. και δίδει απολογισμό κατ' έτος προς την Εγχώρια Περιουσία, και τα έσοδα της εκμετάλλευσης διατίθενται δια την οργάνωση και συντήρηση του Σπηλαίου. Ηλεκτρική εγκατάσταση κ.λπ. Η ενεργός παρουσία της Κοινότητας, εις το Σπήλαιο ΑΓ. ΣΟΦΙΑΣ Μυλοποτάμου ενισχύεται και με την ανταπόκριση της αιτήσεως Εκκλησίας και Κοινότητας προς τον Σεβασμιώτατον Μητροπολίτη μας, ο οποίος με απόφαση του Μητροπολιτικού συμβουλίου υπήγαγε τον εντός του Σπηλαίου ομώνυμον Ναόν της του Θεού Σοφίας και ΑΓΙΑΣ ΣΟΦΙΑΣ εις τον ενοριακόν Ναόν του ΑΓΙΟΥ ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΥΣ, ως παρεκκλήσιον του ενοριακού Ναού. Επίσης ο Μητροπολίτης μας κ. ΙΑΚΩΒΟΣ αντεπεκρίθη εις το αίτημα Εκκλησιαστικού και Κοινοτικού Συμβουλίων, και παρεχωρήθη κατά χρήση έναντι ενοικίου το ανώγειο κελί του ΑΓ. ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΥΣ προς τον ΟΤΕ, δια τις εγκαταστάσεις των μηχανημάτων κατά την πρόσφατη τηλεφωνοδότηση του Μυλοποτάμου.

Έγιναν ενέργειες της Κοινότητας προς Νομαρχία, Διεύθυνση δασών, ΠΕΧΩΔΕ κ.λπ. δια την αξιοποίηση της ρεματίας του Μυλοποτάμου σε εθνικό Δρυμό, με αξιοποίηση του καταρράκτη ΦΩΝΙΣΣΑ και αναστήλωση και επαναλειτουργία των παραδοσιακών Νερόμυλων. Οι χωριανοί μας Καθηγητής Ιωάννης Στρατηγός, Νίκος Στρατηγός και οι αδελφοί Γ. Στρατηγού, έσπευσαν και παρεχώρησαν κατά χρήση προς την Κοινότητα τον συνιδιόκτητον Νερόμυλο στο γραφικό μέρος της ρεματίας ΤΟΥ ΔΑΣΚΑΛΟΥ Ο ΜΥΛΟΣ. Έγιναν αυτοψίες Νομάρχου Φούρα και φορέων Διευθύνσεων Δασών και ΠΕΧΩΔΕ, συνετάχθησαν μελέτες για την αξιοποίηση της ρεματίας όπου τελικά έμειναν ευσεβείς πόθοι της Κοινότητας. Η Διεύθυνση δασών τοποθέτησε τραπεζοπαγούς στις πλευρές της ρεματίας, και καθάρισε μέρος του ρέματος και τον δρόμο γύρω από τον καταράκτη και το Κέντρο Νεράϊδα, καθώς επίσης εμπλούτισε με όργανα και καθίσματα την παιδική χαρά Φωτεινού. Επίσης έγιναν ενέργειες της Κοινότητας προς την Διεύθυνση Δασών και Υπουργείο Γεωργίας, δια την δημιουργία Δάσους των ΚΕΔΡΩΝ στην περιοχή Φανακοπία, Βολάδα, και περιοχή παραλίας Λιμώνα. Είναι η μόνη περιοχή του νησιού όπου φύεται ο Κέδρος, και με κατάλληλη περιποίηση κλάδεμα και ευθέτηση, θα μπορούσαμε να έχουμε ένα μεγάλο δάσος, έτοιμο δάσος κέδρων με αφάνταστα οφέλη στην περιβαλλοντολογία και τον Τουρισμό. Οι αυτοψίες των αρμοδίων υπηρεσιών όπου έγιναν κατά καιρούς εδικοίωσαν την πρόταση της Κοινότητας, μας είπαν ότι όντως το δάσος είναι έτοιμο και χρειάζεται διαμόρφωση, δρόμους προσπέλασης και καλοπισμό, αλλά δεν εδόθη συνέχεια εκ μέρους των λόγω ελλείψεως πιστώσεων, και η Κοινότητα έμεινε με την νεκρή πρόταση. Τηλεφωνοδότηση Κοινότητας Μυλοποτάμου. Με άοκνες προσπάθειες της Κοινότητας έγινε η πρόσφατη τηλεφωνοδότηση Μυλοποτάμου, και επελύθη ένα από τα σοβαρότερα προβλήματα του χωριού μας. Το σωτήριο αυτό έργο έγινε με φροντίδα και παρέμβαση του τότε γραμματέως Επικοινωνιών Γρηγόρη Κασιμάτη, και του χωριανού μας Νικολάου Δ. Στρατηγού, όπου προκάλεσαν αυτοψίες διευθυντών του Υπουργείου, ακόμη και του επισκέπτη Υπουργού Παπαδημητρίου, όπου επιλοξενήθη στα Στρατηγάδικα. Η ευεργεσία αυτή είναι υπεράνω πάσης εκτίμησης.

**ΕΙΣΑΓΩΓΑΙ ΕΥΛΕΙΑΣ
ΥΙΟΙ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ ΚΑΝΕΛΛΗ Ο.Ε.**

Δ. Ο. Σκυλίτση 10, Πειραιάς
Τηλ. 4173.023 - 4134.172 - 4179.826

Ευλεία παντός είδους - Κόντρα Πλακέ
Νοβοπάν κλπ. Επενδύσεις τοίχων -
Ταβανίων - Πατώματα

ΑΦΟΙ ΠΡΩΤΟΨΑΛΤΗ Ο.Ε.

ΓΕΝΙΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΑΙ ΚΥΘΗΡΩΝ
ΓΕΝΙΚΟ ΕΜΠΟΡΙΟ - ΥΛΙΚΑ ΟΙΚΟΔΟΜΩΝ

ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ, ΤΗΛ. 33.313
Πειραιάς: Βασιλικών 49, 185 40
Τηλ. 4131.853

ΜΠΟΥΡΛΟΤΟΣ ΕΥΑΓΓΕΛΟΣ
ΑΣΦΑΛΙΣΤΙΚΟΣ ΣΥΜΒΟΥΛΟΣ

SCORLIFE A.E.A.E.Z. ΑΣΦΑΛΕΙΕΣ ΖΩΗΣ
ΘΥΓΑΤΡΙΚΗ ΤΗΣ SCOTTISH PROVIDENT
ΓΡΑΦΕΙΟ ΑΙΘΡΙΟ: ΑΓ. ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ 40, 151 24 ΜΑΡΟΥΣΙ
ΤΗΛ.: 6896.880 - 6896.881
ΤΗΛ. ΟΙΚΙΑΣ: 9914.024

**Τώρα
στον Πειραιά
VIRGO**

Είδη υγιεινής - πλακάκια - θέρμανση

**Σ. ΠΕΤΡΟΓΚΩΝΑΣ -
Γ. ΜΑΥΡΟΓΙΩΡΓΗΣ Ο.Ε.
ΗΡΩΩΝ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟΥ 81
ΠΕΙΡΑΙΑΣ - ΤΗΛ. 4180371**

Συγκεντρώσαμε ότι καλύτερο υπήρχε στην εγχώρια και ευρωπαϊκή αγορά και δημιουργήσαμε μια έκθεση στα είδη υγιεινής σχεδόν μοναδική.

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ Γ. ΚΑΛΙΓΕΡΟΥ
ΒΗΛΑΡΑ 2, ΟΜΟΝΟΙΑ, ΑΘΗΝΑ
(Έναντι Ι.Ν. Αγ. Κωνσταντίνου Ομοנוίας)
Τηλ. 5249.973

ΚΟΣΜΑΣ ΜΑΡΕΝΤΗΣ

ΔΙΔΑΚΤΩΡ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΑΘΗΝΩΝ
M. SC. BRISTOL UNIV.
ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ - ΠΑΙΔΟΟΔΟΝΤΙΚΟΣ
Οικία: Κηφισίας 188 - Τηλ. 8084.976
Ιατρείο: Βασ. Κωνσταντίνου 36, Κηφισιά, Τηλ. 8084.001

ΤΑΣΗΣ ΚΟΥΚΟΥΛΗΣ

ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ

ΣΤΑΔΙΟΥ 41 ΑΘΗΝΑ - ΤΗΛ. 3213.813
ΤΣΑΜΑΔΟΥ 38 ΠΕΙΡΑΙΑΣ - ΤΗΛ. 4120.898

ΕΙΔΗΣΕΙΣ

Διαλέξεις - Ομιλίες

Ο Κυθηραϊκός Σύνδεσμος Αθηνών διοργάνωσε στις 3/2 μια ωραιότατη και πολύ κατατοπιστική ομιλία με τον συμπατριώτη γιατρό-καρδιολόγο κ. **Ζαφείρη Εμμ. Δαπόντε** με θέμα «**Οξύ Έμφραγμα Μυοκαρδίου**». Στην αρχή της ομιλίας του ο κ. **Δαπόντε** έκανε μια εκτεταμένη ανάλυση του τι είναι έμφραγμα και πως λειτουργεί ο μηχανισμός του εμφράγματος ενώ στην συνέχεια έδωσε παραδείγματα **θεραπείας** και κατέληξε με την σπουδαία τακτική της **πρόληψης**. Καθ' όλη την διάρκεια της ομιλίας του ο κ. **Δαπόντε** ήταν παραστατικός, γλαφυρός, αναλυτικός και απλός στις εκφράσεις του ώστε να είναι κατανοητός παρουσιάζοντας ταυτόχρονα και σχετικές διαφάνειες, κάνοντας την ομιλία ακόμη πιο ενδιαφέρουσα. Μετά το τέλος της ομιλίας ο κ. **Δαπόντε** απάντησε σε σχετικές ερωτήσεις. Τον ομιλητή παρουσίασε ο πρόεδρος του Κυθηραϊκού Συνδέσμου κ. **Νικ. Φατσέας**. Η «Κ.Ι.» συγχαίρει και τον ομιλητή και τον «Κυθηραϊκό Σύνδεσμο».

Τα Δρομολόγια του Μάρθα

Μετά τον δεξαμενισμό του «Μάρθα» και ύστερα από τις πετυχημένες παραστάσεις της εκτελεστικής επιτροπής της Άτυπης Ομοσπονδίας προς το Υπουργείο Εμπορικής Ναυτιλίας, τα Δρομολόγια του Ο/Γ «ΜΑΡΘΑ» θα έχουν ως εξής:

Δευτέρα: Ελαφόνησος, Νεάπολη, Αγ. Πελαγία, Γύθειο.

Τρίτη: Γύθειο, Αγ. Πελαγία, Νεάπολη, Ελαφόνησος.

Τετάρτη: Ελαφόνησος, Νεάπολη, Αγ. Πελαγία, Γύθειο.

Παρασκευή: Γύθειο, Κύθηρα, Γύθειο.

Σάββατο: Γύθειο, Κύθηρα, Νεάπολη.

Κυριακή: Νεάπολη, Κύθηρα, Νεάπολη.

Ο χορός της Κυθηρούπολης

Ο χορός της Κυθηρούπολης (Αλίμου) και του σωματείου της, έγινε στο Τουρκολίμανο στις 8/2 με μεγάλη επιτυχία.

Βασιλειάδα: Μια αξιέπαινη δραστηριότητα στο χώρο της



Διακρίνονται: ο ακούρατος **πάτερ Ιωάννης Καπέ-**

προσφοράς προς την τρίτη ηλικία.

τας και η **Μάτρον του Γηριατρείου**.

Η πίττα του «Φιλόξενου»

Στις 2/2 έκοψαν την πίττα τους στο Τριφ. Ίδρυμα οι συμπατριώτες μας του **Αυλέμονα** όπου παράλληλα με τη γιορτή αυτή έκαναν και τις καθιερωμένες αρχαιρεσίες τους. Ελπίζουμε στο επόμενο να έχουμε τη σύνθεση του νέου Διοικητικού Συμβουλίου, αυτού του δραστήριου σωματείου.

Η πίττα στην Κυθηρούπολη

Την πίττα του έκοψε και το Σωματείο της Κυθηρούπολης (Αλίμου) στις 19/1, παράλληλα έγινε και Διοικητικός και Οικονομικός απολογισμός του Δ.Σ., έγκριση προϋπολογισμού 1992 συζήτηση για θέματα που απασχολούν την περιοχή και αρχαιρεσίες για την ανάδειξη νέου Διοικητικού Συμβουλίου.

Ο χορός της Μυρτιάς

Πολύς κόσμος παραβρέθηκε στο χορό της Μυρτιάς στην «Κοκκινιώτισσα» στις 31/1 όπου η «Μυρτιά» και οι φίλοι της έκαναν τον ετήσιο χορό τους. Το κρασί ήταν άφθονο και δωρεάν.

Η χοροεσπερίδα του «Φιλόξενου»

Ο «Φιλόξενος» του Αυλέμονα καλεί τα μέλη και τους φίλους του Σωματείου αλλά και του Αυλέμονα το Σάββατο στις 14 Μαρτίου στο Στάδιο Ειρήνης και Φιλίας (Αίθουσα Jimmy's Cooking), για την χοροεσπερίδα του, (πληρ. τηλ. 9832.665 και 5619.504).

Η κοπή της πίττας του Κυθηραϊκού Συνδέσμου Αθηνών

Στο «Πλακιώτικο Σαλόνι», στην Πλάκα, έκοψε κι έφετος ο Κυθηραϊκός Σύνδεσμος την Πρωτοχρονιάτικη Πίττα του, στις 10 Ιανουαρίου. Η συνέντευξη είχε, κατά κοινή ομολογία, εξαιρετική επιτυχία. Καινούργιο ωραίο πρόγραμμα, καλό φαγητό, πεπιποίηση άφου, ευχάριστες άλλων, ειδικά στην Δ.ση του Συνδέσμου, που η μνησε πάλι το «ΠΛΑΚΙΩΤΙΚΟ ΣΑΛΟΝΙ».

Το χρυσό κόσμημα έτυχε στη φιλοκυθέρια κυρία Νόρα Κατέχη.

Ο Γιάννης Σοφίος Αντιπρόεδρος της ΑΧΕΠΑ Αθηνών

Ύστερα από την Γενική Συνέλευση του Τμήματος Ανδρών της ΑΧΕΠΑ Αθηνών ΟΜΗΡΟΣ που πραγματοποιήθηκε στις 29-12-91 και τις τελευταίες αρχαιρεσίες ο συμπατριώτης μας κ. **Ιωάννης Σοφίος** εξελέγει αντιπρόεδρος. Το νέο Δ.Σ. αποτελείται από τους κ.κ. Ν. Καλογερόπουλο (πρόεδρο), Βασ. Γκιώνη (Γεν. Γραμματέα), Χαμπαρίδης Αθανασόπουλος (Δημ. Σχέσεις), Δημ. Σαλαπάτας (Ταμίας) και σύμβουλοι οι κ.κ. Κωστόπουλος, Λιναρδάκης, Παπαδήμας, Περούλιας, Μπούσιος.

Η «Κ.Ι.» συγχαίρει τον αγαπητό μας συμπατριώτη.

Χρόνια Πολλά, Πάτερ Ευθύμιο

Πολύ όμορφη γιορτή πληροφορηθήκαμε πως έγινε στην Αγία Μόνη όπου ο **Πάτερ Ευθύμιος** γιόρτασε την ονομαστική του εορτή στις 20 Ιανουαρίου. Την τροφοδοσία είχε αναλάβει ο αγαπητός **Μανώλης Λουράντος - Πιέρρος** με επιτυχία. Ευχάριστο είναι το γεγονός ότι ο **Πάτερ Ευθύμιος** βλέπει το έργο του συνεχιζόμενο από τον **Πάτερ Γεώργιο**.

Κυθηραϊκή Αδελφότητα Πειραιώς - Αθηνών

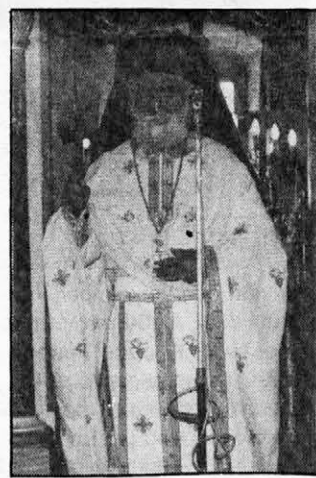
Καλούνται τα μέλη της Κυθηραϊκής Αδελφότητας Πειραιώς - Αθηνών σε Ετήσια Τακτική Απολογιστική και Αρχαιρεσιακή γενική Συνέλευση την Παρασκευή 21 Φεβρουαρίου 1992 και ώρα 8 μ.μ.

Και σε περίπτωση που δεν υπάρξει απαρτία, την Κυριακή 23 Φεβρουαρίου και ώρα 10.30 π.μ. στην Λέσχη της Αδελφότητας Ναυαρίνου 7 Πειραιώς.

Το Σάββατο 15/2 στις 7.30 μ.μ. η Κυθηραϊκή Αδελφότητα Πειραιά προγραμματίζει και προσκαλεί κάθε συμπατριώτη μας της παροικίας στον εορτασμό της κοπής της πίττας της Θα προσφέρει Τσιριγώτικη Τσιπούρα και Τηγανίτες.

Η πίττα των κυριών του Πειραιά

Στις 25/1 έγινε η κοπή της πίττας των κυριών του Πειραιά με μεγάλη προσέλευση.



«Δονούσα» στα Κύθηρα

Συνεχίζεται το γύρισμα της ταινίας «Δονούσα» στα Κύθηρα όπου όπως πληροφορηθήκαμε η Αγία Πελαγία αποτελεί τη βάση του σκηνοθέτη και των ηθοποιών οι περισσότεροι των οποίων διαμένουν στο καινούργιο ξενοδοχείο «Philoxenia Apartments» των αδελφών **Γ. & Ζ. Κασιμάτη**.

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

Τους αγαπητούς μου **Γεώργιο Π. Καλλίνικο** και ολόκληρη την οικογένειά του, παιδιά, γαμπρούς, και εγγόνια και όσους ακόμη με βοήθησαν να τελειώσω την εργασία μου στον «Καρπαθή». Ακόμη και τον **Χρύσανθο** (κι ας μου έφαγε το ορτύκι) τους ευχαριστώ όλους πάρα πολύ και μένω υποχρεωμένος.

Ο Χορός του «Συνδέσμου»

Ο ετήσιος χορός του **Κυθηραϊκού Συνδέσμου Αθηνών** θα γίνει στις 23 Φεβρουαρίου στο ξενοδοχείο «ΚΑΡΑΒΕΛ».

ΧΟΡΟΣ

Ο Κυθηραϊκός Σύλλογος «ΤΟ ΔΙΑΚΟΦΤΙ» θα θεωρήσει εξαιρετική τιμή τη συμμετοχή σας στη **Χοροεσπερίδα** που θα γίνει στις 27 Φεβρουαρίου —Ταικνοπέμπτη— στο κέντρο «ΑΡΜΕΝΑΚΙ», Πειραιώς 209 -

Ταύρος. Περιμένει όλους τους φίλους του για ένα τσιριγώτικο ξεφάντωμα. Πληροφορίες στα τηλ.: 4634.841, 9842.521.

ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΓΕΡΑΣ. ΖΑΝΤΙΩΤΗΣ

Χειρουργός Οδοντίατρος
Ελ. Βενιζέλου (Θησέως) 128. 2ος όροφ. ΚΑΛΛΙΘΕΑ (Πλ. Δαβάκη δίπλα στην Εθνική Τράπεζα)
Ιατρός Οίκου Ναύτου. Τηλ. 9567.477

ΕΚΑΤΟΜΜΥΡΙΑ ΤΑ ΚΕΡΔΗ!
ΔΙΑΝΑ ΣΤΟ «ΣΤΟΧΟ»!

ΓΩΓΩ Π. ΝΙΚΑ
Λυκούργου 181, Καλλιθέα Τηλ. 9596.873
ΟΜΑΔΙΚΑ ΛΑΪΚΑ ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ

Από τον Μανώλη Δαπόντε
Άλμπουμ για τα Λιμενικά έργα

Ένα ωραιότατο Άλμπουμ για τα Λιμενικά έργα του νησιού μας τα τελευταία τριάντα χρόνια ετοιμάζεται από τον αγαπητό μας συμπατριώτη και πρωτεργάτη των λιμενικών έργων **Καφαλιού** (και όχι μόνο), **Μανώλη Δαπόντε**, ετοιμάζεται. Το Άλμπουμ αυτό θα περιέχει φωτογραφικό υλικό, εντυπώσεις αλλά και εντυπώσεις μαρτυρίες των πρωτεργατών εκτός από τον **Μανώλη**, του **Κορωναίου** (Πουλάκη) για την Αγία Πελαγία κ.α. Συγχαρητήρια **Μανώλη**.

Νέος Οικονομικός Έφορος

Μας πληροφορούν από το νησί μας πως μετατέθηκε ο Οικονομικός Έφορος Κυθήρων και εντός των ημερών προκειται να πάει εκεί ο νέος έφορος να αναλάβει καθήκοντα. Η «Κ.Ι.» τον καλωσορίζει.

Η πίττα της «Μυρτιάς»

Με μεγάλη επιτυχία έγινε η εκδήλωση για το κόψιμο της πίττας του σύλλογου **Μυρτιά** στις 11-1-92. Στην αίθουσα της Κυθηραϊκής Αδελφότητας Πειραιά που είχε ασφυκτικά γεμίσει, ο κόσμος απόλαυσε τους μεζέδες που είχαν φτιάξει και προσέφεραν γυναίκες μέλη και φίλες του συλλόγου. Τσιπούρα, μελομακάρονα προηγήθηκαν, για να ακολουθήσει ο Μηταγιώτικος Αρκαράς.

Μοιράστηκε ο απολογισμός του συλλόγου όπως συνηθίζεται κάθε χρόνο. Κόπηκε η πίττα που το νόμισμα αντιπροσωπεύει ένα ωραίο ηλεκτρικό ρολόι τοίχου που κέρδισε ο **Σταύρος Καλοπαίδης**.

Ακολούθησε χορός με πολύ κέφι από όλους, ανταλλαγή ευχών για το νέο έτος και μια ευχή πρόταση του Προέδρου της Κυθηραϊκής Αδελφότητας κ. **Τζάννε**, να οργανωθεί μια εκδήλωση το καλοκαίρι στη βρύση των Μητάτων. Η **Μυρτιά** το απεδέχθη.



ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΕΙΣ ΠΛΑΚΙΔΙΩΝ
ΜΑΡΜΑΡΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ
ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ ΚΟΣΜΑΣ
ΦΡΑΤΣΙΑ - ΚΥΘΗΡΑ ΤΗΛ: 31517

ΓΕΝΙΚΟ ΕΜΠΟΡΙΟ - ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΣ
ΒΑΛΕΡΙΟΣ ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΟΣ
HONDA - MITSUBISHI - VOLVO
MOBIL ΛΙΠΑΝΤΙΚΑ
MASSEY FERGUSON URSUS KAWASAKI
ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΚΑ
ΧΩΡΑ ΚΥΘΗΡΩΝ: Τηλ. (0735) 31226 - 31081. FAX (0735) 31081

Μια προσωπο-
ποι του Καθη-
γ. Ελευθ. Κ. Σπ
στο Πανεπιστ

Σύμφωνα με πληροφορίες, μια προσωποποιήσιμη ομότιμη καθηγήτρια του τμήματος του Πανεπιστημίου Αθηνών **Ελευθ. Κ. Σπ** έγινε στο Παν/μιο Αθηνών **Ελευθέριος Στάθης** τησε την επιστήμη επί της και είχε πεθάνει. Έτσι, οι αδελφές του κ. **Αλεξοπούλου** και κ. **Αναστασία** την προσωποποίησαν. Η **Αλεξοπούλου** είναι έργο της κ. **Ηλένης** Αθηνών ευχαρίστησε δωρεά.

Ενίσχυση
του γυμνασίου

Ο Κυθηραϊκός Σύνδεσμος Αθηνών απέστειλε στο (20) Ημερολόγιο το προϊόν της πώλησης οποιων χορηγείται για την ενίσχυση του Σχολείου.

Η πίττα
των Φρατσίω

Πραγματοποιήθηκε στις 19/1, στο Πνευματικό Κέντρο των Κυθήρων το κόψιμο της Πίττας του Συλλόγου των «ΤΑ ΦΡΑΤΣΙΩΤΩΝ». Η εκδήλωση αυτή που είχαν πολλοί Φρατσίωτες Αθηνών και του Πειραιά από ένα σύνταγμα της προέδρου του συλλόγου κ. **Κούλας Κασσιμάτη** λησε ο Αντιπρόεδρος του Συλλόγου κ. **Δημ. Κασσιμάτης** ο οποίος αφού έκανε σύντομο απολογισμό του Συλλόγου και του έργου του στο μεγάλο έργο της πολιτιστικής του χωριού, κάλεσε τον χωριανό να εγγραφεί στο Συλλόγο. Ο χορός της βραδιάς ήταν ο **Κορωναίος Φλάσκα**.

Νέος Γραμματέας

Πληροφορίες από το νησί αναφέρουν ότι ο νέος γραμματέας αυτής της ομάδας θα αναλάβει από τις σχετικές εργασίες που πέρασε, ο αγαπητός **Θεόδ. Πρωτοπατριώτης**. Η «Κ.Ι.» τον συγχαίρει και εύχεται καλή επιτυχία στο έργο του.